

A R A B I C  
EGYPTIAN COURSE  
INSTRUCTOR'S COPY

HOMework KEYS

Modules 1-12

FIRST EDITION  
February 1985

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

## PREFACE

This book contains the answer keys to the Homework exercises in Modules 1-12 of the Arabic Egyptian course. The keys are intended solely for use by the instructor. The material is arranged according to lesson number, beginning with Lesson 1 of Module 1 and ending with Lesson 48 of Module 12.

## CONTENTS

### Homework Key

Lesson 1 .....	1
Lesson 2 .....	5
Lesson 3 .....	10
Lesson 4 .....	15
Lesson 5 .....	20
Lesson 6 .....	25
Lesson 7 .....	30
Lesson 8 .....	35
Lesson 9 .....	41
Lesson 10 .....	46
Lesson 11 .....	51
Lesson 12 .....	56
Lesson 13 .....	60
Lesson 14 .....	65
Lesson 15 .....	70
Lesson 16 .....	75
Lesson 17 .....	80
Lesson 18 .....	85
Lesson 19 .....	90
Lesson 20 .....	95
Lesson 21 .....	100
Lesson 22 .....	105
Lesson 23 .....	110
Lesson 24 .....	115
Lesson 25 .....	120
Lesson 26 .....	126

Lesson 27 .....	132
Lesson 28 .....	138
Lesson 29 .....	143
Lesson 30 .....	149
Lesson 31 .....	154
Lesson 32 .....	159
Lesson 33 .....	164
Lesson 34 .....	169
Lesson 35 .....	174
Lesson 36 .....	179
Lesson 37 .....	184
Lesson 38 .....	189
Lesson 39 .....	194
Lesson 40 .....	199
Lesson 41 .....	204
Lesson 42 .....	209
Lesson 43 .....	214
Lesson 44 .....	219
Lesson 45 .....	224
Lesson 46 .....	228
Lesson 47 .....	233
Lesson 48 .....	238

## HOMEWORK KEY

### LESSON 1

#### Exercise One

Transcribe the five recorded sentences.

- ٠١ اخواتي صحتهم كويسة ، الحمد لله .
- ٠٢ ازاي محمد ؟ حمد الله على سلامته .
- ٠٣ ازاي العيلة يا سميرة ؟ كويسين ؟
- ٠٤ انتو آنستونا وشرفتونا .
- ٠٥ يا صباح الفل ، اهلا وسهلا يا جميلة .

#### Exercise Two

Translate the five recorded sentences into English.

- ٠١ ازاي اخوك النهارده يا عباس ؟
1. Abbas, how is your brother today?
- ٠٢ اخواتي كويسين ، يسلموا عليك .
2. My brothers and sisters are fine. They send you their greetings.
- ٠٣ الحمد لله ، صحتها كويسة النهارده .
3. Praise be to God. Her health is fine today.
- ٠٤ بخير والحمد لله ، سلم على عيلتك يا شكري .
4. Fine, and praise be to God. Convey my greetings to your family, Shukr.
- ٠٥ ازاي المدرسة وازي تلامذتك يا حسن ؟
5. How is the school, and how are your students, Hasan?

Exercise Three

You will hear 10 sentences recorded in Arabic. Write the number of each sentence beside its English equivalent.

- ٠١ ازاي مدرسة اخواتك يا فريدة ؟ كويسة ؟  
(7) Farida! How is your brothers' and sisters' school? Is it OK?
- ٠٢ متشكرين يا فريدة ، انتو شرفتونا .  
(10) Thank you, Farida. You have honored us (with your visit).
- ٠٣ ازاي صحة اخوك النهارده يا فريدة ؟  
(9) How is your brother's health today, Farida?
- ٠٤ حسن سلم على اخوات سميرة وعيلتها .  
(2) Hasan greeted Samira's sisters and brothers, as well as her family.
- ٠٥ تلامذة حسن الكويسين في المدرسة .  
(3) Hasan's good students are at the school.
- ٠٦ يا صباح الفل يا سميرة ، اتفضلوا ، انتو آنتو وشرفتو .  
(6) Good morning, Samira. Come in. It's nice of you to honor us with your visit.
- ٠٧ سلم على اخواتك يا حسن ، حمد الله على سلامتهم .  
(4) My regards (greetings) to your brothers and sisters, Hasan. Praise be to God for their safety.
- ٠٨ سلم على اختك سميرة وعيلتها يا حسن .  
(8) Hasan! My regards to your sister Samira and her family.
- ٠٩ حمد اله على السلامة يا حسن . ازيك النهارده ؟  
(5) Hi (welcome back), Hasan! How are you today?
- ٠١٠ ازاي المدرسة وازاي التلامذة يا حسن ؟  
(1) How is the teacher, and how are the students, Hasan?

Exercise Four

You will hear eight Arabic questions or statements, each followed by three Arabic responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. اراي المدرسة يا محمد ؟
  - a صحتها كويسة ، الحمد لله .
  - x b المدرسة كويسة ، الحمد لله .
  - c محمد كويس في المدرسة .
2. اراي اخواتك يا سميرة ؟
  - x a الله يسلمك ، كويسين .
  - b اخواتي سلموا عليك .
  - c حمد الله على سلامتكم .
3. سلم على العيلة يا عباس .
  - a بخير والحمد لله .
  - x b متشكرين ، الله يسلمك .
  - c متشكر ، العيلة كويسة .
4. اهلا وسهلا ، اتفضلوا .
  - a الحمد لله .
  - b كويسين .
  - x c متشكرين .
5. اراي سميرة النهارده ؟
  - x a صحتها كويسة .
  - b عيلتها كويسة .
  - c اختها كويسة .

Exercise Four (cont.)

6. حمد الله على السلامة يا حسن .

a أنستنا وشرفتنا .

x b الله يسلمك .

c متشكر يا سعاد .

7. صباح الخير يا جميلة .

a مساء النور يا حسن .

b الصحة كويسة يا حسن .

x c صباح النور يا حسن .

8. ازاي العيلة يا فريدة ؟

x a عيلتي كويسة ، الحمد لله .

b عيلتها كويسة ، الحمد لله .

c اختي كويسة ، الحمد لله .



## HOMEWORK KEY

### LESSON 2

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ تعالوا هنا اقدم لكم صباي الطيارين .
- ٠٢ الملازم الامريكاني عرفني على صاحبه وعيلته .
- ٠٣ المكان ده مش محجوز ، اتفضل اقعد .
- ٠٤ الكرسي دي محجوزة لحضرات المدرسين .
- ٠٥ اسم حضرته الملازم اول محمد ابراهيم .
- ٠٦ التلامذة الاتراك دول اصحاب حسن .
- ٠٧ تعالوا النهارده اعرفكم على عيلتها .
- ٠٨ انا اسمي سعيد حسنين يا حضرة الملازم .
- ٠٩ صاحبتنا اللبنانية عرفتتنا على اخواتها .
- ٠١٠ دي فرصة سعيدة يا حضرات الاساتذة ، اتفضلوا اقعدوا .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

- ٠١ شرفونا النهارده ، انتم وعيلاتكم وصحابكم .
1. Come and visit us (honor us with your visit) today, you, your families, and friends.
- ٠٢ ايه اسمي اخواتك يا سمير ؟
2. What are the names of your brothers and sisters, Samir?
- ٠٣ عرفت الطيارين الامريكان على الملازمين المصريين .
3. I introduced the American pilots to the Egyptian lieutenants.
- ٠٤ الكرسي ده محجوز لحضرة الملازم اول سالم حسنين .
4. This chair (seat) is reserved for 1st Lt. Salim Hasanyin.
- ٠٥ اهلا وسهلا ، اسم الكريم ايه ؟
5. Hello (welcome), what is your name?

Exercise Two (cont.)

- ٠٦ صاحب اختي ملازم أول في الجيش .
6. My sister's (m.) friend is a first lieutenant in the army.
- ٠٧ احنا قعدنا في الكراسي المحجوزة للمدرسين .
7. We sat on the chairs reserved for the teachers.
- ٠٨ احنا الأسعد يا حضرة الملازم .
8. The pleasure is ours (mine) Mr. Lieutenant.
- ٠٩ صاحبتنا اللبنانية عرفتنا على اخوها مش اختها .
9. Our Lebanese (f.) friend introduced us to her brother, not her sister.
- ١٠ تلامذتي الامريكان قدموني لعيلاتهم .
10. My American students introduced me to their families.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- 
- ابراهيم : تعالي يا سعاد اعرفك على صاحبي .
- سعاد : صاحبك دول امريكان يا ابراهيم ؟
- ابراهيم : لا ، سالم ملازم في الجيش اللبناني ، وصاحبتة فريدة مدرسة تركية .
- سعاد : طيب . تعال يا ابراهيم عرفني عليهم .
- ابراهيم : يا سالم ، يا فريدة .
- سالم وفريدة : اهلا يا ابراهيم ، ازاي صحتك ؟
- ابراهيم : انا كويس ، الحمد لله ، ازايكم انتو ؟
- فريدة : الله يسلمك .
- ابراهيم : انيكم على اختي سعاد . سعاد تلميذة في الجامعة الامريكية .
- ودول يا سعاد اصحابي سالم وفريدة .
- سعاد : اهلا وسهلا ، فرصة سعيدة .
- سالم : احنا الأسعد ، اتشرفنا يا فريدة .

Exercise Three (cont.)Questions

1. What is Salim's profession?
2. What is Salim's nationality?
3. Who is with Salim?
4. What does she do for a living?
5. What is the relationship between Ibrahim and Su'ad?
6. Why did Ibrahim call Salim and Farida?
7. What was Ibrahim's response to Salim and Farida's greetings?
8. What does Su'ad do?

Answers

1. Salem is an officer.
2. Salem is Lebanese.
3. His (f.) friend, Farida.
4. She is a teacher.
5. Brother and sister.
6. To introduce them to his sister Su'ad.
7. Ibrahim said that he was fine, praise be to God, and asked how they were.
8. Su'ad is a student at the American University.

Exercise Four

You will hear 10 Egyptian questions or statements, each followed by three Arabic responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. الكرسي ده محجوز يا صالح ؟

x

a لا اتفضل اقعدي .

b لا . ده كرسي كويس .

c ايوه عرفتني عليه .

Exercise Four (cont.)

2. سلّمت لي على اخواتك ؟

- a أيوه عرّفتك على اخواتي .  
 b أيوه سلّمت لك على اخواتي . x  
 c أيوه سلّمت لك على صاحبي .

3. اسم اخوك ايه ؟

- a اخويا اسمه سمير . x  
 b سمير صحتّه كويسة .  
 c سمير شرفنا النهاردة .

4. ازاي صحتك النهارده ؟

- a الملازم كويس والحمد لله .  
 b الطيار كويس والحمد لله .  
 c أنا كويس والحمد لله . x

5. اسم الكريم ايه ؟

- a أنا لبناني مش امريكاني .  
 b اسمي سالم صالح . x  
 c اسم الكريم امريكاني .

6. دي فرصة سعيدة يا سعاد .

- a همّ الأسعد .  
 b احنا الأسعد . x  
 c انتو الأسعد .

7. تعال اعرفك على صاحيتي .

- a طيب نتشرف . x  
 b طيب نقعد هنا .  
 c طيب نقدمه لك .

Exercise Four (cont.)

8. الاماكن المحجوزة دي كويسة ؟

- a هم في مكان مش كويس .
  - b قعدوا في الاماكن المحجوزة .
  - c أيوه دي اماكن كويسة .
- x

9. الطيارين دول امريكان ؟

- a لا دول طيارين اتراك .
  - b لا دول تلامذة امريكان .
  - c لا الطيارين الامريكان مش هنا .
- x

10. اقدم لك صاحبتي سعاد .

- a اسم الكريمة ايه ؟
  - b سلمت على صاحبتي سعاد .
  - c اهلا وسهلا يا سعاد ، دي فرصة سعيدة .
- x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 3

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ اعمل حسابك تتعشى عندي بكرة الساعة سبعة .
- ٠٢ احنا لسه واكلين وشاربين والحمد لله .
- ٠٣ الضيوف الامريكان جايبين عندي بكرة ان شاء الله .
- ٠٤ احنا لسه واكلين في بيت اختي قبل ما نيجي .
- ٠٥ لازم تيجي معايا المكتب قبل ما ناكل .
- ٠٦ خدت اخواتي معايا نتعشي في بيتنا .
- ٠٧ جم من المدرسة مع اصحابهم قبل العشا .
- ٠٨ ما فيش لزوم تيجوا النهارده ، تعالوا بكره .
- ٠٩ انت خدت الضيوف المصريين يتعشوا عندك ؟
- ٠١٠ الاكل برد قبل ما صحابي ييجوا للغدا .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

- ٠١ الضيوف الامريكان جايبين عندي النهارده .
1. The American guests are coming (to my place) today.
- ٠٢ والله لانت جاي مع صاحبتك تتغدوا معايا عند اختي .
2. By God, you are coming with your girl friend to have lunch with me at my sister's.
- ٠٣ اتفضلوا انتو بالهناء والشفاء ، أنا لسه واكله .
3. Go ahead and have a nice meal; I have just eaten.
- ٠٤ ما تقعدوش في المكتب بعد الساعة سبعة .
4. Do not stay (sit) in the office after seven o'clock.
- ٠٥ كل الكنافه بعد العشا يا سمير ، مش قبله .
5. Eat the konafa after dinner, Samir, not before it.

Exercise Two (cont.)

٦. مافيش لزوم تتعبوا نفسكم ، احنا لسه متغديين .
6. There is no need (don't bother) to trouble yourselves. We have just eaten lunch.
٧. ما تقدروش تقعدوا على الكراسي المحبوزة للضيوف .
7. You cannot sit on the chairs reserved for the guests.
٨. خدي معاك سبع حنت كنافه لصحابك .
8. Take seven pieces of konafa with you (f.) for your friends.
٩. لازم تشرفنا انت وعيلتك على الغدا بعد بكرة .
9. You and your family must honor us by having lunch with us the day after tomorrow.
١٠. اعمل حسابك تاخذ اخواتي معاك النهارده المدرسة .
10. Plan on taking my brothers and sisters with you to school today.

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- محمد : صباح الخير يا حسن .
- حسن : أهلا يا محمد . صباح النور ، ازاي صحتك ؟
- محمد : كويس الحمد لله . انت فطرت النهارده يا حسن ؟
- حسن : لا . لسه .
- محمد : طيب اتفضل معايا نفطر .
- حسن : لا متشكر . ما اقدرش أكل قبل ساعة .
- محمد : طيب تعال اشرب شاي .
- حسن : أنا معايا ضيف لبناي اسمي سالم .
- محمد : يتفضل بيحي معاك .
- حسن : ألف شكر يا محمد .

Exercise Three (cont.)Questions

1. Which meal did Muhammad invite Hasan to?
2. Did Hasan accept the invitation to eat with Muhammad?
3. What was Hasan's response?
4. Did Muhammad offer an alternative? If yes, what was it?
5. What is the name of Hasan's guest?
6. What was Muhammad's reaction to Hasan's guest?

Answers

1. Breakfast.
2. No. He did not.
3. He could not eat before an hour had passed.
4. Yes. He asked Hasan to have (drink) tea instead.
5. Salem.
6. He invited him, too.

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

- 1 لازم تشرب القهوة دي يا عباس .  
 a بالهنا والشفاء انت آتستنا .  
 b ما اقدرش أنا لسه شارب شاي . x  
 c الشاي برد قبل ما اشربه .
- 2 اعلمي حسابك تفطري معايا بعد بكره .  
 a الفطار في البيت كويس .  
 b متشكرة ، أنا فطرت .  
 c ان عشنا ان شاء الله . x



Exercise Four (cont.)

3. الأكل كويس يا فريدة .
- a ابراهيم كل مع فريدة .
- b بالهنا والشفيا يا ابراهيم . x
- c فريدة شرفتنا يا ابراهيم .
4. تاكل ايه يا سعد ؟
- a اكل حنة كنافه . x
- b اكل بعد ساعة .
- c اكلت معاها النهارده .
5. ما فيش لزوم تتعبي نفسك يا سعد .
- a لازم جم من ساعة .
- b الضيوف تعبوا من الأكل .
- c ما فيش تعب . انت شرفتنا . x
6. انت كلت من الكنافه دي يا سالم ؟
- a ايوه ، كلت حنتين . x
- b ايوه ، سالم خد حنة لسعاد .
- c ايوه ، سعد عملت كنافه لسالم .
7. اتفظوا اشربوا الشاي قبل ما يبرد .
- a شربوا الشاي بعد ما يبرد .
- b متشكرين ، هم شربوا الشاي البارد .
- c ما نقدرش ، لسة شاربين . x
8. ازاي سميرة ما قدرتش تيجي معاك على الغدا ؟
- a سميرة اتعشت الساعة سبعة .
- b هي تعبت بعد الفطار . x
- c سميرة ما كلتش الفطار .

Exercise Four (cont.)

9. اتفضل انت بالهنا والشفاء ، انا لسة واكل .  
a والله لانت واكل معايا يا حضرة الملازم . x  
b آنستنا وشرفتنا يا حضرة الملازم .  
c الملازم خذ الغدا معاه على المكتب .
10. احنا عندنا كنافه للضيوف يا لندا ؟  
a ايوة ، الضيوف اكلوا الكنافه .  
b ايوة ، عملت كنافه النهارده . x  
c ايوة ، كلنا كنافه وشربنا شاي مع الضيوف .

- -  
- -

## HOMWORK KEY

### LESSON 4

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ المدير جاي يقابلنا بعد الغدا .
- ٠٢ مش ممكن تنتظره هنا في المكتب .
- ٠٣ عن اذنك ، ممكن أقعد استريح شوية على الكرسي ده ؟
- ٠٤ اختي عاوزه تسافر معاك بكره .
- ٠٥ هو مشغول دلوقتي ، ممكن يقابلك بكره .
- ٠٦ أنا متأسف يا افندم ، ما اقدرش آخذك معايا .
- ٠٧ الملازم سعد حجز اماكن كويسة للقائد وعيلته .
- ٠٨ مين جه يقابل الضيوف المصريين ؟
- ٠٩ يا سيادة النقيب مش ممكن تقعد في الاماكن المحجوزة .
- ٠١٠ ممكن انتظر القائد في مكتبك يا حضرة الملازم ؟

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

- ٠١ اعملوا حسابكم تنتظروني في مكتب سكرتير المدير .
1. Plan on waiting for me in the office of the manager's secretary.
- ٠٢ لازم اقابل الوزير النهارده أو بكره قبل ما اسافر .
2. I have to meet (see) the minister today or tomorrow before I leave.
- ٠٣ عن اذنك ابلغ سيادة القائد عن سفر الرواد .
3. Excuse me, (allow me to) I'll inform (his excellency) the commander about the majors' departure.
- ٠٤ اخواتي لسه ما استريحوش بعد ما جم من السفر .
4. My brothers and sisters did not rest after they came back from the trip.
- ٠٥ ممكن تنتظروا الوزير هنا في مكنتي .
5. You may wait for the minister here in my office.

Exercise Two (cont.)

- الوزير عاوز يقابل القواد بكره الساعة سبعة .
6. The minister of the army wants to meet the commanders tomorrow.
- لو تسمحي أنا عاوز اقابل مدير المدرسة .
7. I (f.) want to see (meet) the school principal (f.), if you please.
- الوزير بلغ الرئيس عن مقابلته للسفير اللبناني .
8. The minister informed (notified) the president about his meeting with the Lebanese ambassador.
- النقيب خليل منتظر سيادة القائد من ساعة .
9. Captain Khalil has been waiting for (his excellency) the commander for an hour.
- الرئيس مش ممكن يقابلك دلوقتي ، هو مشغول مع السفير الامريكاني .
10. The president cannot see you now. He is busy with the American ambassador.

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- النقيب : الملازم أول طيار محمد حسن هنا ؟
- محمد حسن : أيوه يا حضرة النقيب . أنا محمد حسن .
- النقيب : حضرتك مشغول ؟
- محمد حسن : أيوه يا افندم . عندي ضيوف من امريكا .
- النقيب : السيد الرائد عاوز يقابلك .
- محمد حسن : بكل سرور يا افندم . عاوزني اقابل السيد الرائد دلوقتي ؟
- النقيب : لا ، ما فيش لزوم دلوقتي . ممكن تقابله بعد شوية .

Exercise Three (cont.)Questions

1. What is Muhammad Hasan's rank?
2. What is the rank of the person asking for Muhammad?
3. Do you think that Muhammad Hasan was busy?
4. Who is with Muhammad?
5. Who wants to see Muhammad Hasan?
6. Does Muhammad Hasan have to see him immediately?

Answers

1. First lieutenant pilot.
2. Captain.
3. Yes, he was.
4. Guests from America (U.S.).
5. The major.
6. No. He could meet him in a short while.

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. أنا لازم اقبال السفير دلوقتى .  
a هو مش عاوز يتعشى .  
b هو مش عاوز يقعد .  
c هو مش عاوز يقابلك .  
x
2. لو تسمح تبلّغه يقابلني الساعة سبعة .  
a مش ممكن ياخذك معاه الساعة سبعة .  
b مش ممكن يقابلك الساعة سبعة .  
c مش ممكن يسافر الساعة سبعة .  
x

Exercise Four (cont.)

3. عاوزاك تسافر معايا بكرة
- a ما اقدرش أنا مشغول . x
- b ما اقدرش انتظرك هنا .
- c ما اقدرش ابلغه دلوقتي .
4. انت عندك شغل بكرة .
- a طبعا ، بكل سرور .
- b ايوه ، حجزت لك مكان .
- c ايوه أنا مشغول مع تلامذتي . x
5. ممكن تقدمني لمدير المدرسة الجديد ؟
- a أهلا وسهلا نتشرف .
- b طبعا ، بكل سرور . x
- c هو مش عاوز يقعد .
6. ممكن نقابل السيد القائد ؟
- a ايوه ممكن بعد شويه . x
- b لا ، مش ممكن تسافروا معاه .
- c هو خد الشغل معاه على البيت .
7. حضرتك منتظر مين ؟
- a القائد الجديد يا افندم .
- b أنا متأسف يا افندم .
- c أنا منتظر قائد المدرسة . x
8. تسمح لي اسافر بكرة ؟
- a مش مقابلة .
- b مش ممكن . x
- c مش دلوقتي .

Exercise Four (cont.)

9. سيادتك عاوز مين ؟

- x a أنا عاوز اقبال المدير .  
b أنا عاوز أكل .  
c أنا عاوز اسافر .

10. ممكن انتظرها هنا في مكتبك ؟

- a أيوه . ممكن تسافري معاها .  
b أيوه . ممكن تقابلي المدير .  
x c أيوه ممكن . اتفضلي استريحي .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 5

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. والله لانتو جايين عندنا بعد يومين .
٢. رَوَّحت الساعة أربعة ونص بعد الظهر .
٣. النهارده رحنا الشغل الساعة تسعة اربع .
٤. ابتديت أكتب في الدرس الساعة حذاشر الصبح .
٥. طيب تعال اتعشى معايا بعد وردية الليل .
٦. الساعة دلوقتي بالضبط واحدة وأربع دقائق .
٧. حترَوِّحو الساعة كام بكرة بالليل ؟
٨. المدير سمح لي بساعة وتلت للغدا .
٩. التلامذة سألوا الأستاذ عن الامتحان الأسبوعي .
١٠. الفطار من الساعة سبعة لثمانية الصبح .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. القائد عاوز يقابل الرواد بعد نص ساعة بالضبط .
1. The commander wants to see (meet with) the majors after (in) exactly half an hour.
٢. المدير سمح لنا نروح قبل ما تمتدي وردية نص الليل .
2. The manager allowed us to go home before the midnight shift started.
٣. سميرة خدت الضيوف الامريكان يتعشوا عندها في البيت .
3. Samira took the American guests to have dinner in her house (home).
٤. الأسبوع الجاي حنشتغل ستاشر ساعة بـ .
4. Next week, we shall work 16 hours only.
٥. الضيوف منتظرينكم في البيت من الساعة عشرة الصبح .
5. The guests have been waiting for you at home (in the house) since ten o'clock in the morning.



Exercise Two (cont.)

٦. أخواتي راحوا الشغل الساعة أربعة ونص بعد الظهر .
6. My brothers and sisters went to work at 4:30 in the afternoon.
٧. أنا حااابل اصحابي الامريكان الساعة ثمانية بالليل .
7. I shall meet. (see) my American friends at eight o'clock in the evening (at night).
٨. أعمل حسابك تفطر معايا بكرة الصبح الساعة سبعة .
8. Plan on having breakfast with me at seven o'clock tomorrow morning.
٩. أنا حاروح الساعة ثلاثة عشان حاسافر قبل العشا .
9. I shall go home at three because I will leave (depart) before dinner.
١٠. أنا متأسف ما اقدرش آجي عشان عندي ضيوف .
10. I am sorry. I cannot come because I have guests.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- سمير : انت حتيجي معايا على الفدا يا حسن ؟
- حسن : اقدر آجي معاك بعد ساعة يا سمير .
- سمير : الساعة كام دلوقتي ؟
- حسن : حذاشر ونص .
- سمير : بس أنا جعان قوي يا حسن . تعال معايا دلوقتي .
- حسن : مش ممكن عشان عندي مقابلة .
- سمير : مع مين المقابلة دي ؟
- حسن : مع القائد .
- سمير : وامتى حييجي ؟
- حسن : بعد نص ساعة .
- سمير : لأ . أنا جعان قوي ومش حاقدر انتظرك . سلام عليكم .

Exercise Three (cont.)Questions

1. At what time did this conversation take place?
2. At what time can Hasan go to lunch?
3. Why can't Hasan go to lunch immediately?
4. Whom was Hasan waiting for?
5. At what time was that person scheduled to arrive?
6. Why can't Samir wait for Hasan?

Answers

1. 11:30 a.m.
2. 12:30 p.m.
3. Because he has an appointment.
4. The commander.
5. After half an hour, or at 12 noon.
6. Because he is very hungry.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. قاعدين هنا عشان ايه ؟

x

a عشان نستريح شوية •

b هم لسة قاعدين •

c بنشتغل هنا من سنة •

2. عندك كام وردية ليل الشهر ده ؟

x

a عندي أربع ورديات ليل •

b اليوم فيه ثلاث ورديات •

c عندي أربع ورديات نهار •

Exercise Four (cont.)

3. من فضلك الساعة كام بالظبط ؟
- a ساعتني مظبوطة .
- b الساعة بالظبط خمسة ونص وخمسة . x
- c أنا ظبطت الساعة على خمسة .
4. فاضل قد ايه على العشا يا سعاد ؟
- a فاضل عشر دقائق على ما نروح .
- b فاضل عشر دقائق على الوردية .
- c فاضل عشر دقائق بس . x
5. انت مش جعان يا سعد ؟
- a لا ، لسه ما تعبتش . x
- b لا ، لسه ما جعتش .
- c لا ، لسه ما جتتش .
6. عندك شغل لحد امتي ؟
- a ساعتني مش مظبوطة .
- b للساعة خمسة الاربعة . x
- c قعدت في الشغل ساعة واحدة .
7. كام ساعة وردية النهار ؟
- a بتبتدي الساعة ثمانية .
- b النهار فيه وردية واحدة .
- c وردية النهار تمان ساعات . x
8. شغلکم فيه كام نية في اليوم ؟
- a شغلنا فيه ثلاث ورديات في اليوم . x
- b وردية النهار كويسة .
- c النهار فيه وردية واحدة .

Exercise Four (cont.)

9. حننتظر هنا قد ايه ؟

a انت مش جعان •

b قد ايه من هنا لو اشنطن •

c حننتظر لحد ما ييجي من الشغل • x

10. حتروح الساعة كام يا صالح ؟

a حاروح عنده الساعة حذاشر الصبح •

b حاجي الساعة حذاشر بالليل •

c حاروح الساعة حذاشر بالليل • x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 6

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ فاضل كام يوم على ما رمضان يبتدي ؟
- ٠٢ اخويا الكبير بيصوم يوم الجمعة من كل اسبوع .
- ٠٣ ختروحوا فين في اجازة العيد الكبير ؟
- ٠٤ حنكون في مصر يوم الخميس الجاي بأذن الله .
- ٠٥ العيد الصغير حكون من يوم السبت ليوم الاثنين .
- ٠٦ شهر رمضان شهر الصيام والعيد في آخره .
- ٠٧ أنا مش حاقدر آخذ اجازة الاسبوع ده .
- ٠٨ أنا عاوزكو تشرفونا يوم السبت الجاي .
- ٠٩ السنة دي حنروح نحج بأذن الله .
- ٠١٠ فاضل كام ساعة على الفطار يا عبد الله .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

- ٠١ العيد الصغير ٣ ايام ، والعيد الكبير ٤ ايام .
1. The "Small Feast" is three days, and the "Big Feast" is four days.
- ٠٢ حاخذ اجازتي السنوية في شهر اغسطس باذن الله .
2. I will take my annual leave in (the month of) August, God willing.
- ٠٣ أنا صمت عشرين يوم بس في شهر رمضان .
3. I fasted only 20 days in the month of Ramadan.
- ٠٤ رمضان شهر الصيام والعيد الصغير في آخره .
4. Ramadan is the month of fasting, and it ends with the "Small feast."
- ٠٥ التلامذة والمدرسين في مصر بياخذوا آجازة على كل الاعياد .
5. Students and teachers in Egypt have (take) vacations during feasts.

Exercise Two (cont.)

٦. حاقابل اصحابي من الجامعة في اجازة العيد الكبير .
6. I will meet my friends, from the university, in (during) the "Big Feast" vacation.
٧. الصيام في شهر رمضان سيكون من الصبح للمغرب .
7. Fasting during the month of Ramadan lasts from morning till the end of the day.
٨. اخويا مش حيقدر يحج السنة دي عشان صحته تعبانة .
8. My brother will not be able to go on a pilgrimage because his health is not good.
٩. السنة دي شهر رمضان سيكون من نص اغسطس لنص سبتمبر .
9. The month of Ramadan will be from mid-August to mid-September this year.
١٠. احنا مسافرين السعودية على العيد الكبير عشان نحج .
10. We are going to Saudi Arabia during the "Big Feast" for the pilgrimage.

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- صالح : النهارده ايه في أيام ربنا يا سمير ؟
- سمير : النهارده الجمعة ، بتسأل ليه يا صالح ؟
- صالح : لازم اقابل الرئيس عشان عاوز آخذ اجازة يومين .
- سمير : عاوز الاجازة ليه ؟
- صالح : عشان مسافر مصر .
- سمير : وحتسافر ليه مصر ؟
- صالح : صاحبي مورفي حيرجع من نيويورك وعاوز اروح اقبله .
- سمير : هو جاي يوم ايه ؟
- صالح : يوم السبت الجاي ان شاء الله .
- سمير : وحترجع امتي من مصر ؟
- صالح : أنا عامل حسابي ارجع يوم الحد بعد الظهر .

Exercise Three (cont.)Questions

1. On what day of the week did this conversation take place?
2. Who is Salih going to see to get permission for his leave of absence?
3. How many days of leave is he going to request?
4. Why does he want the leave?
5. Where will he go?
6. Whom shall he see?
7. When is Salih going to see that person?
8. Where is that person coming from?
9. When is Salih planning to go back home?

Answers

1. Friday.
2. He is going to see his boss.
3. Two days.
4. He is going out of town.
5. Cairo.
6. His friend Murphy.
7. On Saturday.
8. New York.
9. Sunday afternoon.

Exercise Four

You will hear 10 questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. أنا مسافرة كاليفورنيا .

x

a وحترجي أمتي ؟

b وحترجع أمتي ؟

c وحترجعوا أمتي ؟

Exercise Four (cont.)

2 أنا لازم أخذ بكره آجازه .

a فين ؟

x b ليه ؟

c مين ؟

3 رايحه فين الجمعة الجايه ؟

a رايحين مصر .

b رايح مصر .

x c رايحه مصر .

4 امتى اجازتكو حبتدي ؟

x a اجازتنا ابتدت امبارح .

b اجازتنا ٣ أيام .

c اجازتنا ٢٨ يوم .

5 هو رمضان كام يوم ؟

a رمضان شهر الصيام .

b العيد بعد رمضان .

x c رمضان ٢٨ يوم .

6 انت حتسافر امتى ؟

a أنا سافرت امبارح الظهر .

b حاشتغل بكره الصبح .

x c حاسافر بكره الصبح .

7 النهارده ايه في الايام ؟

a كويس قوي النهارده .

x b النهارده الاثنين .

c النهارده أنا تعبانة .



Exercise Four (cont.)

8. العيد الصغير امتى ؟

x

a في آخر رمضان •

b في آخر النهار •

c في آخر الليل •

9. حتاخذ اجازة كام يوم ؟

x

a يوم واحد بس •

b الاثنين حيكون ٢ في الشهر •

c اجازة العيد ٣ أيام •

10. بكره ايه في الايام ؟

a الاسبوع فيه ٧ يام •

x

b الخميس •

c النهارده الخميس •

## HOMEWORK KEY

### LESSON 7

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ مين فيكم متجوز ومين مش متجوز يا حضرات ؟
- ٠٢ الطيار فتح الله بيشتغل في شركة مصر للطيران .
- ٠٣ الاستاذ ابراهيم جاي منين ورايح فين ؟
- ٠٤ أنا متأسف يا افندم . ما عنديش نمرة بطاقته الشخصية .
- ٠٥ مين من طباط المعسكر اتولد سنة ١٩٦١ ؟
- ٠٦ اشتغلت كام سنة في شركة الطيران السعودية ؟
- ٠٧ الاستاذ صالح كان بيدرس عربي في جامعة اسكندرية .
- ٠٨ انت مولدة فين ، ومتجوزة مين ، وعندك كام عيل ؟
- ٠٩ درست اللغات في انهي جامعة ؟ وبعد كده اشتغلت فين ؟
- ٠١٠ العقيد خدم كام سنة في الجيش ؟ وخدم كام سنة في الطيران ؟

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ مدير المكتب عاوز يعرف اسمي عيالك ايه ؟ واتولدوا فين ؟
1. The office manager wants to know the names of your children and where they were born.
- ٠٢ صاحبي دخل الكلية الحربية سنة ١٩٦٩ ، وبقي دلوقتي عقيد في الجيش .
2. My friend entered (joined) the military academy in 1969, and now he is a colonel in the army.
- ٠٣ هو حضرتك من مواليد شبين الكوم سنة ١٩٥٣ ؟
3. Were you born at Shebin-Elkoom in 1953?
- ٠٤ أنا عاوز اروح المطار دلوقتي عشان طيارتي حتسافر بعد ساعة ونص .
4. I want to go to the airport now because my plane will takeoff (depart) in an hour and a half.

Exercise Two (cont.)

- ٥٠ . اختي عندها ٣ عيال ، واحد ١١ سنة وواحد ٩ سنين والصغير عنده سنة واحدة .
5. My sister has three children: an 11-year-old boy, a 9-year-old girl, and a little one only 1 year old.
- ٦٠ . تسمح يا افندم ، تكتب نمرة بطاقتك الشخصية هنا .
6. Sir, please write your identification card number here.
- ٧٠ . اشتغل فين المهندس حسن صالح بعدما خدم في الجيش ؟
7. Where did Engineer Hasan Saleh work after he served in the army?
- ٨٠ . شركة الطيران العربية عندها مكاتب كبيرة في مصر .
8. The Arab Airlines (company) has large offices in Cairo.
- ٩٠ . السيد فريد درس هندسة الطيران في جامعة القاهرة .
9. Mr. Farid studied aviation engineering at the University of Cairo.
- ١٠٠ . الملازم بدران يخدم في سلاح المهندسين بعدما رجع من امريكا .
10. Lieutenant Badran has been serving in the Corps of Engineers since he returned from the United States.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- جمال : مساء الخير يا سيد عباس ، اتفضل استريح .
- عباس : مساء النور يا استاذ جمال ، متشكر .
- جمال : فيه مهندس يعرفك عاوز يشتغل في شركتنا وعاوز اسالك عنه .
- عباس : اتفضل يا افندم ، اسمه ايه المهندس ده ؟
- جمال : اسمه سمير عبد الرحمن .
- عباس : أيوه ، أنا اعرفه كويس قوي يا افندم ، ده احنا كنا صحاب قوي .
- جمال : تعرفه منين يا سيد عباس ؟
- عباس : كنا في نفس المدرسة وبعدين دخلنا كلية الهندسة سوا في نفس السنة .

Exercise Three (cont.)

جمال : انت درست الهندسة في انهي جامعة يا عباس ؟

عباس : في جامعة اسكندرية يا افندم .

جمال : كان يشتغل فين السيد سمير من سنة ٧٤ لحد دلوقتي ؟

عباس : دخل الجيش وهو دلوقتي ظابط برتبة نقيب في سلاح المهندسين .

Questions

1. Why did Mr. Gamal want to see Abbas?
2. Where did Abbas first meet Samir Abdel Rahman?
3. Where did Samir work in 1974?
4. Where did Samir study to prepare himself for his profession?
5. What is Samir's occupation?
6. How long has Samir worked in that career (occupation)?
7. How well does Abbas know Samir?
8. What, in your opinion, is Gamal's position in the company?
9. What did Samir Abdel Rahman want from Gamal and Abbas' company?

Answers

1. To inquire about an engineer named Samir Abdel Rahman.
2. At school.
3. He joined the army in 1974.
4. At Alexandria University.
5. Engineering.
6. Since 1974.
7. Very well.
8. Company president or personnel manager.
9. He wants a job in that company.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. انت مولود فين يا سيد فريد ؟
  - a خدمت في الجيش المصري ٣٠ سنة .
  - b اتولدت في مصر من ثلاثين سنة . x
  - c مولود في سنة ٢٠٣٠ .
2. ايه نمرة بطاقتك الشخصية ؟
  - a بطاقتي نمرتها ٦٣٧٢ . x
  - b بطاقتي الشخصية جديدة .
  - c النقيب خد بطاقة نمرتها ٦٣٧٢ .
3. انت مولود سنة كام ؟
  - a الجيش بياخد مواليد سنة ١٩٥٨ .
  - b أنا اتولدت في ١٩٥٨ . x
  - c اتولدت قبل اخويا بـ ٩ أشهر .
4. خدمت في الجيش كام سنة ؟
  - a خدمت ٣ سنين في الشركة .
  - b متجوزة ظابط جيش من ٣ سنين .
  - c خدمت في الجيش ٣ سنين بس . x
5. اسم حفرتك ايه ؟
  - a اسم حفرة الرئيس فتح الله بدران .
  - b اسمي في البطاقة الشخصية فتح الله . x
  - c السيد فتح الله بدران كتب اسمي .

Exercise Four (cont.)

6. انت متجوز يا استاذ صالح ؟

- a أنا متجوز من ٣ سنين . x  
b أنا عندي عيال متجوزين .  
c عيالي اتجوزوا من ٣ سنين .

7. انت منين يا ابراهيم ؟

- a من مصر لشبين الكوم ساعتين .  
b درست سنة في شبين الكوم .  
c أنا من شبين الكوم . x

8. امتى دخلت الكلية الحربية ؟

- a السنة الجاية ح تكون سنة ٨٠ .  
b درست ٣ سنين في الكلية الحربية .  
c دخلت الكلية الحربية سنة ٨٠ . x

9. انت مصري ؟

- a لا . أنا امريكانى مولود في مصر . x  
b لا . مافيش مصريين هنا .  
c أيوه . فيه مصريين كتير هنا .

10. حضرتك في انهو سلاح ؟

- a سلاح المدرعات كويس .  
b في سلاح المدرعات . x  
c الاسلحة دي جديدة .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 8

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ شارعنا فيه مكوجي ويقال ومزين وكهربائي .
- ٠٢ فضل يدرس في الجامعة بالليل لحد ما بقى محاسب .
- ٠٣ اختي بتروح عند المزين اللي دكانه على شمال البقال .
- ٠٤ المقاول ده مهندس وعنده شركة فيها موظفين كتار .
- ٠٥ الشارع اللي ساكن فيه صاحبي مافيهوش حلاق .
- ٠٦ رئيس مكتب المحاسبة راح يقابل وكيل النيابة .
- ٠٧ فيه ميكانيكي شاطر على يمين البيت اللي أنا ساكنة فيه .
- ٠٨ صاحبي موظف كبير في شركة اسكندرية للهندسة الكهربائية .
- ٠٩ حضرتك درست ميكانيكا الطيران في أنهي جامعة ؟
- ٠١٠ المقاول محمد سعد الدين عنده شركة هندسة كبيرة .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ بعد كام سنة بقيت مدير الشركة الهندسية ؟
1. How many years did it take you to become the manager of the engineering company?
- ٠٢ ولاد المقاول ابراهيم فتح الله بيشتغلوا ايه ؟
2. What are the occupations of Contractor Ibrahim Fathallah's children?
- ٠٣ عشان تبقى محاسب أو صيدلي أو مهندس لازم تدخل الجامعة .
3. You have to (must) enter a university in order to become an accountant, a pharmacist or an engineer.
- ٠٤ بعد ١٦ سنة تقريبا بقى عقيد ودخل كلية اركان الحرب .
4. After approximately 16 years, he become a colonel and joined the General Staff Academy.

Exercise Two (cont.)

٥. كنت بتشتغل فين قبل كده يا باشمهندس ؟
5. Where did you work before, chief engineer?
٦. الرجالة دول مكوجية وبقالين ومزينين وكهربائية .
6. These men are launderers, grocers, barbers and electricians.
٧. اسمه ايه الصيدي اللي بيشغل معاكو في الشركة ؟
7. What is the name of the pharmacist who works with you in the company?
٨. البيت اللي على اليمين ساكن فيه وكيل نيابة .
8. A prosecuting attorney lives in the house (which is) on the right.
٩. العقيد درس ٥ سنين في كلية الهندسة وبعدين دخل الجيش .
9. The colonel studied for five years in the College of Engineering; then he joined the army.
١٠. صاحبي كان بيشغل ميكانيكي قبل ما يدخل الجامعة .
10. My friend used to work as a mechanic before he entered the university.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- المدير : اتفضل اقعد هنا يا سيد شكري .
- شكري : الف شكر يا افندم .
- المدير : المهندس عبد الله بلغني انك عاوز تشتغل في شركتنا .
- شكري : مظلوط يا افندم .
- المدير : أحنا عاوزين مهندس طيران .
- شكري : أنا درست هندسة الطيران في الجامعة يا افندم .
- المدير : درست الهندسة في انهي جامعة ؟
- شكري : في جامعة القاهرة .
- المدير : طيب ، انت بتشتغل فين دلوقتي ؟
- شكري : في الشركة الهندسية المصرية .



Exercise Three (cont.)

- المدير : فين الشركة دي ؟  
 شكري : في شارع عباس الأول •  
 المدير : ايه اسم رئيس الشركة دي؟  
 شكري : الباشمهندس محمد صالح •  
 المدير : ممكن اسأله عنك ؟  
 شكري : طبعاً يا افندم •  
 المدير : كنت بتشتغل فين قبل كده ؟  
 شكري : اشتغلت في سلاح الطيران سنتين ونص •  
 المدير : مين كان ريسك في سلاح الطيران ؟  
 شكري : العقيد مهندس جمال فتح الله •  
 المدير : طيب لو سمحت تكتب اسمك ونمرة بطاقتك الشخصية عند السكرتير •  
 شكري : بس كده ؟  
 المدير : ايوه ، تعال بكره عشان تقابل الباشمهندس حسن بدران رئيس الشركة •  
 شكري : متشكر جداً يا افندم • السلام عليكم •

Questions

1. What type of engineer does the company want to employ?
2. Where did Shukri study engineering?
3. Where does Shukri work?
4. Where is the company located?
5. Why did the interviewer want to know the name of the president of Sukri's company?
6. Where did Shukri work before that?
7. For how long did he work in that capacity?
8. Who was his boss then?
9. What was Shukri asked to do in the secretary's office?
10. Why was Shukri asked to come back the day after tomorrow?

Exercise Three (cont.)Answers

1. An aviation engineer.
2. At the University of Cairo.
3. At the Egyptian Engineering Company.
4. Abbas the First Street.
5. To inquire about him.
6. He worked in the air force.
7. Two-and-a-half years.
8. Colonel Engineer Gamal Fathallah.
9. Shukri was asked to write his name and his identification card number.
10. To meet with Chief Engineer Hasan Badran, the company president.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. فين دكان البقال من فضلك ؟  
 a المكوجي على شمال البيت .  
 b جنب البيت على الشمال . x  
 c البقال اللي هناك صاحبي .
2. درست الهندسة فين ؟  
 a جامعة اسكندرية فيها كلية هندسة .  
 b في كلية الهندسة - جامعة القاهرة . x  
 c في شركة المقاولين العرب .
3. انت ساكن فين يا استاذ فؤاد ؟  
 a في الشارع اللي فيه المدرسة . x  
 b الشارع ده فيه بقالين كتار .  
 c الاستاذ فؤاد ساكن هنا .

Exercise Four (cont.)

4. حضرتك بتشتغل مزيغ من امتى ؟

- a بيشغل صيدلى من ٥ سنين .
  - b فيه خمس كهربائية في الشركة .
  - c من خمس سنين .
- x

5. ايه الدكاكين اللي في الشارع ده ؟

- a فيه مكوجي ومزين وبقال .
  - b الميكانيكى اللي هناك شاطر .
  - c فيه دكان جنب المدرسة .
- x

6. ممكن تاخدينى للحلاق اللي بتروحي عنده .

- a ممكن . بس الحلاق دكانه بعيد .
  - b الحلاق ده شاطر قوي .
  - c الحلاق جنب المكوجي .
- x

7. حضرتك مهندس ميكانيكي ؟

- a ده ميكانيكى شاطر .
  - b المهندس راح للميكانيكي .
  - c لا . أنا مهندس كهربائي .
- x

8. ايه مهنتك يا سيد صالح ؟

- a مهنة المكوجية مهنة كويسة .
  - b مهنتي ميكانيكي طيران .
  - c مهنة اخويا ميكانيكي .
- x

9. مين ساكن في البيت اللي جنبك ؟

- a وكيل النيابة .
  - b بيت المحاسب جنبك .
  - c الصيدلي قاعد جنب المهندس .
- x

Exercise Four (cont.)

10. كنت بتشتغل فين قبل كده ؟

a حاشتغل مهندس السنة الجاية •

b اشتغلت كتير قوي امبارح •

c كنت باخدم في الجيش •

x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 9

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ مكتب قائد سلاح المدرعات في أنهو ميني ؟
- ٠٢ اسأل الموظف ده عن مكتب مدير المطحة .
- ٠٣ في آخر الكوبري حتلاقي مكان ممكن تعدي منه .
- ٠٤ امشي في الشارع ده على طول لحد المعسكر .
- ٠٥ حود يمين وبعدين امشي على طول لحد المدرسة .
- ٠٦ أنا ساكن في الدور الرابع في عمارة النيل .
- ٠٧ مكتب المهندس احمد عباس في شارع فؤاد نمرة ١٣ .
- ٠٨ ممكن تمشي من الهلتون للسفارة في ه دقائق بس .
- ٠٩ بعد ما تعدي الكوبري امشي على طول لحد الجامعة .
- ٠١٠ شركة الطيران لها مكتب في الهلتون ومكتب في مصر الجديدة .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ مصر فيها كباري كتيرة على النيل ، ثلاثة منهم جداد .
1. Cairo has many large bridges; three of them are new.
- ٠٢ عدي الكوبري وامشي على طول لحد ما تلاقي مباني الجامعة .
2. Cross the bridge; then go straight till you come across the university buildings.
- ٠٣ المتحف المصري قريب من الهلتون والجامعة الامريكية .
3. The Egyptian museum is near the Hilton and the American University.
- ٠٤ مكتب مدير المطحة في أنهو دور من فلك ؟
4. Please, which floor is the director's office on?
- ٠٥ عشان توصل السفارة لازم تحود شمال مش يمين .
5. In order to get to the embassy, you must turn left, not right.

Exercise Two (cont.)

- ٠٦ فيه كام باب في العمارة اللي فيها شركة مصر للطيران ؟
6. How many doors does the building that the Egyptian Aviation Company is in, have?
- ٠٧ امشي في شارع فؤاد على طول لحد ما تلاقي شارع ابراهيم .
7. Go straight on Fau'd Street till you come across Ibrahim Street.
- ٠٨ خذ الاسانسير للدور الحداشر وبعدين خش في تاني مكتب على اليمين .
8. Take the elevator to the 11th floor; then go in the second office on the right.
- ٠٩ انتو ساكنين في انهو شارع ونمرة عمارتكم كام ؟
9. On which street are you residing, and what is the number of your building
- ٠١٠ حتلاقي اسم الشركة مكتوب بالعربي على يافطة كبيرة .
10. You will find the company's name written in Arabic on a big sign.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- ابراهيم : تسمح من فضلك يا استاذ . ازاي اروح شارع رمسيس ؟
- جمال : شارع رمسيس ده طويل قوي . عاوز تروح فين بالطبط ؟
- ابراهيم : عاوز اروح الشركة الهندسية العربية في العمارة نمرة ٥٧٣ .
- جمال : دي شركة كبيرة . أنا عارف هي فين بالطبط .
- ابراهيم : هي بعيدة من هنا ؟ ممكن اروحها مشي ؟
- جمال : طبعا ممكن تمشي لحد هناك تاخذ منك تلت ساعة تقريبا .
- ابراهيم : طيب ازاي اوصل هناك ؟
- جمال : امشي في شارع ابراهيم لحد ما تلاقي الشركة المصرية للكهربا وعندها حود يمين وامشي على طول في شارع فؤاد . شارع رمسيس هيكون اول شارع يقابلك بعدما تعدي شارع عباس الاول .
- ابراهيم : لحد كده كويس . بعد ما اوصل شارع رمسيس احود يمين عشان اروح للعمارة اللي فيها الشركة الهندسية ؟
- جمال : لا . حود شمال .

Exercise Three (cont.)

- ابراهيم : على كده لازم أعدّي شارع فؤاد .  
جمال : ايوه ، وحتلاقي باب العمارة على شمالك على طول .

Questions

1. Where does Ibrahim want to go?
2. What is the exact address of the establishment that he wants to reach?
3. Can he walk to his destination?
4. How long would it take him if he decided to walk?
5. What directions does Gamal give to Ibrahim? Give the names of streets and other locations where he has to make turns.
6. After he reaches Ramsis Street, should Ibrahim go left or right?
7. What is the name of the street that he has to cross?
8. After crossing that street, how does he arrive at the entrance to the building?

Answers

1. Ramsis Street.
2. Building Number 573, Ramsis Street.
3. Yes.
4. Twenty minutes.
5. Go to Ibrahim Street till you reach the Egyptian Electrical Company; then turn right. Go straight on Fau'd Street. Ramsis Street will be the first street after you cross Abbas the First Street.
6. Left.
7. Fau'd Street.
8. He turns left.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. انت ساكن في انهدور ؟

- a في شارع صالح نمرة ثلاثة .
- b في الدور الثالث جنب الاسانسير . x
- c جنب المتحف على طول .

2. المتحف المصري فين من فضلك ؟

- a حتلاقيه على ايدك الشمال . x
- b تلاقي المصلحة على شمال المتحف .
- c حلاقيك جنب المتحف المصري .

3. حتقابل صاحبك فين ؟

- a الشارع ده مافيهوش يافطة .
- b الشارع ده فيه عمارات كتيرة .
- c في الشارع اللي عند لكوبرى . x

4. وبعدين حتحدود فين ؟

- a في الشارع نمرة سبعة . x
- b بعد الساعة سبعة .
- c في الدور السابع .

5. لقيت مكتب مدير المصلحة ؟

- a أيوه ، العمارة دي فيها ٤ ادوار .
- b لا ، ما لقيتش الاسانسير في الدور الرابع .
- c أيوه ، لقيته في الدور الرابع . x



Exercise Four (cont.)

6. أخش من انهو باب ؟

- a الباب ما عليهوش يافطة .
- b من الباب اللي عليه اليافطة . x
- c المكتبليه ٣ ابواب .

7. الشارع ده اسمه ايه ؟

- a اسمه شارع جمال سالم . x
- b ما فيش شارع بالاسم ده .
- c الشارع ده كله دكاكين .

8. مدير المصلحة موجود ؟

- a أنا اعرف مدير المصلحة كويس .
- b مكاتب المصلحة في الدور الأول .
- c اتفضلي خشي ، هو منتظر سيادتك . x

9. ازاي اروح السفارة ؟

- a بعد د دقايق تقريبا .
- b حودي في الشارع ده . x
- c الشارع ده كله سفارات .

10. هي ساكنه فين ؟

- a في أول عمارة على يمينك . x
- b مكتبها في العمارة دي .
- c فيه مكاتب كتيرة في عمارتنا .

## HOMWORK KEY

### LESSON 10

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. متشكرين يا اسطى عثمان ، حسابك كام ؟
٢. انت حتركي الأتوبيس ولّا حتاخدي تاكسي للمطار ؟
٣. احجز لنا اربع تذاكر درجة ثانية في أتوبيس اسكندرية .
٤. شوارع مصر فيها تاكسيات كتيرة قوي .
٥. الأتوبيس اللي يروح المطار كلّه درجة أولى موحدة .
٦. ممكن تاخذ أتوبيس المتحف من ميدان رمسيس .
٧. آدي جنيه أهو وخلي الباقي عشانك يا اسطى .
٨. ممكن توصلني معاك المحطة عشان مسافر شبين الكوم ؟
٩. فين محطة الأتوبيس اللي بيروح ميدان الجيش .
١٠. سواق التاكسي نزلني عند العمارة اللي فيها مكتبي .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. عشان تروح جامعة القاهرة خذ اتوبيس نمرة ٩ من ميدان رمسيس .
1. In order to go to Cairo University, take Bus No. 9 from Ramsis Square.
٢. أو ممكن تاخذ اتوبيس نمرة ١٢ ميدان التحرير .
2. Or you can take Bus No. 12 from Al-Tahrir Square.
٣. أتوبيس نمرة تسعة بيمشي في شارع رمسيس .
3. Bus No. 9 goes through Ramsis Street.
٤. ويعددين بيعدي النيل عند كوبري ٦ اكتوبر .
4. Then it goes across the Nile at the October Sixth Bridge.
٥. ويفضل ماشي على طول لحد ما يوصل المتحف الجديد .
5. And it keeps on going straight until it reaches the new museum.

Exercise Two (cont.)

٥٦. وهناك يحود يمين في شارع الجامعة .
6. And there it turns right on University Street.
٥٧. وآخر محطة لسه ، عند كلية الهندسة .
7. And its last stop is at the College of Engineering.
٥٨. الاتوبيس كله درجة أولى موحدة وتذكرته بخمسة صاغ .
8. The entire bus is one class, and its fare is five piasters.
٥٩. اتوبيس نمرة ١٢ بيمشي في شوارع ثانية .
9. Bus No. 12 goes through other streets.
٥١٠. والتذكرة درجة أولى بخمسة صاغ ودرجة ثانية بتلاتة صاغ .
10. The first-class ticket is five piasters, and the second-class ticket is three piasters.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- هي دي محطة اتوبيس اسكندرية ؟
- ايوة يا استاذ .
- انا عاوز اسافر في اتوبيس الساعة اتناشر .
- اتوبيس الساعة اتناشر مشي من خمس دقائق .
- ليه ؟ هي الساعة كام دلوقتي ؟
- الساعة اتناشر وخمسة يا استاذ .
- لازم ساعتني مش مطبوعة . طيب الاتوبيس الجاي الساعة كام ؟
- الاتوبيس الجاي الساعة اربعة الاربع .
- طيب ممكن احجز في الاتوبيس ده .
- ايوة ممكن . عاوز كام تذكرة ؟
- عاوز ثلاث تذاكر درجة ثانية .
- آسف . درجة ثانية كلها محجوزة .
- طيب احجز لي ثلاث تذاكر درجة أولى لو تسمح ، هي التذكرة بكام ؟
- التذكرة باتنين جنيه وعشرة قروش .

Exercise Three (cont.)

- اتفضل آدي سبعة جنيه .
- آدي الباقي اهو . سبعين قرش .
- الف شكر .
- مع السلامة .

Questions

1. At what time did the conversation take place?
2. What is the passenger's destination?
3. Which bus did the passenger want to travel on?
4. Why couldn't the passenger take the bus of his choice?
5. Which bus could the passenger reserve tickets on?
6. Which class could the passenger find seats in?
7. How many tickets did the passenger buy?
8. How much is a ticket?
9. How much did the passenger give the cashier?
10. How much did the passenger get back?

Answers

1. 12:05.
2. Alexandria.
3. The twelve o'clock bus.
4. Because it had already left.
5. The 3:50 p.m. bus.
6. First class.
7. Three.
8. Two Egyptian pounds and ten piasters.
9. Seven Egyptian pounds.
10. Seven piasters.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. فاضي يا اسطى ؟

- x a ايوة فاضي .  
b رجع فاضي .  
c المحطة فاضية .

2. عاوز تنزل فين ؟

- x a المحطة الجاية .  
b دي محطة مصر .  
c دي محطة اتوبيس .

3. التذكرة بكام من فضلك ؟

- x a بجنيه وعشرين قرش .  
b الجنيه فيه ميت قرش .  
c الجنيه فيه كام قرش .

4. حسابك كام يا اسطى ؟

- a خلي الباقي عشانك .  
b الحساب في المحطة .  
x c ثمانية وستين قرش .

5. الاتوبيس ده رايح فين ؟

- a حاقابله في ميدان الجيش .  
x b رايح ميدان الجيش .  
c رايح بكره بعد الظهر .

Exercise Four (cont.)

6. حٲسافر بالطيارة ولآ بالاتوبيس .
- a فيه طيارة واحدة لاسكندرية .
- b الاتوبيس ده كله درجة أولى .
- c حاخذ تاكسي لاسكندرية . x
7. ٲسمم ٲوصلني للمحطة ؟
- a آسف مش فاضي . x
- b التاكسي ده فاضي .
- c أنا فاضي بكره .
8. الاتوبيس بيحي الساعة كام ؟
- a حتيجي في اتوبيس الساعة اربعة .
- b فيه اتوبيس كل ربع ساعة . x
- c حيحي معايا الساعة اربعة وربع .
9. مين كان راكب معاك ؟
- a الملازم عثمان . x
- b الاسٲى عثمان كويس .
- c عثمان ركب تاكسي .
10. عاوز كام تذكرة با افندم ؟
- a التذكرة باربعة صاغ .
- b درجة ثانية بخمسة قروش .
- c اربع تذاكر درجة أولى . x

## HOMWORK KEY

### LESSON 11

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. حاول تضرب لي تليفون في المكتب بكره الصبح .
٢. تعرف نمرة معسكر العباسية كام يا عبد الحميد ؟
٣. لازم تطلب القائدي مكتبه بعد ما توصل .
٤. راحت مكتب التليفون عشان تعمل مكالمه خارجيه .
٥. قول للسيد المدير ان أنا حاطليه بعد الظهر .
٦. لازم تاخذ اذن من الرقيب عشان تتكلم من هنا .
٧. الرئيس عاوزك تكلمه في التليفون حالا .
٨. المكالمه الخارجيه من اسكندرية بتستأشر قرش .
٩. هات جنبه ونص وأنا حاططلب لك النمره دي على طول .
١٠. تليفون مكتبه ما بيجمعش . جرب تطلب المكتب اللي جنبه .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. بنتي الصغيره اللي عمرها سنة ونص بتعرف تقول آلو .
1. My youngest daughter, who is (whose age is) a year and a half, can (knows how to) say hello.
٢. أنا طلبتك في البيت بس ما حدش ردّ على التليفون .
2. I called you at home, but no one answered (the phone).
٣. النمره دي مشغولة على طول , عنده نمرة ثانيه تطلبه فيها .
3. This number is busy all the time. Does he have another number to call?
٤. قول لها لازم تكلمني في المكتب بكره الصبح .
4. Tell her she must call me tomorrow morning at the office.
٥. طلبته في البيت وفي المكتب بس مالقيتهوش .
5. I called him at home, and at the office, but I did not find him.

Exercise Two (cont.)

٦. جَرِّبْ تضرب لي النمرة دي تاني لو تسمح .
6. Please, try again to dial this number for me.
٧. ممكن اضرب تليفون للرائد عبد الحميد في معسكر العباسية ؟
7. May I call (phone) Major Abdel-Hameed at Al-Abassiya Camp?
٨. خليك على الخط لحظة واحدة عشان هو بيتكلم على خط تاني .
8. Stay on the line for one moment, because he is talking on another line.
٩. الملازم صلاح ضرب لي تليفون من المعسكر عشان اروح اوصله .
9. Lieutenant Salah phoned me from the camp in order to give him a ride.
١٠. راح يعمل مكالمة خارجية من مكتب تليفون العباسية .
10. He went to make a long-distance call from the Al-Abassiya Telephone office.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- صالح : انت كنت فين النهارده الصبح يا جمال ؟
- جمال : انا كنت في المكتب . بتسال ليه يا صالح ؟
- صالح : انا طلبتك الساعة حدا عشر وما حدش رد عليّ .
- جمال : لازم التليفون ما كانش بيجمع .
- صالح : حتكون في مكتبك بكرة الصبح يا جمال ؟
- جمال : ايو عاوز ايه مني ؟
- صالح : عاوز آجي عندك عشان اتكلم في التليفون مع بنتي .
- جمال : وعاوز تتكلم من المكتب ليه ؟
- صالح : عشان ما عنديش تليفون .
- جمال : هي بنتك فين ؟
- صالح : في سان فرانسيسكو .



Exercise Three (cont.)

- جمال : حتطلب المكالمة الخارجية من انهو مكتب ؟  
صالح : حاطلبها من المكتب اللي في شارع رمسيس • ويعدين حاجي عندك على طول  
وانتظر لحدّ المكالمة ما تيجي •  
جمال : طيب يا جمال انت تشرف •

Questions

1. Where was Gamal in the morning of the day this conversation took place?
2. At what time did Salih phone Gamal?
3. Who answered the phone?
4. Where will Gamal be in the morning of the following day?
5. What does Salih want of Gamal?
6. Why does Salih want to use the telephone in Gamal's office?
7. Where is Salih's daughter?
8. What type of call is Salih going to make?
9. At which telephone office is Salih going to place the call?
10. What is Salih going to do after placing the call?

Answers

1. Gamal was in the office.
2. Salih called Gamal at 11:10 a.m.
3. No one answered.
4. Gamal will be in his office.
5. Salih wants to use the telephone in Gamal's office to call his daughter.
6. Because Salih does not have a phone.
7. She is in San Francisco.
8. Salih is going to make a long-distance call.
9. At the office on Ramsis Street.
10. Salih will go to Gamal's office right away and wait for his daughter to call.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1 منين اعمل مكالمة خارجية ؟

- a من الشارع اللي هناك .  
b من دقيقة واحدة .  
c من مكتب التليفون .  
x

2 حضرتك طالب نمرة كام ؟

- a طاب نمرة ٦٠١٤٩ .  
b الاتوبيس ده نمرة ٤٦ .  
c نمرة البطاقة ٦٠١٤٩ .  
x

3 فيه حدّ ضرب لي تليفون النهارده ؟

- a اضرب لبها تليفون .  
b ما فيش حدّ هنا .  
c ما فيش حدّ طلبك .  
x

4 ممكن اطلب المعسكر من هنا ؟

- a تليفون المعسكر ما بيجمعش .  
b أيوه . اتفضلي اتكلمي من التليفون ده .  
c المعسكر فيه تليفونات كتيرة .  
x

5 حتكلمني امتى في التليفون ؟

- a حأكلمك بعد العشا .  
b حأكلمك في التليفون .  
c مين على التليفون .  
x

Exercise Four (cont.)

6. نمره تليفونك في المكتب كام ؟
- a نمره البيت ٢١٧ •
- b تليفون المكتب ما بيجمعش •
- c ما عنديش تليفون في المكتب • x
7. أنا عاوز اكلم الرائد ابراهيم سعد الدين •
- a انتظرتة في مكتب السكرتير •
- b خليك على الخط يا افندم • x
- c حاحاول اكلمه بكره الصبح •
8. ممكن اكلم الرقيب عبد الحميد ؟
- a لحظة واحدة من فضلك • x
- b نمره التليفون ده ٢٥٨١٧ •
- c الرقيب عبد الحميد راجل كويس •
9. اضرب لي تليفون قبل ما تيجي النهارده •
- a مافيش حد شرب لي تليفون النهارده •
- b حاضرب التليفون الثاني •
- c مش حاقدر اكلمك النهارده • x
10. كلمت صاحبك في التليفون ؟
- a صاحبي بيسلم عليك •
- b لا • حاكلمه بعد ما يرجع من الشغل • x
- c خلي صاحبك ييجي معاك •

## HOMEWORK KEY

### LESSON 12

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. خذ سوايل ياستمرار مع الدواء ده .
٢. اذا استمر الوجع خذ حبتين واشرب شاي .
٣. بلاش تاكل النهارده اذا كنت عيان .
٤. خذت الدواء النهارده الصبح وبعدين طلبت الدكتور .
٥. اطلب الاسعاف بسرعة احسن حلمي متعور .
٦. روح استعجل العسكري وماتحركش العربية دي .
٧. خلاص عريضة الاسعاف جت ، بلاش تطلب الدكتور .
٨. هات الدواء ده من فضلك يا حلمي .
٩. اعمل معروف خلي العسكري يكتب المحضر .
١٠. ايدك معايا عشان نطلعهم من العربية بسرعة .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. خلاص أنا مش رايع المكتب النهارده .
1. That's it. I am not going to the office today.
٢. بلاش تروح المكتب دلوقتي ، انت تعبان .
2. Don't go to the office now. You are tired (not feeling well).
٣. العسكري كتب المحضر والأسعاف جايه في السكة .
3. The policeman has written the report, and the ambulance is on (its) the way.
٤. فين العسكري اللي اتعور في ايده ؟
4. Where is the policeman (soldier) whose hand was injured?
٥. خذ حبتين اذا كلت حاجة النهارده .
5. Take two pills (tablets) if you eat anything today.

Exercise Two (cont.)

٦. خذ من الدواء قبل الأكل وبعده .
6. Take (from) this medicine before and after meals (eating).
٧. روح استعجل الاسعاف وحياتك يا سمير .
7. Would you please (go and) hurry the ambulance, Samir.
٨. فين الدواء اللي طلبته من الصيدلي ؟
8. Where is the medicine which I requested from the pharmacist (chemist)?
٩. انا عرفت انك كنت عيان امبارح ، سلامتك ، ازيك النهارده ؟
9. I heard (knew) that you were sick yesterday. How are you today? I hope you are feeling better.
١٠. خدت ميعاد مع الدكتور بشأن الاسهال اللي عندك ؟
10. Did you make (take) an appointment with the doctor for your diarrhea?

Exercise Three

You will hear a paragraph in Egyptian, followed by six questions. Write your answers in English.

الساعة ثمانية بالليل راندي كان بيعدي الشارع اللي هو ساكن فيه وبعدين  
عربية جاية بسرعة ضربته .  
راندي اتعور في راسه . والعسكري جه بسرعة وساعد راندي ، وطلب من البقال  
انه يطلب الاسعاف وبعدين العسكري كتب المحضر .  
وبعد ساعة بالطبط البوليس ضرب لي تليفون في البيت بشأن اروح آخذ راندي  
من الاسعاف .

Questions

1. At what time did the accident happen?
2. What was Randy doing when the accident took place?
3. Describe the accident.
4. Who helped Randy?
5. Who called the ambulance?
6. Why did the police call you?

Exercise Three (cont.)Answers

1. 8 p.m.
2. Crossing the street.
3. A speeding car hit Randy while he was crossing the street.
4. The police.
5. The grocer.
6. To take Randy home from the hospital.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. سلامتك .

x

a الله يسلمك .

b خد حبتين .

c العسكري جه .

2. انت متعور فين ؟

x

a في راسي .

b كلت كنافه .

c مافيش لزوم .

3. ممكن تطلب لي الدوا ده .

a خد حبتين .

b كل ساعة .

x

c بكل سرور .

4. عندك ايه ؟

x

a وجع باستمرار في راسي .

b اشرب سوايل كتير .

c خليه في العربية .

Exercise Four (cont.)

5. امتى عربية الاسعاف حتيجي ؟

- a انتظر الاسعاف .  
 b اهي جاية في السكة .  
 c خلاص تعال هنا .

x

6. ممكن تجري بسرعة ؟

- a حيطلب لك الدواء .  
 b حييجي يكتب المحضر .  
 c مش قادر انا تعبان .

x

7. الدواء ده بكام ؟

- a بيلاش .  
 b حبة كل ساعة .  
 c بلاش الدواء ده .

x

8. ممكن تساعدني تطلع الراجل ده من العربية ؟

- a خلي العسكري يساعدك .  
 b مافيش لزوم آخذ الدواء .  
 c الاسعاف جايه في الطريق .

x

9. الدكتور كتب لك اسم الدواء ؟

- a ايوه حانتظر هنا .  
 b لا كلت كتير .  
 c ايوه وحاشريه دلوقتي .

x

10. كلت ايه النهارده ؟

- a لا عندي اسهال .  
 b ايوه كنافه من فضلك .  
 c شربت سوايل بس .

x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 13

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ ماتنساڤ تبلف القائد عشان يروح يتعشى في المطعم .
- ٠٢ دي فكرة كويسة قوي يا دكتور جميل .
- ٠٣ الكازينو بعيد عن المعسكر ولآ قريب منه ؟
- ٠٤ انا مش عاوزه البيرة دي ، دي مش ساقعة .
- ٠٥ تعالي افركك على الرقص البلدي يا سميرة .
- ٠٦ امبارح شربنا بيرة واكلنا مزة في الكازينو اللي جنب المطار .
- ٠٧ عربية صاحبك سلامة ماشية بشويش ليه ؟
- ٠٨ حتاكلوا كباب ولآ طاجن ، وتشربوا ايه النهارده ؟
- ٠٩ انت بتروح الكازينو كل ليلة ولآ بتدرس عشان الامتحان ؟
- ٠١٠ اضرب لي تليفون بعد ما ترجع من الكازينو على طول .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ اطلب من الجرسون عيش وقول له يجيبه بسرعة .
1. Ask the waiter for some bread, and tell him to bring it fast.
- ٠٢ تعال نروح نتفرج على صاحبي وهو بيرقص في الكازينو .
2. Let's go watch my friend dance at the casino.
- ٠٣ فين السلطة والعيش يا جرسون .
3. Waiter, where is the salad and the bread?
- ٠٤ هات نص كباب للبيه وهات لى بيرة ومزة .
4. Get the bey half a kilo of kabab, and get me a beer and hors d'oeuvres (appetizers).
- ٠٥ تحب ترقص مع مين في الكازينو الليلة ؟
5. With whom do you want to dance at the casino tonight?



Exercise Two (cont.)

٦. تحب اجيب لك طاجن اللحمه دلوقتي ولا بعدين ؟  
 6. Do you want me to bring you the meat casserole now or later?
٧. هات لنا شوية مزه مع البيرة بس لازم تكون ساقعة .  
 7. Bring us some beer with the appetizers, but it has to be very cold.
٨. حتروح الكازينو الليلة عشان تتفرج على الرقاصه الجديدة ؟  
 8. Will you go to the casino tonight to watch the new dancer?
٩. الكباب وطاجن اللحمه اكل مصري كويس قوي .  
 9. Kabab and meat casserole are very fine (delicious) Egyptian dishes (meals).
١٠. احجز لنا طرابيزة في الكازينو الساعة ثمانية بالليل .  
 10. Reserve a table (for us) for eight o'clock tonight at the casino.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it:

- حسن : حتتغدى فين النهارده يا اسماعيل ؟  
 اسماعيل : تحب تتغدى في كازينو النيل ؟  
 حسن : بيالا نروح دلوقتي على طول .  
 اسماعيل : انت مش حتحجز طرابيزة قبل ما نروح ؟  
 حسن : لا مافيش لزوم ، اذا كان مافيش طرابيزة فاضية في كازينو النيل نروح شهرزاد .  
 اسماعيل : طيب وحناكل ايه في كازينو النيل ؟  
 حسن : تحب ناكل طاجن لحمه ولا كباب ؟  
 اسماعيل : انا حاخد كباب .  
 حسن : وانا حاخد كباب .  
 اسماعيل : حتشرب معايا بيرة يا حسن ؟  
 حسن : ما اقدرش عندي شغل بعد الظهر .

Exercise Three (cont.)Questions

1. Where did the two friends decide to have lunch?
2. Why did Isma'il refuse to make reservations?
3. What will Isma'il and his friend have for lunch?
4. Who will drink beer?
5. Why can't his friend drink beer?

Answers

1. The Nile Casino.
2. Because they can go to the Shahrazad Casino if they can't find a table.
3. Kabab.
4. Isma'il.
5. He has to work in the afternoon.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. البيرة الساقعة فين ؟

- a في الطاجن .
  - b العيش هناك .
  - c على الطريقة .
- x

2. تحب تاخذ ايه مع الكباب ؟

- a كتاب عربي .
  - b طريقة فاضية .
  - c سلطة وعيش .
- x

Exercise Four (cont.)

3. حتتفرجوا على ايه في الكازينو ؟

- a حنروح النهارده بالليل
  - b حناكل رز وكباب
  - c الرقاصة الجديدة
- x

4. تاخذ ايه مع البيرة ؟

- a كازينو شهر زاد
  - b شوية مرّة
  - c طلبته في التليفون
- x

5. ماتنساش ميعادك مع الدكتور .

- a لا مش ممكن
  - b ايوة هات الطاجن
  - c لا ، هات لنا كباب
- x

6. فيه ايه على الطرابيزة ؟

- a عيش وميّة
  - b الرقص البلدي
  - c كازينو شهر زاد
- x

7. انت بتروح فين كل ليلة ؟

- a الكازينو مع صاحبي
  - b نص كباب وبيرة
  - c عربية صاحبي
- x

8. ليه مش عناوز تيجي معايا تضرب تليفون ؟

- a بياكل الكباب بسرعة
  - b انا مشغول قوي
  - c ياشرب قهوة كتير
- x

Exercise Four (cont.)

9. حناكل ايه النهارده ؟

a الرقاصه حلوة .

b بييرة ساقعة .

x

c كباب وسلطة .

10. طلب سيادتك ايه ؟

a حنروح الكازينو الجديد .

b فكرة كويسة قوي .

x

c لحمه وسلطة وعيش .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 14

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. أنا رايح اعمل حجز .
٢. ابق، قابلك فى محطة السكة الحديد .
٣. القطر حيقوم بعد ٤ دقائق .
٤. خدت الديزل الساعة ثلاثة الصبح .
٥. وطننا اسكندرية نص الليل .
٦. حجزت اودة بسرير واحد .
٧. فين التذاكر بتاعتكم ؟
٨. اتفضل اقعد ما تقفش .
٩. القطر حيقف فى محطة سيدي جابر .
١٠. الديزل بيقوم من مصر الساعة ٧ الصبح .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. الديزل حيجي الساعة واحدة .
1. The diesel (train) will come at one o'clock.
٢. الاودة بتاعتنا فى رابع دور .
2. Our room is on the fourth floor.
٣. فين مفتاح الاودة بتاعتي ؟
3. Where is my room key?
٤. كل الأود محبوزة .
4. All rooms are reserved.
٥. حاكون عندك الساعة واحدة .
5. I will be at your place at one o'clock.

Exercise Two (cont.)

٦. حاستناك فى محطة مصر .
6. I will wait for you at Masr Railroad Station.
٧. فىن مفاتيح المكتب ؟
7. Where are the office keys?
٨. حجزت لك طرابيزة فى كازينو شهر زاد .
8. I reserved a table for you at the Shahrazad Casino.
٩. حاعمل ايه دلوقتى ؟
9. What am I going to do now?
١٠. الفطرد ده رايح فىن ؟
10. Where is this train going?

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- -

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

اندرسن : الو سمير ؟

سمير : ايوة يا اندرسن ازيك ؟

اندرسن : الحمد لله كويس ازيك انت ؟

سمير : كويس ، امتى حتىجي اسكندرية ؟

اندرسن : انا حجزت النهارده فى الديزل اللي حيقوم من مصر الساعة ثلاثة بعد الظهر .

سمير : طيب انا حاستناك فى محطة اسكندرية الساعة ستة ونص .

اندرسن : حجزت لى اودة والا لا ؟

سمير : ايوة حجزت لك اودة بسريرين .

اندرسن : ليه سريرين ؟ انا جاي لوحدي .

سمير : عشان كل الاود اللي بسرير واحد محجوزة .

اندرسن : حجزت فى انهي لوكاندة ؟

سمير : حجزت فى لوكاندة النيل .

سمير : طيب انا حاكون فى اسكندرية الساعة ستة ونص .

اندرسن : انا حاستناك فى محطة اسكندرية عشان اديك المفتاح بتاع الاودة .

Exercise Three (cont.)Questions

1. When is Anderson going to Alexandria?
2. At what time does the diesel leave Cairo Station?
3. How many hours will it take Anderson to arrive in Alexandria?
4. Which hotel will Anderson stay in?
5. Why did Samir reserve a room with two beds?
6. Why is Samir going to wait for Anderson at the Alexandria Railway Station?

Answers

1. Tonight at 6:30 p.m.
2. At 3 p.m.
3. Three-and-a-half hours.
4. The Nile Hotel.
5. There were none available with one bed.
6. To give him the hotel room key.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. الديزل ده بيقف في دمنهور ؟

- a خمس دقائق بس .  
b ٣ ساعات لدمنهور .  
c الديزل واقف هناك .

2. حتسافر ليه النهارده ؟

- a عشان اقبال واحد من صحابي .  
b فضلت واقف في القطر .  
c حجزت لك اودة بسرير .

Exercise Four (cont.)

3. انت حتنزل سيدي جابر ؟

a تعال نازل من البيت .

b لا ، في محطة اسكندرية . x

c ايوه ، حانزل في اسكندرية .

4. التذكرة بكام ؟

a الاودة بعشرة جنيه .

b هات تذكرتين .

c باتنين جنيه ونص . x

5. فين محطة السكة الحديد ؟

a هناك عند الكوبري . x

b محطة السكة الحديد فيها كوبري .

c الديزل قام خلاص .

6. ديزل اسكندرية حيقوم امتى ؟

a بعدما تاكل نساغر .

b بعد خمس دقائق . x

c اهو ديزل اسكندرية .

7. القطر ده بيوقف فين ؟

a عند المدرسة .

b عند اللوكاندة .

c في محطة طنطا . x

8. المكان ده بتاع مين ؟

a المكان ده بتاعي . x

b المفتاح ده بتاع الاولاد .

c المكان ده كويس .



Exercise Four (cont.)

9. انت وصلت اسكندرية امتى ؟

a نص جنيه .

x

b نص الليل .

c نص تذكرة .

10. حتستناني فين ؟

a حاستنى لحد ما ترجع .

b القطر حيقوم دلوقتي .

x

c عند شباك التذاكر .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 15

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. عاوز تروح حيّ الحسين ولا حتفضل في البيت ؟
٢. ودينا سوق نشترى منه هدايا قبل ما نسافر .
٣. من فضلك يا حضرة ، ازاي اروح خان الخليلي ؟
٤. ما فيش حاجة مسعرة في السوق ده .
٥. طيب مبروك عليك الجلابية يا استاذ .
٦. حسن ما راحش السوق عشان هوّ عيان .
٧. الله يبارك فيك يا عم سلامة .
٨. انا عاوز صينية شغل يد تكون بتلاتة جنيه بس .
٩. الدكان ده مشهور بالتحف بتاعته .
١٠. اشتريت لها هدية من مصر من حيّ شعبي .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. الله يبارك فيك يا استاذ .
1. God bless you, sir.
٢. نزلني في السوق بتاع النحاس .
2. Drop me off at the Copper Market.
٣. وديني الأحياء الشعبية بالعربية .
3. Take me by car to the popular (common) neighborhoods.
٤. روح اشترى لها هدية من خان الخليلي .
4. Go buy her a gift from Khan Al-Khalili.
٥. ادفع لك خمسة جنيه وآخد الجلابية دي ؟
5. I will pay you five pounds for this galabiya.

Exercise Two (cont.)

٥٦. فرّجني على التحف اللي اشتريتها يا سعد .
6. Show me the artifact which you have bought, Sa'ad.
٥٧. عاوز كام في الصينية دي يا عم ؟
7. How much did you want for this tray?
٥٨. دفعت كام في الحاجات اللي اشتريتها امبارح ؟
8. How much did you pay for the things which you bought yesterday?
٥٩. لمين اشتريت الهدايا دي كلها يا سمير ؟
9. Samir, for whom did you buy all these gifts?
١٠. لا مايخلص ، ادفع خمسة جنيه ومبروك عليك .
10. No, that won't do. Pay five pounds and it's yours.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- حسن : الو جيري ؟
- جيري : حسن ؟ ازيك يا حسن ؟
- حسن : الله يسلمك ، انت مسافر امتى يا جيري ؟
- جيري : يوم الجمعة الجاية .
- حسن : انت مش حتروح السوق عشان تشتري هدايا قبل ما تسافر كاليفورنيا ؟
- جيري : انا رحت مع سمير السوق واشتريت كل شي .
- حسن : ده انا بكلمك عشان كنت عاوز اروح السوق معاك . انت رحت السوق امتى ؟
- جيري : النهارده الصبح .
- حسن : رحت انهو سوق ؟
- جيري : خان الخليلى .
- حسن : اشتريت ايه ؟
- جيري : صواني نحاس وخلاليب شغل يد .
- حسن : دفعت كام في الحاجات دي كلها ؟
- جيري : خمسين جنيه .

Exercise Three (cont.)Questions

1. Where is Jerry going?
2. Why did Hasan call Jerry?
3. With whom did Jerry go to the market?
4. Which market did Jerry visit?
5. What did Jerry buy from the market?
6. How much money did Jerry spend for all those things?

Answers

1. California.
2. He wanted to go shopping with him.
3. With Samir.
4. Khan Al-Kalili.
5. A copper tray and handmade jlalibs.
6. Fifty pounds.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. الصينية دي بكام ؟

a د عساكر .

b د ساعات .

x c د جنيه .

2. اشترت الهدايا دي متين ؟

x a من السوق .

b على الصينية .

c مع الجلابة .

Exercise Four (cont.)

3. اشتريت ايه من السوق ؟

- a حي الحسين .  
 b صينية نحاس .  
 c خان الخليلي .

x

4. رحت السوق ليه ؟

- a عشان اشترى هدية لصديقتي .  
 b عشان دفعت عشرة جنيه .  
 c عشان السوق جنب حي الحسين .

x

5. حتروح السوق ازاي ؟

- a حاركب الاوتوبيس .  
 b حانزل قدام البيت .  
 c حاكل في الكازينو .

x

6. حتعمل ايه النهارده ؟

- a السوق قريب قوي .  
 b حاروح السوق معاك .  
 c السوق بعيد من هنا .

x

7. بتعمل ايه ؟

- a ولا حاجة .  
 b الصينية هناك .  
 c الجلابية بجنيه بس .

x

8. ليه عاوز تشتري هدايا ؟

- a عشان انا مسافر بكرة .  
 b عشان انا جعان .  
 c عشان انا تعب ان النهارده .

x

Exercise Four (cont.)

9. ممكن اتفرج على الصينية دي ؟

a والله ما يخلص .

x

b اتفضل اهي .

c مبروك عليك .

10. دفعت كام في الهدية دي ؟

a ثلاث صواني .

b اربع جلايب .

x

c ستة جنيه .

## HOMWORK KEY

### LESSON 16

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. شفتي ايه في القاهرة ؟
٢. تحبي تتفرجي عالشار الاسلامية ؟
٣. انت لازم تزوري جامع السلطان النوري .
٤. تعال معايا وريني الجامع الازهر .
٥. حنروح الليلة العرض بتاع الصوت والضوء .
٦. حتطلع امتى من الجيش ؟
٧. ممنوع التصوير جوه المعسكر .
٨. تعالي وريني الصور بتاعك .
٩. نزلني عند الهرم يا اسطى .
١٠. خديني اخد صورة للجامع ده .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. شفت الهرم من جوه كمان ؟
1. Did you also see the inside of the pyramid(s)?
٢. اطلع الدور التالت وخش في اول باب .
2. Go up to the third floor, and enter in the first door.
٣. وريني البطاقة الشخصية بتاعك .
3. Show me your identification card.
٤. حاقابلك الساعة تسعة عند الهرم .
4. I will meet you at nine o'clock by the pyramid.
٥. العرض العسكري حبيتي الساعة كام ؟
5. At what time will the military parade begin?

Exercise Two (cont.)

٦. اتفرجت على عرض الصوت والضوء ؟
6. Did you see the sound and light show (program)?
٧. تعال نطلع الهرم الاول وبعدين ناكل .
7. Let us climb the pyramid first; then we will eat.
٨. وقفي العربية بعيد عن الجامع .
8. Park the car away from the mosque.
٩. تعال معايا نشوف الدليل فين .
9. Come with me to find the guide.
١٠. العقيد حيزور المعسكر بكرة وبعد بكرة ؟
10. Is the colonel going to visit the camp tomorrow or the day after tomorrow?

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic passage; then answer the questions based on it. \_ \_

- النهارده الصبح خدت جورج ورحنا الهرم
- جورج اتفرج على الهرم من بره
- وبعدين دخل الهرم عشان يشوفه من جوه
- وركب جمل وراح يزور ابو الهول
- وخذ صور كتيرة للاهرامات الثلاثة وابو الهول والجمال
- والظهر رحنا اتغدينا في حي خان الخليلي
- وبعد الغدا دخلنا المتحف المصري وفضلنا هناك للساعة ثلاثة بعد الظهر
- وبعدين ركبنا الاتوبيس ورحنا مصر القديمة عشان نشوف كنيسة العدرا

Questions

1. Name at least five things that George did in the morning.
2. What did George do at noon?
3. What did George do after lunch?
4. What did George do after 3 p.m.?



Exercise Three (cont.)

5. Did George take any pictures? If yes, name at least two things he took pictures of.

Answers

1. He looked around the pyramid from both inside and out, rode a camel, visited the sphinx and took pictures.
2. He had lunch at Khan El-Khalili.
3. He visited the Egyptian Museum.
4. He visited the Virgin Mary Church.
5. Yes, the pyramids and the sphinx.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

- -  
- -  
- -

1. طلعت فوق الهرم ؟  
 a ايوه شربت الشاي .  
 b ايوه وشفته من جوه .  
 c ايوه طلعت من العربية .  
 x
2. لما رحت الهرم ركبت ايه ؟  
 a ابو الهول .  
 b الأزهر .  
 c جمل .  
 x
3. ليه رحت الهرم ؟  
 a عشان اشوف الصوت والضوء .  
 b لا ما قدرش عشان لسه واكل .  
 c تعال عشان اوريك مصر القديمة .  
 x

Exercise Four (cont.)

4. ممكن اخذ لك صورة هنا ؟

a ايوه انا حازور الهرم .

b لا ممنوع التصوير هنا . x

c ايوه صاحبي راح مصر القديمة .

5. شفت ايه في القاهرة ؟

a الساعة سبعة .

b جامع الازهر . x

c بكرة الصبح .

6. شايفة حسن ؟

a ايوه أهو طالع الهرم . x

b ايوه العرض الساعة ستة .

c ايوه انا عاوز اركب جمل .

7. شايف الدليل ؟

a ايوه اهو واقف هناك . x

b ايوه وريتني ابو الهول .

c ايوه عاوز اتفرج عالعرض .

8. زرت ايه النهارده ؟

a المتحف القبطي . x

b اكلت كباب .

c حازورك بكرة .

9. خروح فين بعد كده ؟

a كلنا طاجن لحمة .

b رحنا الازهر .

c المتحف الاسلامي . x

Exercise Four (cont.)

x

10. السواح وصلوا ؟

a أهم في المطار •

b الهرم بعيد •

c ممنوع التصوير •

- -  
- -  
-

## HOMEWORK KEY

### LESSON 17

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ الرقيب حسن سالم في الكتيبة الثالثة مدرعات .
- ٠٢ رقيب اول السرية الثانية مش موجود .
- ٠٣ كلم العريف شكري قبل الظهر .
- ٠٤ انا كنت مع قائد السرية الثالثة .
- ٠٥ اللواء حيزور سلاح المهندسين النهارده .
- ٠٦ قائد الجيش الثاني سافر مصر امبارح .
- ٠٧ قائد اللواء الثالث جاي يزور المعسكر .
- ٠٨ انا كنت عند قائد السرية من ساعة .
- ٠٩ قائد الاسلحة في مكتب اللواء .
- ٠١٠ الفريق الاول حيزور اللواء الثالث مدفعية .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ اطلب لي ضابط الاتصال .
1. Call the liaison officer for me.
- ٠٢ التشكيل فيه كام كتيبة ؟
2. How many battalions are in the formation?
- ٠٣ كام سرية في المعسكر ؟
3. How many companies are in the camp?
- ٠٤ الفصيلة فيها كام عسكري ؟
4. How many soldiers are in the platoon?
- ٠٥ سرية المدفعية على قوة المعسكر ؟
5. Is the artillery company part of the camp's strength?

Exercise Two (cont.)

- ٠٦ مين طابط التنفيذ في المعسكر ٢٢؟
6. Who is the executive officer in Camp 22?
- ٠٧ قائد الفوج وصل المعسكر .
7. The regiment commander arrived in the camp.
- ٠٨ اللوا سعد الدين قائد القوات المساندة .
8. Major General Sa'd-Id-Din is the commander of the supporting troops (forces).
- ٠٩ كتيبة المدفعية قوتها ٣٥٠ عسكري .
9. The strength of the artillery battalion is 350 soldiers.
- ٠١٠ الرقيب والعرفا بتوعه راحوا يتغدوا .
10. The sergeant and his corporals went to have lunch.

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- مين اللي عمل التنظيم الجديد ده يا علي ؟
- انا والعميد صالح سالم .
- انت حتشارك بكام كتيبة في المناورة ؟
- ٣ بافندم وسرية واحدة .
- والعميد صالح حيشترك بكام كتيبة ؟
- كتيبة واحدة وسريتين وفصيلة .
- فيه قوات مساندة للتنظيم بتاعكم ؟
- الكتيبة الثانية مدرعات .
- ومين قائد الكتيبة الثانية ؟
- العقيد شكري .

Exercise Three (cont.)Questions

١. مين كَوّن التنظيم ده ؟  
 ٢. علي حيشترك في المناورة بكام كتية ؟  
 ٣. العميد صالح حيشترك في المناورة بكام كتية ؟  
 ٤. كام سرية حتشترك في المناورة ؟  
 ٥. كام فصيلة حتشترك في المناورة ؟  
 ٦. ايه هي القوات المساندة للتنظيم ده ؟  
 ٧. مين قائد الكتية الثانية ؟

Answers

1. Ali and Salih Salim.  
 2. Three.  
 3. One.  
 4. Three.  
 5. One.  
 6. The 2d Armored Battalion.  
 7. Colonel Shukri.

Exercise Four

You will hear 10 questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. مين قائد الفصيلة ؟

- a لو ا  
 b ملازم  
 c مقدم

2. السرية فيها كام فصيلة :

- a ٣ فصائل  
 b ٣ ملازمين  
 c ٣ عمداء

Exercise Four (cont.)

3. انت في سلاح ايه ؟

- a .المقدم
- b .العقيد
- c .المدفعية x

4. مين قائد الكتيبة الثالثة ؟

- a .العقيد سعد حسن x
- b .الرتيب سعد حسن
- c .الملازم سعد حسن

5. الفوج بيتكون من ايه ؟

- a ٣ فصايل
- b ٣ كتايب x
- c ٣ ألوية

6. ايه رتبة قائد التشكيل ؟

- a مخبرات
- b عمليات
- c عميد x

7. انت بتخدم في انهو سلاح ؟

- a ظابط
- b مهندس
- c مدفعية x

8. الفرقة بيتكون من ايه ؟

- a ٣ جيوش
- b ٣ سرايا
- c ٣ ألوية x

Exercise Four (cont.)

9. لو العميد مش موجود في المعسكر مين حيبقى القائد ؟

a الرقيب •

b العقيد • x

c العريف •

10. مين في مكتب القائد عبد العزيز ؟

a الفرقة الأولى •

b التنظيم الجديد •

c العقيد سالم • x



## HOMEWORK KEY

### LESSON 18

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ انا رايع اقبال عقيد في سلاح الاشارة .
- ٠٢ نقلوا الظابط لقيادة المدرعات .
- ٠٣ الفرقة الرابعة مشاة حتشرك في المناورة دي .
- ٠٤ تشهيلات المعسكر قريبة من المستشفى .
- ٠٥ استلمنا اشارة من مركز القيادة .
- ٠٦ عينت مين ظابط اتصال ؟
- ٠٧ مركز قيادة الفوج قريب من البوابة .
- ٠٨ مخزن الذخيرة على بعد ١٥ كيلومتر .
- ٠٩ حاستناك جوه المعسكر .
- ٠١٠ العريف اترقى وبقى رقيب .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ الفصيلة الثالثة مشاة في تبة ضرب النار .
1. The 3d Infantry Platoon is at the rifle range.
- ٠٢ اديني الذخيرة بتاعتي دلوقتي .
2. Give me my ammunition now.
- ٠٣ روح العنبر واسأل عن العريف سالم .
3. Go to the ward (barracks) and ask for Corporal Salim.
- ٠٤ ابعت له مخزن المهمات حالا .
4. Send him to the supply (equipment) depot immediately.
- ٠٥ حنروح مستشفى المعسكر النهارده .
5. We will go to the camp hospital today.

Exercise Two (cont.)

٦. طابط العمليات برتبة عقيد .
6. The operations officer is a colonel.
٧. العريف انتقل للكتيبة السابعة .
7. The corporal was transferred to the 7th Battalion.
٨. مين الي حيستلم الاشارات النهارده ؟
8. Who will receive the messages today?
٩. روح هات الطباط من القيادة .
9. Go bring the officers from the headquarters (command).
١٠. قائد الجيش حيعين ٣ طباط جداد .
10. The commander of the army will appoint three new officers.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

==

- علي : الو مركز قيادة الكتيبة ١٢ مشاة رقيب اول علي رجب .
- حسن : عريف حسن نصر الشرطة العسكرية هواية ٦ .
- علي : أي خدمة ؟
- حسن : فيه عندي عربية فيها واحد طابط امريكاني عاوز يقابل سيادة القائد .
- علي : اسمه ورتبته ايه ؟
- حسن : الرائد جون آدمز .
- علي : اركب معاه العربية وتعال . سيادة القائد منتظره في مدرسة الاشارة .
- حسن : مدرسة الاشارة والا سلاح الاشارة يا فندم ؟
- علي : مدرسة الاشارة يا حضرة العريف في الشارع السادس جنب المستشفى .
- حسن : حاضر يا فندم .

Exercise Three (cont.)Questions

- ٠١ ايه وحدة حسن نصر وايه رتبته ؟
- ٠٢ منين بيضرب التليفون ؟
- ٠٣ ايه رتبة علي رجب وايه وحدته ؟
- ٠٤ ايه اسم ورتبة الزائر الامريكاني ؟
- ٠٥ ازاي الزائر الامريكاني يعرف سكته في المعسكر ؟
- ٠٦ فين مدرسة الاشارة ؟

Answers

1. Hasan Nasr's unit is the military police, and his rank is corporal.
2. Gate 6.
3. Ali Ragab is a first sergeant from the 12th Infantry Battalion.
4. Major John Adams.
5. He will be accompanied (escorted) by Corporal Hasan Nasr.
6. On Sixth Street next to the hospital.

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. انا اترقيت لرتبة عميد .  
 a مبروك .  
 b مع السلامة .  
 c اهلا وسهلا .  
 x
2. العريف كان بيعمل ايه عندك ؟  
 a بيستلم المهمات .  
 b اترقي لرتبة رقيب .  
 c حيتنقل للكتيبة الثانية مشاه .  
 x

Exercise Four (cont.)

3. انت بتخدم في انهو سلاح ؟

a ذخيرة •

x b المشاة •

c مخزن •

4. مين اللي استلم الاشارة ؟

a احود يمين •

b امشي على طول •

x c الرقيب حسن •

5. فين سيادة العميد ؟

a استلم المهمات •

x b في مركز القيادة •

c بعث اشارة •

6. العقيد اترقى امتى ؟

a الشهر الجاي •

x b من اسبوع •

c بعد ١٠ ايام •

7. حتنقل لسلاح المشاة ؟

x a لا الاشارة •

b لا مش في المخزن •

c لا ما بعث اشارة •

8. حنستله الذخيرة منين ؟

a من يومين •

x b من المخزن نمرة ٧ •

c من المستشفى •

Exercise Four (cont.)

9. أي خدمه يا حضرة العقيد ؟

x

a سلم الذخيرة للعساكر .

b خمسة كيلومتر .

c عنابر الكتيبة ٣ مشاة .

10. فين المستشفى العسكري ؟

a احنا في العنبر .

b في مخزن الذخيرة .

x

c بعد المطار .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 19

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. الطائرة العمودية عند الدشمة .
٢. السرب طلع الصبح .
٣. انا في الممر الجانبي .
٤. طائرة الاستطلاع نازلة .
٥. قائد الجناح رجع .
٦. انا مهندس رادار .
٧. كلم الطيار باللاسلكي .
٨. اشترينا طيارات نفاثة جديدة .
٩. كلمني من برج المراقبة .
١٠. انا رايح القاعدة الجوية .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. انا مهندس ميكانيكي في السلاح الجوي .
1. I am a mechanical engineer in the air force.
٢. النقيب اترقى وبقي قائد اسراب .
2. The captain was promoted to (and became a) squadron leader.
٣. الممر ده له ٣ ممرات جانبية .
3. This runway has three taxiways.
٤. الطائرة المقاتلة نزلت على الممر شمرة ٦ .
4. The fighter landed on Runway No. 6.
٥. الحظيرة على شمال الدشمة السابعة .
5. The hangar is on the left of the seventh bunker.

Exercise Two (cont.)

٦. مهندس الرادار انتقل لمرسى مطروح .
6. The radar engineer was transferred to Marsa Matruh.
٧. الطائرة الاعتراضية حتنزل دلوقتي .
7. The interceptor will land now.
٨. فيه كام طائرة عمودية عندكم ؟
8. How many helicopters do you have?
٩. باقي لنا . كيلومتر ونوصل القاعدة الجوية .
9. We have one kilometer to go, and we'll reach the air base.
١٠. الطيار ده عمل ٣ طلعات النهارده
10. This pilot made three sorties (flights) today.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- لازم تكون في مطار مرسى مطروح بكرة الساعة ثلاثة بعد الظهر يا جورج .
- ليه ؟
- عشان الفريق ديار احمد حسن عاوز يقابلك .
- هو الفريق هنا في مرسى مطروح ؟
- لا هو حيطير من مركز قيادة القوات الجوية في القاهرة .
- هو حيطير بالطيارة العمودية يا شكري ؟
- ايوه ولازم يرجع القاهرة قبل الساعة خمسة .
- وحنرجع من مطار مرسى مطروح امتى ؟
- احنا مش حنرجع مرسى مطروح احنا حنطير لمطار اسكندرية .
- ليه .
- عشان نستلم الطيارات الجديدة .

Exercise Three (cont.)Questions

- ١- امتى جورج لازم يكون في المطار ؟  
 ٢- ليه لازم يكون في مطار مرسى مطروح ؟  
 ٣- جورج حيقابل الفريق حسن فين ؟  
 ٤- شكري وجورج حيسافروا فين ؟  
 ٥- ليه حسن وجورج لازم يطيروا لاسكندرية ؟

Answers

1. At 3 p.m.  
 2. Because Lieutenant General Ahmed Hasan wants to meet you.  
 3. Marsa Matruh .  
 4. Alexandria.  
 5. To receive the new planes.

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses.  
 Circle the letter which corresponds to the best response.

1. شفت ايه في الحظيرة نيرة سبعة ؟

- a . مطار  
 b . مقاتلة  
 c . طلعة

2. ايه هي رتبة قائد الطلعة ؟

- a . عريف  
 b . نقيب  
 c . رقيب



Exercise Four (cont.)

3. ايه نوع الطائرة دي ؟

- a دشمة .
- b برج مراقبة .
- c مقاتلة .

4. الطائرة نزلت فين ؟

- a على الممر الجانبي .
- b على الرادار .
- c على المدفعي .

5. التشكيل حيطلع منين ؟

- a من مطار القاهرة .
- b من العربية بتاعتي .
- c من النفاثة الجديدة .

6. ايه هي الوحدات التي حتشارك في المناورة ؟

- a المدفعية والمشاة .
- b الفريق والعميد .
- c الدشم والحظاير .

7. مين قائد الجناح ؟

- a اللواء علي رجب .
- b مركز الرادار .
- c برج المراقبة .

8. القاعدة الجوية فين ؟

- a في مكتب القائد .
- b في مرسى مطروح .
- c في الحظيرة .

Exercise Four (cont.)

9. مين سمح للطيارة تنزل في المطار ؟

a البوليس الحربي •

b قائد برج المراقبة • x

c انوار الارشاد •

10. مين حيستلم الطيارات الجديدة ؟

a الدشمة •

b العقيد • x

c تبة ضرب النار •

## HOMEWORK KEY

### LESSON 20

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. البحارة نزلوا المينا .
٢. عندنا ه عطاسين .
٣. القبطان بيزور المدمرة .
٤. العميد بحري راح مركز القيادة .
٥. المدمرة برة المينا .
٦. كاسحة الألغام رست .
٧. زورق الطوربيد غرق الغواصة .
٨. الغواصة دخلت المينا .
٩. الغواصين عطسوا .
١٠. الطراد دمرت المينا .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. انا محمد حسن بحار على الطراد ١٠٧ .
1. I am Muhammad Hasan, a seaman aboard Cruiser 107.
٢. الاسطول المصري برة المينا .
2. The Egyptian fleet is out of the harbor.
٣. فيه الغام عند الشمندورة ٩ .
3. There are mines by Buoy No. 9.
٤. المركب حتطلع من المينا الساعة أربعة الصبح .
4. The boat (ship, vessel) will sail out of the harbor at four o'clock in the morning.
٥. فين مركز قيادة البحرية المصرية ؟
5. Where is the Egyptian Navy Command Headquarters?

Exercise Two (cont.)

٦. الغواصة غرقت في المينا .
6. The submarine sunk in the port (the harbor).
٧. الاسطول دخل المينا ودمرها .
7. The fleet entered the port and destroyed it.
٨. زوارق الطوربيد غرقت كاسلحة الالغام .
8. The torpedo boats sunk (drowned) the minesweeper.
٩. انا عميد بحري حسن سالم .
9. I am Commodore Hasan Salim.
١٠. المراكب راسية برة المينا .
10. The boats (ships, vessels) are laying anchor outside the port (harbor).

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- -  
- -  
- -

- امتى زورق الطوربيد دخل المينا ؟
- الساعة ٧ صباحا .
- مين سمح للزورق بدخول المينا ؟
- اللواء بحري سامي شرف .
- مين كان قائد الزورق ؟
- الملازم اول بحري محمد حسن .
- وايه اللي غرق الزورق ؟
- طوربيد بحري .
- وامتى غرق الزورق ؟
- الساعة ٧ وخمسة وعشرين دقيقة .
- طقم الزورق غرق ؟
- لا يا فندم الزورق بس اللي غرق .

Exercise Three (cont.)Questions

١. امتى زورق الطورسيد دخل المينا ؟
٢. مين سمح للقائد بدخول المينا ؟
٣. مين كان قائد الزورق ؟
٤. امتى الزورق غرق ؟
٥. فيه حد غرق ؟

Answers

1. At 7 a.m.
2. Rear Admiral Samir Sharf.
3. Lieutenant Junior Grade Muhammad Hasan.
4. At 7:25.
5. No.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. ايه رتبة قائد الغواصة ؟  
 a قدام الزورق .  
 b مقدم بحري .  
 c غطاس المينا .  
 x
2. عمارة البوارج بتتكون من ايه ؟  
 a من اربع لخمس مراكب .  
 b من نقيب بحري وغطاس .  
 c من فنار وطرادة .  
 x

Exercise Four (cont.)

3. زوارق الحراسة راسية فين ؟  
 a في شارع اسكندرية .  
 b برة المينا .  
 c جوة المتحف المصري .  
 x
4. انهي وحدات اشتركت في العملية البحرية ؟  
 a فصايل المدرعات .  
 b زوارق الطوربيد .  
 c المناورة البحرية .  
 x
5. ايه اللي غرق المدمرة ؟  
 a البحارة اشترخوا هدايا .  
 b الالغام البحرية .  
 c البظباط زاروا اسكندرية .  
 x
6. ازاى حنروح للمدمرة وهي برة المينا ؟  
 a تعال نركب عربية .  
 b تعال نركب اوتوبيس .  
 c تعال نركب مركب .  
 x
7. فين الغواصة ؟  
 a اهي هناك بتشتري هدية .  
 b اهي هناك بتغطس .  
 c اهي هناك بتشرب شاي .  
 x
8. مين قائد الاسطول ؟  
 a رقيب اول بحري احمد سالم .  
 b رائد بحري احمد سالم .  
 c فريق بحري احمد سالم .  
 x

Exercise Four (cont.)

9. مين اللواء بحري حسن عبد الرحمن ؟

a قائد لواء المدرعات .

b قائد لواء المشاة .

c قائد الاسطول .  
x

10. دورية الحراسة البحرية بتتكون من ايه ؟

a منار وفنار ومواني .

b عريية وديزل .

c زوارق طوربيد .  
x

-- --  
--

## HOMWORK KEY

### LESSON 21

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. نظام التجنيد في مصر اجباري .
٢. سلم نفسك في ادارة الجيش .
٣. نظام التطوع مش جديد في مصر .
٤. انا ضابط احتياطي برتبة عقيد .
٥. حسن قرر يدخل الكلية الحربية .
٦. انا جددت الخدمة في الجيش .
٧. علمه ازاي يستخدم الاسلحة الخفيفة .
٨. وزع المجندين على الوحدات .
٩. يا اما تخدم في الطيران يا الحربية .
١٠. انا طالب في المدرسة الفنية العسكرية .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. انا خدت التدريب الفني بعد الاساسي .
1. I received (took) the technical training after the basic.
٢. القائد سلّح كل الفصائل بتاعته .
2. The commander armed all of his platoons.
٣. المظلات حتاخذ متطوعين حسب احتياجها بس .
3. The paratroopers will accept (take) volunteers only according to their needs.
٤. حاخلى مدة الخدمة الشهر الجاي .
4. I will finish my service term (period) next month.
٥. ادارة التجنيد بعثت لنا اشارة .
5. The draft administration sent us a message.



Exercise Two (cont.)

٦. محمد حسن مجند في مدرسة ميكانيكا الطيران .
6. Muhammad Hasan was drafted into the school of aero-mechanics.
٧. انا اتطوعت في الجيش سنة ٧٠ .
7. I became a volunteer in the army in (the year) 1970.
٨. انا مش حاجد مدة خدمتي في الطيران .
8. I will not renew my term (period) of service in the air force.
٩. ادارة التجنيد لها مكاتب في كل المدن .
9. The draft administration has offices in all cities.
١٠. انا اتخصصت في ميكانيكا الدبابات .
10. I am (was) specialized in tank mechanics.

Exercise Three

Listen to the following dialogue, which will be read twice; then answer the 10 printed questions based on it in English.

- صباح الخير يا حضرة الرقيب .
- صباح الخير يا حسن .
- حضرتك عاوزني ؟
- انت سلمت السلاح بتاعك للعريف سالم ؟
- ايوة يا افندم .
- طيب انت لازم تروح تسلم نفسك بكرة للملازم عبد الرحمن في مدرسة المدرعات .
- انا اتنقلت يا افندم لسلاح المدرعات ؟
- ايوة ، انت مش خلصت مدة التدريب الاساسي ؟
- ايوة يا افندم من يوم سبعة مارس .
- كل عسكري بعد ما يخلص مدة التدريب الاساسي بيتوزع على الوحدات اللي هيخدم فيها .
- طيب يا افندم ، بس انا كنت عاوز اروح اخدم في المدفعية .
- لكن القيادة قررت انك تروح تخدم في المدرعات .

Exercise Three (cont.)

- طيب يا افندم الساعة كام اسلم نفسي في المدرعات ؟
- الساعة ٨٠٠ لازم تكون في قيادة الفرقة الثالثة مدرعات .

Questions

- ٠١ مين اللي كان بيكلم الرقيب ؟
- ٠٢ الرقيب كان عاوز ايه من العسكري ؟
- ٠٣ حسن اتنقل فين ؟
- ٠٤ حسن خلص مدة التدريب الاساسي امتى ؟
- ٠٥ بعد العسكري ما يخلص مدة التدريب الاساسي حيروح فين ؟
- ٠٦ حسن كان عاوز يخدم فين ؟
- ٠٧ حسن حيروح يسلم نفسه امتى ؟
- ٠٨ حسن حيسلم نفسه لمين ؟
- ٠٩ مين اللي قرر ان حسن يروح يخدم في مدرسة المدرعات ؟
- ٠١٠ حسن سلّم السلاح بتاعه لمين ؟

Answers

1. Hasan.
2. The sergeant asked him if he had turned in (delivered) his weapons.
3. To the Armored Corps.
4. As of March 7.
5. Enlisted men (soldiers) are assigned to the units in which they will serve.
6. He wanted to be assigned to (to serve in) the artillery.
7. Tomorrow at 0800 hours.
8. He will report to Lieutenant Abdel Rahman.
9. Headquarters (the command).
10. To Corporal Salim.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. ايه الاسلحة اللي بيتدرب عليها المجند في التدريب الاساسي ؟

a احتياطي الاسلحة .

b مخزن الاسلحة .

c الاسلحة الخفيفة . x

2. المجند بيروح فين بعد التدريب الاساسي ؟

a يا اما يروح البيت يا يروح مصر أو يروح عند المحامي .

b يا اما يروح الجيش يا يروح البحرية يا الطيران . x

c يا اما يروح الشغل يا يروح للقائد يا يروح للرفيق .

3. المجند في مصر بيخدم كام سنة ؟

a ٣ ايام .

b ٦ اشهر .

c ٣ سنين . x

4. انت رايح تعمل ايه بكرة في ادارة التجنيد ؟

a رايح اجدد مدة الخدمة . x

b رايح اتدرب على السلاح .

c رايح اتعلم التصوير .

5. كل العساكر اللي بيخلصوا التدريب الاساسي بيروحوا الجيش ؟

a لا ، بيروحوا الطيران وبعدين الجيش .

b لا ، بيتوزعوا حسب احتياج القوات الرئيسية . x

c لا ، بيدرسوا في البحرية وبعدين الجيش .

Exercise Four (cont.)

6. القوات المسلحة بتتكون من ايه ؟
- a التدريب الاساسي والتدريب الفني .
  - b يا اما الطيران يا الجيش .
  - c الجيش والطيران والبحرية . x
7. العسكري اللي بيخس البحرية بياخد تدريبيه فين ؟
- a على مركب لمدة ستة اشهر . x
  - b على دبابة لمدة ستة اشهر .
  - c على الرشاش لمدة ستة اشهر .
8. العسكري اللي بيخلص مدة الخدمة بتاعته بيبقى على انهي قوة ؟
- a قوة الكتائب .
  - b قوة الصاعقة .
  - c قوة الاحتياط . x
9. فين ادارة التجنيد في مصر ؟
- a في الصاعقة .
  - b في القاهرة . x
  - c في المظلات .
10. بيسموا العسكري اللي بيتطوع في الجيش ايه ؟
- a اتطوع .
  - b تطوع .
  - c متطوع . x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 22

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. الطوابير بتاعة العدو بتقرب من المواقع بتاعنا .
٢. خدوا مراكزكم الدفاعية واستعدوا لفتح النار .
٣. تمام يا افندم كل عسكري واقف في موقعه ومعه ذخيرته .
٤. الكتيبة الثالثة تحتطي المنطقة نمرة ٧ بالنار بتاعها .
٥. بكرة الصبح لازم تكون في منطقة الكتيبة بتاعها .
٦. التدريب على ضرب النار حيكون بالذخيرة الحية .
٧. بمجرد ما مدفعية العدو توقف الضرب خلي المشاة يهجموا .
٨. ضابط المخابرات بيقله ان فيه تحركات عسكرية في المنطقة ١٧ .
٩. كتياب العدو هجمت على مواقعنا وخذت ٤ مراكز دفاعية .
١٠. انقلوا مخازن الذخيرة قبل ما يهجم العدو .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. وقف التدريب بمجرد ما تشوف الإشارة .
1. Stop the training as soon as you see the signal.
٢. تمام يا افندم كل الفصائل مستعدة .
2. Yes, sir. All platoons are ready.
٣. ابعت الإشارة دي لقائد الكتيبة الثالثة .
3. Send this message (signal) to the commander of the 3d Battalion.
٤. فيه تحركات عسكرية في المنطقة ١١٧ .
4. There are military movements at Region (Area) 117.
٥. المناورة الجاية حتكون بالذخيرة الحية .
5. The next (coming) maneuver will be (conducted) with live ammunition.

Lesson Two (cont.)

٦. ادخل بكتيبة المدرعات عشان تفصل مراكز الدفاع .
6. Enter with the armored battalion to separate the defensive positions.
٧. كتائب المشاة الآلية حتعزز الكتيبة الثالثة .
7. The mechanized infantry battalions will reinforce the 3d Battalion.
٨. العدو مركز قواته في منطقة الدفاع .
8. The enemy is concentrating its troops (forces) in the defensive region.
٩. اقعد شوية . انت حتقوم ليه دلوقتي ؟
9. Sit for a while. Why leave now?
١٠. ابعت الاشارة دي لمركز المراقبة الجوية .
10. Send this message to the headquarters of air control.

Exercise Three

Listen to the following passage; then answer the questions based on it.

تدريب النهارده حيشترك فيه كتيبة مدفعية وكتيبة مدرعات . كتيبة المشاة حتكون مراكز الدفاع بتاعها في المنطقة ١٩ . وكتيبة المدفعية حتاخذ مراكزها على يمين وشمال المنطقة ١٩ . وكتيبة المدرعات حتاخذ مراكزها قدام مراكز الدفاع . وقيادة التلات كتائب حتكون لقائد كتيبة المشاة العقيد محمد صالح . مجرد ما تاخذ الكتائب مواقعها ، العقيد محمد صالح حيدي اشارة عشان قادة الكتائب يبدءوا التدريب . التدريب هيكون بالذخيرة الحية والهدف منه هو التدريب على الدفاع من المنطقة ١٩ عند اي هجوم .

Questions

١. فيه كام كتيبة حتشارك في التدريب بتاع النهارده ؟
٢. ايه هي الكتائب اللي حتشارك في التدريب ؟
٣. ايه الدور اللي حتقوم بيه كتيبة المشاة ؟
٤. فين مواقع كتيبة المدفعية ؟
٥. وفيين مواقع كتيبة المدرعات ؟
٦. قائد انهو كتيبة اللي حياخذ قيادة التدريب ؟
٧. اسم القائد ايه ؟

Exercise Three (cont.)

٨. امتى حيبدا التدريب ؟
٩. التدريب حيكون في انهو منطقة وحيكون بانهو ذخيرة ؟
١٠. ايه هو الهدف من التدريب بتاع النهارده ؟

Answers

1. Three battalions.
2. Infantry, artillery and armored battalions.
3. The infantry battalion will form its defensive positions at Region 19.
4. Right and left of Region 19.
5. In front of the defensive position.
6. Commander of the infantry battalion.
7. Colonel Muhammad Salih.
8. Today. As soon as Colonel Muhammad Salih gives the signal.
9. In Region 19 with live ammunition.
10. Defense training.

Exercise Four

You will hear 10 questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. المنطقة دي مخصصة لايه ؟
- a لضرب النار . x
- b لو العدو بهجم .
- c لقي العساكر واقفين .
2. اخدت تمام على العساكر يا حضرة الرقيب .
- a ايوه يا افندم ، كلهم في المعسكر . x
- b ايوه يا افندم ، العقيد في المعسكر .
- c ايوه يا افندم ، انا حاخذ اجازة .

Exercise Four (cont.)

3. التدريب النهارده سيكون على ايه ؟  
 a الذخيرة الحية .  
 b ضرب النار . x  
 c حاصر المنطقة .
4. ما فيش غير فصيلة واحدة بتحرس المينا ؟  
 a لا ، الفصيلة ما تفتحش النار .  
 b لا ، عندنا فصائل ثانية . x  
 c لا ، الفصيلة بتتدرب .
5. امتى حنبداً الهجوم يباحضة العقيد ؟  
 a عند المنطقة الثالثة .  
 b على الوحدات بتاعكم .  
 c بمجرد ما توقف المدفعية الضرب . x
6. مين حيشرف على المناورة دي ؟  
 a مراكز الدفاع .  
 b قائد المنطقة . x  
 c مناورة التدريب .
7. التنظيم بيتكون من ايه ؟  
 a ٣ كتايب للدفاع وكتيبة للهجوم . x  
 b تدريب على القتال وتكوين مراكز الدفاع .  
 c ضرب النار بالذخيرة الحية .
8. السرية الرابعة حتعمل ايه ؟  
 a سيكون مراكز الدفاع .  
 b حتقوم بدور الهجوم . x  
 c حيفتح النار على العدو .



Exercise Four (cont.)

9. الوحدة بتاعكم بتتكون من ايه ؟

a تدريبات على الاسلحة الجديدة .

b هجوم ودفاع وانسحاب .

x c كتية مشاة وكتية مدرعات .

10. ايه الهدف بتاعك ؟

x a تدمير مراكز الذخيرة .

b تمام يا افندم .

c مجرد ما يقف ضرب النار .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 23

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. سرب المقاتلات يقوم بحماية خطوط الدفاع .
٢. الميج ٢١ سيكون مظلة لحماية القوات المهاجمة .
٣. القاذفات المتوسطة ستقوم بضرب مراكز الدفاع .
٤. حصل ايه في المناورة التدريبية بتاعة امبارح ؟
٥. طياراتنا ضربت اهداف في عمق العدو .
٦. طيارات الاستطلاع حددت مكان محطة التشويش .
٧. الطائرة الهليكوبتر خلقت فوق مركز الدفاع .
٨. المعركة مستمرة بين طياراتنا وطيارات العدو .
٩. استعمل طيارات النقل في اسقاط المظليين .
١٠. طيارات الاستطلاع حددت خط سير القوات البرية .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. اديني تقرير شفوي عن العمليات الحربية .
1. Give me a verbal report on the military operations.
٢. القائد ادى اوامره بالاشتباك مع طيارات العدو .
2. The commander issued (gave) his orders to engage with the enemy aircraft (planes).
٣. الطيارات الاعتراضية وقعت القاذفة .
3. The interceptors shot down the bomber.
٤. واصل الرحلة بتاعك لمطار الطاسة .
4. Continue your trip to Altasa Airport.
٥. غير اتجاهك وانزل في مطار الطاسة .
5. Change your direction, and land at Altasa Airport.

Exercise Two (cont.)

٦. قائد الطائرة اضطر بفك الاشتباك ويهرب .
6. The pilot was forced to disengage and flee.
٧. الطائرات الاعتراضية طائرة في اتجاه القاعدة .
7. The interceptors are heading for (flying in the direction of) the base.
٨. اضطريت انزل بالطيارة في المنطقة ٧ .
8. I was forced to land the plane at Region 7.
٩. طيارات العدو فكت الاشتباك وهربت .
9. The enemy planes (aircraft) disengaged and fled away.
١٠. المعركة مستمرة بين طياراتنا وطيّارات العدو .
10. The battle is going on between our planes and the enemy's.

Exercise Three

Listen to the following narrative and take notes; then, answer the questions based on it.

تقرير :

من القاعدة الجوية ده

في الساعة ١٢٠٠ طلعت الطلعة ٤٤ ، وكانت متكونة من ٤ طيارات مقاتلة طراز ميج ٢١  
الساعة ١٢٠٣ طلعت طيارات النقل في نفس اتجاه الطلعة  
وفي الساعة ١٢٠٥ طلعت الطلعة ١٦ من القاعدة الجوية ٨٨ عشان القاعدة استلمت  
اشارة من قائد الطلعة ٤٤ يقول فيها انه مشتبك في معركة جوية مع طيارات العدو  
وفي الساعة ١٢١٠ طيارات العدو فكت الاشتباك بعد ما وقعت طائرة نقل ،  
وفي الساعة ١٢١٢ غيرت طيارات النقل خط سيرها ونزلت في القاعدة ٨٨ .

Questions

٠١. الطلعة ٤٤ طلعت من انهي قاعدة ؟
٠٢. الساعة كام طلعت الطلعة ٤٤ ؟
٠٣. الطلعة ٤٤ كانت متكونة من ايه ؟
٠٤. ايه طراز الطلعة ٤٤ ؟
٠٥. ايه خط سير طيارات النقل ؟

Exercise Three (cont.)

٠٦. ليه طلعت الطلعة ١٦ في الساعة ١٢٠٥ ؟  
 ٠٧. انهي طيارة وقعت ؟  
 ٠٨. الطلعة ١٦ طلعت من انهي قاعدة جوية ؟  
 ٠٩. مين اللي غير خط سيره ؟  
 ١٠. طيارات النقل نزلت في انهي قاعدة ؟

Answers

1. From Air Base 55.
2. At 1200 hours.
3. Four fighters.
4. MiG 21.
5. The same flight course of Sortie 44.
6. To give support to Sortie 44.
7. A transport plane.
8. Air Base 88.
9. The transport planes.
10. They landed at Air Base 88.

Exercise Four

You will hear 10 statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. القائد قال لي كل حاجة عن الدور بتاعي في مناورة .  
 a. القائد قال لي ازاي حتكون المناورة .  
 b. القائد قال لي حأعمل ايه في المناورة . x  
 c. القائد قال ايه القوات اللي حتشارك في المناورة .  
 d. القائد قال ايه المهمة بتاعته في المناورة .

Exercise Four (cont.)

2. العريف اداني تقرير شفوي عن المهمة التي قام بها .
- a العريف كلمني عن المهمة بتاعه . x
- b العريف بعث لي اشارة عن المهمة بتاعه .
- c العريف ضرب لي تليفون وقال لي عن المهمة بتاعه .
- d مش عاوز يقوم بالمهمة بتاعه .
3. الكتيبة الرابعة عززت مراكز الدفاع .
- a الكتيبة الرابعة انذرت مراكز الدفاع .
- b الكتيبة الرابعة ساندت مراكز الدفاع . x
- c الكتيبة الرابعة دمرت مراكز الدفاع .
- d الكتيبة الرابعة كونت مراكز الدفاع .
4. الـ ١٣ اسراب ستكون مظلة لتغطية انسحاب القوات البرية .
- a المظليين حياجموا القوات البرية .
- b الاسراب حتهجم قبل القوات البرية .
- c الاسراب حتقوم بحماية القوات البرية . x
- d المظليين حيهجوا على القوات البرية .
5. طيارات النقل التي عندنا لا هي كبيرة ولا هي صغيرة .
- a طيارات النقل كبيرة .
- b طيارات النقل متوسطة . x
- c طيارات النقل صغيرة .
- d طيارات النقل كتيرة .
6. القائد قال لنا كونوا مظلة بسرعة لحماية مراكز الدفاع .
- a القائد قابلنا .
- b القائد انذرنا .
- c القائد امرنا . x
- d القائد سمعنا .

Exercise Four (cont.)

- 7 اسقطنا كتائب المظليين وراء خطوط العدو .
- a كتائب المظليين في عمق العدو . x
- b كتائب المظليين في الطيارات .
- c كتائب المظليين كونوا خطوط الدفاع .
- d كتائب المظليين في معسكراتهم .
- 8 الطائرة اسقطت المعدات ١٥ كيلومتر بعيد عن الهدف .
- a الطائرة نقلت العساكر .
- b الطائرة طلبت النزول .
- c الطائرة فرغت الحمولة . x
- d الطائرة فتحت النار .
- 9 المدفعية فتحت النار على الطائرة واضطرتها تبعد عن المنطقة .
- a الطائرة هربت . x
- b الطائرة نزلت .
- c الطائرة وقعت .
- d الطائرة طلعت .
- 10 المقاتلات طلعت القاعدة الجوية ٧٩ ودمروا الاهداف وواصلوا للقاعدة الجوية ١٠٧ الاهداف التي ادمرت .
- a في نقطة متوسطة بين القاعدة ٧٩ والقاعدة ١٠٧ . x
- b القاعدة ١٠٧ في نقطة متوسطة بين القاعدة ٧٩ ، ١٠٧ .
- c القاعدة ٧٩ في نقطة متوسطة بين الهدف والقاعدة الجوية ١٠٧ .
- d في نقطة قبل القاعدة .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 24

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ اسحب المركب من الرصيف ٩
- ٠٢ الريح شديد قوي النهارده
- ٠٣ سرعة العريية ٨٠ كيلومتر في الساعة
- ٠٤ انهو اسرع الديابة ولا العريية ؟
- ٠٥ العاصفة دمرت برج المراقبة
- ٠٦ الأضواء شديدة قوي على المركب ١٠٧
- ٠٧ المركب شحطت في الصخر والمية دخلت جواه
- ٠٨ قاع المركب محتاج لقطع ولحام
- ٠٩ الحمد لله الدفة سليمة
- ٠١٠ صلح رفاص المركب اللي على الرصيف نمرة ٤

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ اسمح للوحدة ١٠٣ بالدخول في المينا
1. Allow (give permission to) Unit 103 to enter (in the) port.
- ٠٢ بلغه ان العاصفة حتقوم الساعة ١٦٠٠
2. Notify (inform, tell) him that the storm will start at 1600 hours.
- ٠٣ سرعة الريح ٥٥ عقدة في الساعة
3. The wind speed is 55 knots per hour.
- ٠٤ متوسط ارتفاع الموج ٣ متر
4. The average height of the waves is 3 meters.
- ٠٥ ولّع الاضواء واطلق زمارات متقطعة
5. Turn on the lights and blow (release) intermittent sirens (horn-whistles).

Exercise Two (cont.)

- ٠٦ القارب جاهز يا افندم عند الرصيف ٩ .
6. The boat is ready at Pier 9, sir.
- ٠٧ احنا مستعدين يا افندم نروح نقطر الزورق .
7. Sir, we are ready (to go) to tow the boat.
- ٠٨ حددت خط سير كاسحة الألغام .
8. I defined (located) the minesweeper's course.
- ٠٩ نزل سرعتك من ١٥ لـ ٨ عقد في الساعة .
9. Reduce your speed from 15 knots to 8 knots per hour.
- ٠١٠ المركب راسية على بعد ١٧ ميل من البوغاز .
10. The boat (vessel, ship) is laying anchor (at a distance of) 17 miles from the port.

Exercise Three

Listen to the recorded passage; then answer the following questions based on it. — —

- الساعة ١٣٠٠ بدأت العاصفة وكانت سرعة الرياح ٥٥ ميل في الساعة وارتفاع الموج وصل لـ ٩ متر في المتوسط في الوقت ده كانت السفينة الحربية ١١٦ على بعد ٣٤ ميل بحري من المينا الغربية .
- قبطان السفينة الحربية اتصل بقيادة المينا الغربية وبلغ ان فيه مركب تجارية بتطلق زمارات متقطعة على بعد ٢٤ ميل غرب السفينة الحربية ١١٦ لكن المركب التجارية ما فيهاش أضواء .
- وفي الساعة ١٣٣٠ قائد المينا العميد سليمان بعث ٣ زوارق عشان يرشدوا المركب التجارية للدخول في المينا .

Questions

- ٠١ الساعة كام بدأت العاصفة ؟
- ٠٢ سرعة الرياح كانت قد ايه ؟
- ٠٣ ارتفاع الموج كان قد ايه ؟
- ٠٤ السفينة الحربية كانت فين ساعة ما بدأت العاصفة ؟
- ٠٥ قبطان السفينة الحربية اتصل بمين ؟



Exercise Three (cont.)

٦. المركب المدنية كانت فين ؟  
 ٧. المركب المدنية كان فيها اعضاء ؟  
 ٨. مين قائد المينا الغربية ؟  
 ٩. كام زورق طلع المينا ؟  
 ١٠. الزوارق طلعت ليه ؟

Answers

1. At 1300 hours.
2. Fifty-five miles per hour.
3. The average height of the waves is 9 meters.
4. Warship 116 was 34 nautical miles from the western port.
5. He contacted the command (headquarters) of the western port.
6. The merchant ship was 24 miles west of Warship 116.
7. No.
8. Commodore Solayman.
9. Three boats.
10. To guide the merchant ship to the port.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. سرعة المركب قد ايه ؟

a ٣ عساكر في الدورية .

b ٣ ميل في الساعة . x

c ٣ مدافع على المركب .

Exercise Four (cont.)

2. ازاي الجو النهارده ؟

a ١٥ عقدة في الساعة .

b العواضد مستمرة . x

c ١٢٠ درجة شمال المينا .

3. المركب راسية فين ؟

a عند محطة السكة الحديد .

b عند الرصيف ٧ . x

c عند مكتب القائد .

4. مين اللي كتب التقرير ده ؟

a القائد . x

b الجو .

c السرعة .

5. ليه القبطان مش عاوز يطلع بالمركب بتاعته ؟

a عشان سرعة المركب ١٢ عقدة .

b عشان متوسط ارتفاع الموج ١٢ عقدة . x

c عشان رفاص المركب سليم .

6. الاتصال بين المركب والغواصة انقطع .

a فيه اتصال بين المركب والغواصة .

b الغواصة كسرت دفعة الحركة .

c مافيش اتصال بين المركب والغواصة . x

7. الفيضان قال لنا نقطر القارب .

a القائد عاوزنا نسحب القارب . x

b القائد عاوزنا ندمر القارب .

c القائد عاوزنا نصلح المركب .

Exercise Four (cont.)

8. الغواصة كانت ماشية على عمق ١٥ وبعدين مشيت على سرعة ٨ عقد .

a الغواصة غيرت سرعتها . x

b الغواصة حددت خط سيرها .

c الغواصة قطعت الاتصال .

9. الطراد اطلقت زمارات متقطعة بشأن المركب تغير سيرها .

a الطراد غيرت خط سيرها .

b قائد الطراد امر بسحب المركب .

c قائد الطراد انذر قائد المركب . x

10. في عطب في مآكنات الزورق .

a الزورق شحط في الصخر .

b الزورق محتاج لمرشد .

c الزورق محتاج تطليح . x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 25

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ فيه تشويش في شبكة الراديو .
- ٠٢ عدد كلمات الرسالة ٢٤ .
- ٠٣ الظاهر هو مش سامعني .
- ٠٤ اظبط المحطة من فضلك .
- ٠٥ ملي الرسالة الساعة ٣ .
- ٠٦ تاريخ النهارده ايه ؟
- ٠٧ الرسالة موجهة لكل المحطات .
- ٠٨ عدد الكلمات في كل جملة ٧ .
- ٠٩ التوقيع في ختام الرسالة .
- ٠١٠ حنتقابل في نقطة التجميع .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ دورية الاستطلاع متجهة للساحل .
1. The reconnaissance patrol is going toward the coast.
- ٠٢ استعمل الشفرة الجديدة .
2. Use the new code.
- ٠٣ التوقيع قائد محطة السد .
3. The signature is that of the dam station's commanding officer.
- ٠٤ ادفني فوراً بنمرة الوصل .
4. Notify me immediately of the receipt number.
- ٠٥ أنا قرئت الجدول الجديد .
5. I read the new schedule.

Exercise Two (cont.)

٦. أنا مش سامعك كرر من فضلك .
6. I can't hear you. Repeat, please.
٧. اقرأ الجملة دي وكررها .
7. Read this sentence and repeat it.
٨. الرسالة دي فيها ٨٠ كلمة .
8. This message is composed of 80 words.
٩. عسكري اللاسلكي بعث الرسالة .
9. The radio operator sent the message.
١٠. أنا حاستنى لحد ما ترد على الرسالة .
10. I'll wait until you respond to the message.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- ١٠٧ : الوحدة ١٠٧ بتطلب الوحدة ١٤ سامعني يا ١٤ ؟
- ١٤ : الوحدة ١٤ معاك .
- ١٠٧ : ازاي بتسمعني .
- ١٤ : الصوت مش واضح كرر من فضلك .
- ١٠٧ : سامعني ازاي دلوقتي يا ١٤ ؟
- ١٤ : أنا سامعك ٣ على ٥ .
- ١٠٧ : أنا عندي رسالة لقائد الوحدة ١٤ .
- ١٤ : اتفضل املي .
- ١٠٧ : نمرة الرسالة ٧ عدد كلمات الرسالة ٥ تاريخ النهارده الرسالة موجهة لقائد الوحدة ١٤ حملة واحدة . انتظروا وصول الطائرة ١٤٥٠ ختام . توقيع قائد الوحدة ١٠٧ . افدني بنمرة الاستلام . حول .
- ١٤ : كرر الرسالة ١٠٧ سامعني ؟ حول .
- ١٠٧ : ايوه سامعك أنا حاكركر الرسالة : انتظروا وصول الطائرة الساعة ١٤٥٠ . سمعت الرسالة ، لو سمعت الرسالة كرر من فضلك .

Exercise Three (cont.)

- ١٤ : انتظروا وصول الطائرة ١٤٥٠ .  
 ١٠٧ : كويس اديني نمرة الاستلام .  
 ١٤ : نمرة الوصول ٧٧ حول .  
 ١٠٧ : الاتصال حسب جدول الاسبوع .  
 ١٤ : علم .

Questions

- ١ . الاتصال كان بين مين ومين ؟  
 ٢ . ازاي كان عسكري اللاسلكي بتاع الوحدة ١٠٧ بيسمع عسكري اللاسلكي بتاع الوحدة ١٤ ؟  
 ٣ . الرسالة موجهة لمين ؟  
 ٤ . كام عدد كلمات الرسالة ؟  
 ٥ . الرسالة فيها كام جملة ؟  
 ٦ . عسكري اللاسلكي بتاع الوحدة ١٠٧ كرر الرسالة كام مره ؟  
 ٧ . الرسالة بتقول ايه ؟  
 ٨ . نمرة وصل الاستلام كام ؟  
 ٩ . الاتصال هيكون حسب ايه ؟

Answers

1. Unit 107 and Unit 14.  
 2. Not clear.  
 3. Commanding officer of Unit 14.  
 4. Five.  
 5. One.  
 6. Two.  
 7. Wait for the plane at 1450 hours.  
 8. Seventy-seven.  
 9. Schedule.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. الصوت واضح ؟

x

- a لا مش مفهوم .
- b لا مش جهاز اتصال .
- c لا مش شايها .
- d لا مش اتصال جوي .

2. حنهم ازاي ؟

x

- a الوحدة ١٠٧ .
- b اتصال جوي .
- c حسب الخطة .
- d مش واضح .

3. ايه سبب التشويش ؟

x

- a تاريخ الرسالة .
- b تداخل الخطوط .
- c مقدمة الرسالة .
- d موضوع الرسالة .

4. حنتقابل فين ؟

x

- a عند النفق .
- b موجة طويلة .
- c تردد واطي .
- d سلم الرسالة .

Exercise Four (cont.)

5. تاريخ الرسالة ايه ؟

- a ٢٢ مارس .  
b ٢٢ محطة .  
c التردد ٢٢ .  
d عد من ١ لب ٢٢ .

6. ازاي حتكلم القائد ؟

- a حاطليه بالتليفون .  
b حايعت الاشارة .  
c حاستلم الرسالة .  
d حأفيده بنمرة الوصل .

7. نقطة التجمع حتكون فين ؟

- a في كل كلمة .  
b باللاسلكي .  
c على الساحل .  
d في الخطة .

8. غيرت التردد ليه ؟

- a عشان مش سامع حاجة .  
b عشان مقدمة الرسالة .  
c عشان حنتقابل في النفق .  
d عشان حأفيده بنمرة الوصل .

9. انت جاهز ؟

- a ايوه اتفضل ملي الرسالة .  
b ايوه التردد واطي .  
c ايو الوصل نمرة ١٧ .  
d ايوه كررت الحملة ٣ مرات .



Exercise Four (cont.)

10. حثبت الرد امتى ؟

a مقدمة الرسالة .

x b بعد ما استلم الرسالة .

c موضوع الرسالة .

d ختام الرسالة .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 26

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

- طول المدق ١٤ ك م .
- ارتفاع الجبل ٣٠٠٠ م فوق سطح الارض .
- السد على بعد ٣ ك م من هنا .
- الكوبري عند محطة السكة الحديد .
- نسيت ادوات الرسم في البيت .
- السكة الحديد بتمر من تحت القنطرة .
- الطريق ده بيوصل للمينا .
- مقياس الرسم ١ : ٥٠٠٠ .
- المدق موازي لطريق المينا .
- الشكل ده بيمثل عواميد النور .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- مين المكلف باستطلاع المنطقة ؟
- 1. Who is assigned to reconnoiter the area?
- ارسم خريطة ووضح فيها مراكز الدفاع .
- 2. Draw a map and show the defense posts clearly on it.
- فين المناطق المدفعية المضادة للطائرات .
- 3. Where are the areas for the antiaircraft guns?
- قيس المسافة بين المحطة والمدق .
- 4. Measure the distance between the station and the trail.
- فيه ٣ خطوط مناسيب على الجبل .
- 5. There are three contour lines on the mountain.

Exercise Two (cont.)

٦. خذ كل حاجة ما عدا المسطرة والمنقلة .
6. Take everything except the ruler and the protractor.
٧. هات الادوات وارسم الخريطة .
7. Bring the instrument, and draw the map.
٨. لو طلعت فوق الجبل حتشوف المينا .
8. If you climb on the mountain, you'll see the port.
٩. قدر المسافة بين الكويري والكتيبة الثالثة .
9. Estimate the distance between the bridge and the 3d Battalion.
١٠. خط السكة الحديد بيمر من فوق القنطرة .
10. The railroad tracks pass over the bridge.

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic conversation; then sketch a map, using the information discussed by the two speakers. Answer the questions based on the conversation.

- الرفيب : انت وصلت فين دلوقتي يا سالم ؟
- سالم : انا فوق الجبل وشايف قدامي محطة السكة الحديد يا حضرة الرفيب .
- الرفيب : كويس تبقى انت في اتجاه الشرق اتجه ٩٠ درجة بس .
- سالم : انا دلوقتي في اتجاه الشرق وشايف قدامي مركز قيادة الفرقة الثالثة مدفعية .
- الرفيب : تقدر تقدر بعد مركز القيادة عنك .
- سالم : من ٣ لـ ٤ كيلومتر .
- الرفيب : تقدر تقدر لي ارتفاع الجبل اللي انت واقف عليه ؟
- سالم : بين ٢٠٠٠ ، ٣٠٠٠ متر فوق البحر .
- الرفيب : انت شايف المينا من عندك ؟
- سالم : انا لازم اتجه كمان ٣٠ درجة عشان اشوفها .
- الرفيب : اتجه ٣٠ درجة ٠٠ شايفها ؟
- سالم : ايوه .
- الرفيب : ما فيش طرق بتوصل للمينا .

Exercise Three (cont.)

سالم : ايوه فيه مدق موازي للسواحل وجاي من الغرب وبيقطع خط السكة الحديد  
اللي بيوصل بين الجبل والمينا .  
الرقيب : طيب ارجع .. انا خلاص رسمت الخريطة .

Questions

١. سالم واقفين ؟
٢. ايه اول حاجة شافها سالم ؟
٣. سالم كان متجه لفين ؟
٤. ايه اللي شافه سالم لما اتجه للشرق .
٥. المسافة بين سالم ومركز القيادة قد ايه ؟
٦. ارتفاع الجبل كام متر ؟
٧. سالم لازم يتجه كام درجة عشان يشوف المينا ؟
٨. فيه طريق بيوصل للمينا ؟
٩. المدق فين ؟
١٠. مين اللي قام برسم الخريطة ؟

Answers

1. On the mountain.
2. Railway station.
3. East.
4. The headquarters of the 3d Division Artillery.
5. Three to 4 kilometers.
6. Two thousand to 3,000 meters.
7. Thirty degrees.
8. There is a trail.
9. The trail is parallel to the coast.
10. The sergeant.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. القنطرة دي فين ؟
  - a عند نقطة التجمع .
  - b في المدفع الرشاش .
  - c على المسطرة .
  - d تحت البحر .
2. ازاي احدد درجة انحراف خط السكة الحديد على الخريطة .
  - a استعمل السكة الحديد .
  - b استعمل الرشاش .
  - c استعمل المنقلة .
  - d استعمل المدفع .
3. انت عاوز البوصلة ليه ؟
  - a عشان احدد الموقع بتاعي .
  - b عشان الضوء قوي .
  - c عشان مقياس الرسم ١ : ١٠٠٠ .
  - d عشان فيه ح مناسيب .
4. انت طلبت من العريف الخريطة ؟
  - a متأسف لسه ما رسمهاش .
  - b متأسف ما اعرفش الاصطلاح ده .
  - c متأسف القائد مش هنا .
  - d متأسف الشكل ده بيمثل قنطرة .

Exercise Four (cont.)

5 انت قست المسافة اللي على الخريطة بيه ؟

- a بالمسطرة .  
b بالكويري .  
c بالمنقلة .  
d بالسكة الحديد .

x

6 مقياس الرسم قد ايه ؟

- a عمودين تليفون .  
b واحد الى الالف .  
c ٣ مدقات .  
d ٤ سم .

x

7 تقدر تقرأ الخريطة دي ؟

- a لا ارتفاع الجبل ٢٠٠ متر .  
b لا مقياس الرسم ١ الى ١٠٠٠ .  
c لا دي مش واضحة .  
d لا ماعنديش منقلة .

x

8 حاقب المسافات على الخريطة بيه ؟

- a بالقنطرة .  
b بالسكة الحديد .  
c بانحراف الطريق .  
d بالمسطرة .

x

هو طلب منك ترسم ايه ؟

- a خد .  
b افتح .  
c مثل .  
d خريطة .

x

Exercise Four (cont.)

10. انتو عملتو كوبري ليه بين الجبلين ؟

- a عشان العساكر يمروا من فوقه . x
- b عشان الطيارات تنزل عليه .
- c عشان ما عندناش مساطر .
- d عشان المراكب تمر من عليه .

HOMWORK KEY

LESSON 27

Exercise One

Translate the 10 recorded sentences.

1. The interrogator didn't treat the prisoner of war well.  
المحقق ما عاملش الاسير كويس .
2. What is the story? Aren't you going to talk?  
ايه الحكاية ؟ انتو مش حتتكلموا ؟
3. I don't know anything about this story.  
انا ما عنديش فكرة عن الحكاية دي .
4. The soldier answered all of the questions.  
العسكري جاب على كل الاسئلة .
5. I abstain from answering.  
انا ممتنع عن الاجابة .
6. Do you have any idea when the maneuver will take place?  
عندك فكرة عن المناورة حتكون امتى ؟
7. This (talk) is not true.  
الكلام ده مش صحيح .
8. Don't deny that you contacted the interrogator.  
ما تنكرش انك اتصلت بالمحقق .
9. I have a good idea about how to draw maps.  
انا عندي فكرة كويسة عن رسم الخرائط .
10. I talked with the commanding officer about the prisoners of war problem.  
اتكلمت مع القائد في مسألة الاسرى .



Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences into English.

- ٠١ كتايبنا أتبادلوا إطلاق النار مع العدو .
- ٠٢ ماوصلناش لحل في مسألة الاسرى .
- ٠٣ مش لازم تمتنع عن الكلام .
- ٠٤ أنا لازم اعرف الحقيقة مهما كان الثمن .
- ٠٥ مش صحيح أنه امتنع عن الأكل .
- ٠٦ أحننا بنتوقع هجوم العدو بعد ساعة .
- ٠٧ الاسير حاوب على كل اسئلة المحقق .
- ٠٨ مين اللي أعتقل الاسير ده .
- ٠٩ المحقق عرف أن الاسير هرب .
- ٠١٠ الاسرى فر، معسكرات الاعتقال .

Exercise Three

Listen to the taped narration; then answer the following questions based on it.

- الساعة ٧ الصبح وقف العريف على حسن يعد الاسرى واكتشف أن الاسير نمرة ١٠١ مش موجود . وبعد دقيقة بالضبط راح يبلغ الرقيب ، وبدأ التفتيش عن الاسير نمرة ١٠١ وأشارك في التفتيش ده كل العساكر .
- وفي الساعة ٨ بدأ التحقيق مع كل حراس المعسكر ومن أقوال الحراس عرفوا المحققين ان العسكري محمد سالم ماكانش في مركز حراسة أمبارح بالليل الساعة ٢١٠٠ للساعة ٢٢٠٠ .
- وبمجرد ما عرفوا المحققين الحكاية دي جابوا محمد سالم وقعدوا يستجوبوه وماانكرش محمد سالم انه ماكانش في مركز حراسته عشان النقيب أمر محمد سالم انه يأخذ الاسير ١٠١ ويسلمه للمستشفى عشان الاسير كان عيان قوي أمبارح .

Exercise Three (cont.)Questions

- عميل ايه العريف محمد حسن الساعة ٧ الصبح ؟
- ايه اللي اكتشفه محمد حسن ؟
- امتى محمد حسن بلغ الرقيب يتاعه ؟
- مين اللي أشترك في التفتيش ؟
- التحقيق بدأ الساعة كام ؟
- الحراس قالوا ايه عن محمد سالم ؟
- مين اللي حقق مع محمد سالم ؟
- محمد سالم قال الحقيقة ؟
- كان فين محمد حسن من الساعة ٢١٠٠ الى ٢٢٠٠ ؟
- محمد حسن اتبع أوامر مين ؟

Answers

1. He counted the prisoners.
2. Prisoner No. 101 was not there.
3. After one minute.
4. All soldiers.
5. Eight o'clock.
6. He was not on post last night.
7. The interrogators.
8. Yes.
9. At the hospital.
10. The captain.

Exercise Four

You will hear 10 statements in Egyptian, each followed by four responses.  
Circle the letter which corresponds to the best response.

1. القائد اتكلم مع المحققين وقال لهم يعملوا ايه وقت التحقيق .

القائد :

- a ادى تعليمات للمحقق .  
b سب المحققين .  
c شرب شاي مع المحققين .  
d سلم على كل المحققين .

x

2. الطابط اللي بيستجوب الاسرى قابل القائد .

a الاسير شاف القائد .

b المحقق قابل القائد .

c المذكرة مع القائد .

d الكشف الطبي عند القائد .

x

3. بعد التحقيق لقينا كدمات في جسم الاسير .

الظاهر أن المحقق :

a سب الاسير .

b سلم على الاسير .

c صاحب الاسير .

d ضرب الاسير .

x

4. الكدمات اللي في جسم الاسير بتدل على أن المحقق ضربه .

المحقق :

a عامل الاسير معاملة اسرى الحرب .

b اتأكد أن كلام الاسير صحيح .

c اعتدى على الاسير .

d استلم الاسير قبل الكشف الطبي .

x

Exercise Four (cont.)

5. القائد قدر يعرف نوايا العدو من تحركات .

القائد

- a استجوب العدو .
- b اتصل بالعدو .
- c حيكب مذكرة للعدو .
- d عرف العدو حيعمل ايه . x

6. المحقق بعث الاسير للدكتور عشان يشوف اذا كان في جسم الاسير كدمات ولا لا .

المحقق

- a راح للاسير في معسكرات الاعتقال .
- b حظ الاسير في السجن .
- c زار الاسير في المستشفى .
- d بعث الاسير للكشف الطبي . x

7. المحقق استجوب الاسير الاولاني وبعدين استجوب الثاني ، لقي ان كلام الاسير الاولاني

زي كلام الاسير الثاني .

المحقق عاوز يتأكد :

- a ان كلام الاسير الاولاني صحيح . x
- b انه ما ضربش الاسير الاولاني .
- c انه ما سبش الاسير الاولاني .
- d انه ما شافش الاسير الاولاني .

8. المذكرة اللي بعثها لنا مكتب المخابرات مكتوب فيها كلام العريف سعد الدين .

المذكرة فيها :

- a الكشف الطبي بتاع سعد الدين .
- b اقوال العريف سعد الدين . x
- c تعليقات للعريف سعد الدين .
- d معلومات عن العريف سعد الدين .

Exercise Four (cont.)

9. المحقق عرف ايه رتبة الاسير وسنه وكان بيخدم فين وايه المهمة بتاعته .

a المحقق ادى الاسير شوية تعليمات .

b عنده معلومات عن الاسير . x

c خد المعلومات من الاسير .

d كتب مذكرات الاسير .

10. النقيب قال للعساكر بتوعه روحوا فتشوا الاسير .

النقيب :

a سب العساكر بتوعه .

b ضرب العساكر بتوعه .

c راح مع العساكر بتوعه .

d امر العساكر بتوعه . x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 28

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. خذ التعليمات من طابط الاتصال .
٢. لازم يكون عندك خبرة ٣ سنين .
٣. ازاي حيتحقق التعاون بين الغرق .
٤. مافيش ارتباط بين الوحدات .
٥. اجتمع بطابط الاتصال بكرة .
٦. اعرض عليه لسته اسامي .
٧. احصر كل طلبات الفرقة .
٨. اعرض الفكرة دي على القيادة .
٩. حضر قوائم الاسلحة بكرة .
١٠. اللجنة حتجتمع امتي ؟

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. ابعت قوائم الطلبات بسرعة .
1. Send the requirement lists first.
٢. الرسالة دي مستعجلة قوي .
2. This message is very urgent.
٣. خلينا نناقش المسألة دي بعدين .
3. Let's discuss this problem later.
٤. روح استلم قطع الغيار من المخزن .
4. Go to receive the spare parts from the depot.
٥. راجع اللى وقع عليها .
5. Review the lists and sign them.

Exercise Two (cont.)

٦. أنا حاعتمد عليك في المسألة دي .
6. I'll depend on you to help with this problem.
٧. ما عندناش عساكر كفاية .
7. We don't have enough soldiers.
٨. استعمل الطيارات القديمة ووفر الجديدة .
8. Use the old planes and save the new ones.
٩. ابعت طلبات الذخيرة والسلاح كمان .
9. Send the ammunition and the weapon requirement also.
١٠. القيادة حتمدنا بـ ٣ فصايل .
10. The headquarters will provide us with three platoons.

Exercise Three

Listen to the following narrative; then answer the questions based on it.

القيادة العامة قررت نقل الفرقة السابعة مدرعات لمعسكرات الساحل الشرقي وحتكون مهمة الفرقة السابعة الدفاع عن المينا الشرقية . وطبعاً الدفاع عن المينا مش حيتم الا لو تم التعاون والترابط بين قيادة المينا وبين قيادة الفرقة السابعة . وعشان كدة القائد العام طلب من قيادة الفرقة السابعة لسة باسامي الطباط اللي برتبة عقيد ، فيها مدة الخدمة لكل طابط وخبرته ومجال التخصص بتاعه . والقائد العام كون لجنة من ٥ طباط برتبة عميد عشان يراجعوا اللسة ويختاروا احسن عقيد ممكن يفوم بوظيفة طابط الاتصال بين الفرقة السابعة وبين قيادة المينا .

Questions

١. ايه اللي قررت القيادة العامة ؟
٢. ايه مهمة الفرقة السابعة مشاة ؟
٣. امتى يتحقق الدفاع عن المينا الشرقية ؟
٤. القائد العام طلب ايه من قيادة الفرقة السابعة ؟
٥. الطابط اللي حيخدم في وظيفة طابط الاتصال حيكون برتبة ايه ؟
٦. اللسة اللي حتقدمها قيادة الفرقة السابعة بتتكون من ايه ؟

Exercise Three (cont.)

٧. مين اللي طلب تكوين اللجنة ؟  
 ٨. كام عدد الطباط اللي في اللجنة ؟  
 ٩. ايه عمل اللجنة ؟  
 ١٠. ايه رتب الطباط اللي بيكونوا اللجنة ؟

Answers

1. To transfer the 7th Division to the coast.
2. To defend the port.
3. Cooperation between the port authority and the 7th Division.
4. A list with the names of all colonels.
5. Colonel.
6. Names, years of service and experience.
7. The commanding general.
8. Five. =
9. To select the liaison officer.
10. Brigadiers.

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. كل اللي بيعمله انه بيقدّم الطلبات للقائد عشان يوقع عليها .

a وظيفته انه بيكتب الطلبات للقائد .

b وظيفته انه بيعرض الطلبات للقائد . x

c وظيفته انه بيناقش الطلبات مع القائد .

d وظيفته انه بياخذ الطلبات من القائد .



Exercise Four (cont.)

2. قعد يشتغل في الشركة دي سبع سنين .

- a قدم طلبات للشركة .  
 b عنده خبرة في الشركة .  
 c خد حاجاته من الشركة .  
 d كلم صاحبه في الشركة .

x

3. عرضنا على القائد لسة باسمي كل الطباط عشان يعين قائد الاتصال .

- a القائد مع طابط الاتصال .  
 b طابط الاتصال عند القائد .  
 c القائد كلم طابط الاتصال .  
 d القائد اختار طابط الاتصال .

x

4. طابط الاتصال قدر يخلي الوحدات تتعاون في المناورة .

- a طابط الاتصال اتعور في المناورة .  
 b طابط الاتصال قدمنا للقائد .  
 c طابط الاتصال حقق الترابط .  
 d طابط الاتصال راجع قوائم المناورة .

x

5. القائد بعث طلبات وقال انه عاوزها بسرعة .

- a الطلبات كتيرة .  
 b الطلبات بسيطة .  
 c الطلبات طويلة .  
 d الطلبات مستعجلة .

x

6. المحقق سأل كل عسكري عشان يعرف الحقيقة .

- a المحقق بيبحت عن الحقيقة .  
 b المحقق عرف الحقيقة .  
 c المحقق استمع للحقيقة .  
 d المحقق وصل للحقيقة .

x

Exercise Four (cont.)

7 احنا محتاجين لعشر عساكر كمان .

a عدد العساكر مش كفاية .

b خدنا كفاية من العساكر .

c كفاية مش عاوزين عساكر .

d العساكر عندهم كفائة كبيرة .

8 خد القوائم دي معاك الا قائمة الاسامي .

a اعرض قائمة الاسامي .

b اقرأ قائمة الاسامي .

c سيب قائمة الاسامي .

d راجع قائمة الاسامي .

9 الفرقة الثالثة حتبعت لنا ذخيرة وقطع غيار .

a الفرقة الثالثة حستلم قطع الغيار بكرة .

b الفرقة الثالثة محتاجة لذخيرة بس .

c الفرقة الثالثة حتاخذ منا قطع غيار .

d الفرقة الثالثة حتمدنا بالذخيرة وقطع الغيار .

10 استعمل الاسلحة القديمة وخلي الاسلحة الجديدة للمناورة الجاية .

a استلم الاسلحة الجديدة .

b خد الاسلحة الجديدة .

c وفر الاسلحة الجديدة .

d اعرض الاسلحة الجديدة .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 29

#### Exercise One

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. انا مارحتش سلاح المهندسين .
٢. لبس الميدان مش زي لبس الفسحة .
٣. لأ الشنطة دي مش صغيرة .
٤. قايش صالح كبير قوي عليه .
٥. لأ ده مش شراب دي خودة .
٦. ماتلبش الخودة البس البيرية .
٧. لأ دي مش شارة السلاح بتاعنا .
٨. دي سادس زيارة يقوم بيها القائد .
٩. لسه العريف بيوزع العهدة .
١٠. لسه الرقيب ماخلص التوزيع .

#### Exercise Two

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. روح استلم العهدة من المخزن .
1. Go take the custodial items from the depot.
٢. الرقيب لسه ماخلص التسليم .
2. The sergeant did not finish the delivery .
٣. كل عسكري يروح يسلم العهدة بتاعته .
3. Every soldier has to turn in his custodial items.
٤. ادي لكل عسكري زمزمة وكوز وقروانة .
4. Give each soldier a canteen, a cup and a tray.
٥. المهم انك تروح دلوقتي لمخزن العهدة .
5. It is important to go to the custodial depot now.

Exercise Two (cont.)

٦. اتأكد ان كل حاجة في الشدة .
6. Be sure that everything is attached to the pistol belt.
٧. قول للعساكر ييجوا على ارض الطابور .
7. Command the soldiers to come to Soldiers' Field.
٨. انا سبت القروانة والكوز في المعسكر .
8. I left the tray and the cup in the camp.
٩. النقيب شال الشرايط بتوع الرقيب .
9. The captain removed the sergeant's stripes.
١٠. العقيد ماسابش شط هنا .
10. The colonel did not leave any suitcases here.

Exercise Three

Listen to the recorded narrative; then answer the questions based on it.

الرقيب مصطفى نبه على العساكر الجداد بتوع الكتيبة الثالثة بعدما يستقموا .  
 العهدة بتاعتهم يروحوا على طابور الساعة تسعة وهم لابسين هدوم الميدان عشان يتم  
 ليهم .  
 في الساعة ٧ الصبح الرقيب حامد بتاع مخزن العهدة طلب من العساكر بتوعه انهم  
 حضروا لبس الميدان للافراد الجداد بتوع الكتيبة الثالثة .  
 في الساعة ٨ كانت كل حاجة جاهزة حسب كلام العريف سعد .  
 وقف عساكر الكتيبة الجداد قدام مخزن العهدة ونادى العريف سعد على اول عسكري  
 شان يستلم اللبس بتاعته ودخل اول عسكري ووقع على لسته الاستلام وبعدين خد  
 اللبس . وفي الساعة تسعة وقف العساكر الجداد في طابور التمام عشان يتم عليهم  
 لرقيب مصطفى . وكانت مشكلة ، عشان ولا واحد من العساكر الجداد كان لابس لبس  
 لميدان عشان العساكر اللي حضروا اللبس في مخزن العهدة سلموا كل العساكر الجداد  
 لبس الفسحة .

Exercise Three (cont.)Questions

- ٠١ الرقيب نبه على العساكر وقال لهم ايه ؟
- ٠٢ اسمه ايه الرقيب بتاع مخزن العهدة ؟
- ٠٣ ايه اللي طلبه رقيب مخزن العهدة من العساكر بتوعه ؟
- ٠٤ مين اللي قال ان كل حاجة جاهزة ؟
- ٠٥ مين اللي وقف قدام مخزن العهدة ؟
- ٠٦ الساعة كام بدأ تسليم العهدة ؟
- ٠٧ مين اللي كان بينادي على العساكر ؟
- ٠٨ ايه اللي عمله العساكر الجداد عشان يستلموا العهدة ؟
- ٠٩ طابور التمام كان الساعة كام ؟
- ١٠ العساكر كانوا لابسين ايه في طابور التمام ؟

Answers

- ٠١ يروحوا على طابور الساعة تسعة وهم لابسين هدوم الميدان .
- ٠٢ الرقيب حامد .
- ٠٣ انهم يحضروا لبس الميدان للافراد الجداد بتوع الكتيبة الثالثة .
- ٠٤ العريف سعد .
- ٠٥ عساكر الكتيبة الجداد .
- ٠٦ الساعة ثمانية .
- ٠٧ العريف سعد .
- ٠٨ وقفوا قدام مخزن العهدة .
- ٠٩ الساعة تسعة .
- ١٠ لبس الميدان .

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1 استلمت ايه من مخزن العهدة ؟

- a ليس الميدان .  
b ليس الخوذة .  
c القايش ده كبير .  
d سبت الخوذة .

x

2 ليه ماخذتش البدلة ؟

- a عشان مهمة .  
b عشان جاهزة .  
c عشان مستعجلة .  
d عشان كبيرة .

x

3 في ايه في الزمزية بتاعك ؟

- a شراب مبيري .  
b حزمة بيادة .  
c شاي .  
d جرسندية .

x

4 لابس ايه تحت ليس الميدان ؟

- a معلقه .  
b هدوم داخلية .  
c شوكة .  
d شنطة .

x

Exercise Four (cont.)

5. فيه ايه في الشنطة دي ؟

- a . طواير .
- b . مخزن عهدة .
- x c . قروانة .
- d . عريف .

6. لما تروح تزور صاحبك بتلبس ايه ؟

- a . شارة السلاح .
- b . مخلة .
- c . جراية .
- x d . بدلة .

7. مين اللي بيوزع الهدوم على العساكر ؟

- x a . العسكري .
- b . السترة .
- c . الشريط .
- d . القايش .

8. ازاي عرفت انه رقيب ؟

- a . عشان عنده ٣ شوك .
- b . عشان عنده ٣ شرابات .
- c . عشان عنده ٣ شنط .
- x d . عشان عنده ثلاث شرايط .

9. ايه هي ادوات الاكل اللي بيستعملها العسكري ؟

- a . هدموم داخلية وليس الفسحة .
- b . الكوز والافراول والطابور .
- c . البطانية والشراب والجزمة .
- x d . القروانة والمعلقة والشوكة .

Exercise Four (cont.)

10. ايه اهم حاجة في لبس الفسحة ؟

a الكريك الصغير .

x b البدلة الميري .

c ارض الطابور .

d الخطوة السريعة .

==  
==



## HOMWORK KEY

### LESSON 30

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. احنا محتاجين لدبابات برمائية .  
1. We need amphibious tanks.
٢. المخازن مليانة بالاسلحة .  
2. The depots are full of weapons.
٣. سعة الخزنة ٣٠ طلقة .  
3. The capacity of the magazine is 30 rounds.
٤. فرق الصيانة بتغير المدافع .  
4. The maintenance teams are replacing the guns.
٥. الطقم بيتكون من السواق وعسكري التعمير .  
5. The crew is composed of the driver and the loader.
٦. الدبابة دي بتستهلك زيت كتير .  
6. The tank consumes great quantities of oil.
٧. الدبابة دي قوتها ٤٨٠ حصان .  
7. This tank is 480 horsepower.
٨. نظام التبريد بيعتمد على المية .  
8. The cooling system depends on water.
٩. عيار الدانة ١٥٥ مم .  
9. The caliber of the shell is 155 millimeters.
١٠. ايه الغرض من الهجوم ؟  
10. What is the purpose of the attack?

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ١ . خط الدانات جيب المدفع .
- ٢ . مدى النيران ٥٠٠ متر .
- ٣ . وزن الدانة ١٤ كيلو .
- ٤ . معدل النيران ١٢٠ طلقة في الدقيقة .
- ٥ . حقل اللغام فيه إlgام مضادة للأفراد .
- ٦ . ورا المزازل مدافع رشاشة .
- ٧ . فيه جدران اسمنت بتحمي مركز الدفاع .
- ٨ . المدافع دمرت ناقلات الجنود .
- ٩ . عيب الدبابة دي ان خزائنها صغير .
- ١٠ . سلم العساكر مدافع عديمة الارتداد .

Exercise Three

Listen to the following narrative; then answer the questions based on it.

مركز الدفاع متكون من اربع دشم بين الدشمة والتانية ه متر بس عشان تخش وتطلع منها الدبابات بتاعة مركز الدفاع وقدام الدشم حقول اللغام مضادة للأفراد وللدهابات وكل دشمة فيها ٥ مزازل وورا كل مزغل مدفع عيار ١٥٥ مم . وفي مركز الدفاع نظام صواريخ ارض ارض ونظام تاني ارض - جو . وقدام كل دشمة جدار ارتفاعه ٥ متر ووراه دبابتين على كل دبابة مدفع عيار ١٥٥ مم .

Questions

- ١ . فيه كام دشمة في مركز الدفاع ؟
- ٢ . المساحة قد ايه بين كل دشمة والتانية ؟
- ٣ . الدبابات بيخشوا ويطلعوا منين ؟
- ٤ . في ايه قدام الدشم ؟
- ٥ . ايه انواع اللغام الموجودة في مركز الدفاع ؟
- ٦ . كل دشمة فيها كم مزغل ؟
- ٧ . المدافع الموجودة في مركز الدفاع عيارها كام ؟
- ٨ . فيه كام نظام صواريخ وانواعهم ايه ؟

٩. ايه التحصينات الموجودة قدام الدشم ؟  
 ١٠. لازم يكون ارتفاع المزغل قد ايه عشان تقدر قوات المركز تشوف التحركات اللي قدامها ؟

Answers

١. ٤ دشم .  
 ٢. ٥ متر .  
 ٣. من بين الدشم .  
 ٤. حقول الغام .  
 ٥. الغام مضادة للأفراد وللدبابات .  
 ٦. ٥ مزاول .  
 ٧. عيار ١٥٥ .  
 ٨. نظامين صواريخ ( ارض ارض ) ، ( ارض جو ) .  
 ٩. جدار ارتفاعه خمسة متر .  
 ١٠. على ارتفاع اكبر من ارتفاع الجدار ( اكثر من ٥ متر ) .

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. طقم الدبابة بيتكون من ايه ؟

- a مدفع فيكرز ومدافع رشاشة .  
 b خزان نظام تبريد صاروخ .  
 c حصان وعسكري و ١٢ لتر .  
 d قائد ومدفعجي وسواق .

x

2. تحتطوا ايه بدال المدفع ده ؟

- a طقم .  
 b طلقة .  
 c حصان .  
 d رشاش .

x

Exercise Four (cont.)

3. فرقة الصيانة بتعمل ايه ؟

- a بقوة ٨٠ حصان .  
 b بتغير جهاز التبريد .  
 c بتتكون من ٤ افراد .  
 d بدل المحرك الصاروخي .

x

4. سعة الخزان قد ايه ؟

- a ٢١ طنعة .  
 b ٥٠ كيلو في الساعة .  
 c ٣٠ كيلو .  
 d ٥٥ لتر .

x

5. الدبابة بتستهلك قد ايه في كل ١٠٠ كيلو ؟

- a ديزل .  
 b ١٢٠ حصان .  
 c ١٩٠ لتر .  
 d ١٢٠ نظام تبريد .

x

6. حتاخذ قد ايه عشان تغير جهاز التبريد ؟

- a ٣ ساعات .  
 b ٣ خزانات .  
 c ٣ دبابات .  
 d ٣ قواد .

x

7. سرعة الدبابة قد ايه ؟

- a ٤ حصان .  
 b ٤ كيلومتر .  
 c ٤ كيلوجرام .  
 d ٤ لكل لتر .

x

Exercise Four (cont.)

8. ايه الغرض من المناورة دي ؟

- x                      a تدريب العساكر .  
                         b دشمة مركز الدفاع .  
                         c تسليح العدو .  
                         d عيوب الدبابة .

9. المخازن بتاعكم مليانة ايه ؟

- a مية .  
                         b افراد .  
x                      c اسلحة .  
                         d ١٦ ساعة .

10. المسافة اللي بين الدشمة والدبابة قد ايه ؟

- a ٧٠ فرد .  
                         b ٧٠ كيلو جرام .  
x                      c ٧٠ متر .  
                         d ٧٠ لتر .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 31

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences.

- فيه خمسة وعشرين دبابة برمائية في القاعدة .
1. There are 25 amphibious tanks in the base.
- مخزن الوفود اللي في المعسكر حواليه جدار أسمنت .
2. The fuel tank in the camp is surrounded by a cement wall.
- الحوامة دي جهاز التبريد فيها بيشتغل بالمية .
3. This tank has a water-cooling system.
- عندنا ٤ دانت من عيار ١٥٥ مم وتلات صواريخ أرض جو .
4. We have four shells of 155-mm caliber and three land-to-air rockets.
- الطائرة دي محتاجة لمر طوله ٧٣٠ متر عشان تطلع في الجو .
5. This airplane needs a 730-meter runway to take off.
- أقصى سرعة للحوامة هي ٥١٣ كيلومتر في الساعة .
6. The maximum speed of this helicopter is 513 kilometers per hour.
- الطيار سعيد طلع عشان يمّون الطائرة المطاردة في الجو .
7. Said, the pilot, took off to refuel the interceptor in the air.
- عندي أمر بنقل ٣ مدرعات وزن الواحدة ١٥٠٠٠ كيلو جرام .
8. I have an order to transport three armored vehicles, each weighing 15,000 kilograms.
- البرج سأل الطيار عن أقصر مسافة محتاجها للهبوط .
9. The tower asked the pilot about the short test distance he needed to land.
- لازم المهندس يركب حمالات الصواريخ على الحوامة النهارده .
10. The engineer has to install the rocket attachments to the helicopter today.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- ٠١ القائد سأل المساعد بتاعه في ظرف قد ايه حيتم تغيير المدافع بتوع الدبابة .
- ٠٢ وزن الحوامة وهى فاضية ٤٢٩٠ كيلوجرام .
- ٠٣ وزنها وهى محملة ٦٣٠٠ كيلوجرام .
- ٠٤ طقم الطائرة دي متكون من طيار ومساعد واتنين مدفعجية .
- ٠٥ سعة الخزانة بتاعة المندقية دي ٣٠ طلقة .
- ٠٦ خزان الوقود بتاع الطائرة دي بيساع ٢٦٠٠٠ لتر .
- ٠٧ الطيار طلع في الجو النهارده الصبح الساعة ٨٠٠ .
- ٠٨ خزان الوقود اللي في محطة السكة الحديد فاضي .
- ٠٩ اقصى سرعة للمدرعة دي هي ٥٠ كيلومتر في الساعة .
- ٠١٠ الحوامة دي حتروح المعسكر عشان تنقل الاسلحة والعساكر .

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic narrative; then answer the questions based on it.

- الكتيبة الرابعة عملت مناورة في منطقة على بعد ٣٥٠ كيلومتر من القاعدة .
- الطيار بتاع طائرة النقل وصل من القاعدة الساعة ١٥٣٠ عشان ينقل العساكر اللي اتعوروا في المناورة . المستشفى العسكري على بعد ٣٥٠ كيلومتر من مكان المناورة واقصى سرعة للطائرة هي ٣٥٠ كيلومتر في الساعة . كان فيه خمسين عسكري متعورين ولكن الطيار عنده مكان لخمس وعشرين نقالة بس في طيارته ولازم ينقل كل المتعورين بسرعة .

Questions

- ٠١ فيه مكان لكامل نقالة في الطائرة ؟
- ٠٢ انهي كتيبة عملت المناورة ؟
- ٠٣ وعملت فيها فين ؟
- ٠٤ الطيار وصل من القاعدة الساعة كام ؟
- ٠٥ الطيار حيوصل المستشفى العسكري الساعة كام تقريبا ؟

Exercise Three (cont.)

- كام نقلة لازم الطيار يعملها عشان ينقل كل المتعورين ؟  
 • المستشفى بعيد عن القاعدة بكام كيلو ؟  
 • تفكر الطيار حيوصل ثاني دفعة من المتعورين للمستشفى الساعة كام تقريبا ؟

Answers

- ٢٥ نقالة .  
 • الكتيبة الرابعة .  
 • في منطقة على بعد ٣٥٠ كيلومتر من القاعدة .  
 • الساعة ١٥٣٠ .  
 • ما بين ١٦٣٠ - ١٧٣٠ .  
 • نقلتين .  
 • ٣٥٠ كيلومتر .  
 • ما بين ١٨٣٠ - ٢٠٣٠ .

Exercise Four

You will hear 10 questions or statements, each followed by four responses.  
 Circle the letter which corresponds to the best response.

1 وزن المدرعة الواحدة قد ايه ؟

- a ٢٥٠٠ كيلومتر .  
 b ١٧٠٠ كيلوجرام .  
 c ١٨٠٠ لتر .  
 d ٢٠٠٠ عقدة في الساعة .

2 ايه اللي متركب على الحوامة دي ؟

- a ممر طوله ٨٥٠ متر .  
 b ٤ حمالات صواريخ .  
 c ٣٥٠٠ لتر بنزين .  
 d طقم متكون من طيار ومساعد .



Exercise Four (cont.)

3. الحوامة طلعت في الجو امتى ؟
- a بعد ماخذت اذن بالاقلاع . x
- b بعد ماخذت اذن بالهبوط .
- c بعد ما فزي خزان الوقود بتاعها .
- d بعد ما انكسر ديلها .
4. ايه مدى طيران الحوامة دي ؟
- a ٧٥٠ لتر بنزين .
- b ١٥٠ كيلو في الساعة .
- c ٧٥٠ عقدة في الساعة .
- d ١٧٥٠ كيلومتر . x
5. فرقه الصيانة اللي في المطار بتعمل ايه ؟
- a بتططح الطيارات الخسرانة . x
- b بتطير بسرعة ٣٠٠ كيلو في الساعة .
- c وزنها ١٧٠٠ كيلوجرام .
- d بتتكون من الطيار والمساعد بتاعه .
6. بتستعملوا طيارات النقل الكبيرة في ايه ؟
- a في مطاردة طيارات العدو .
- b في تطليح الطيارات الخسرانة .
- c في تعليم الطيران .
- d في نقل المهمات والذخيرة . x
7. تغيير المدافع اللي في الحوامة بيحتاج وقت قد ايه ؟
- a طيار ومساعد ومدفعي واحد .
- b اربعة وعشرين ساعة بالظبط . x
- c اربعة وثلاثين لتر بنزين .
- d جهاز تبريد بالمية وواحد بالهوا .

Exercise Four (cont.)

8. أيه أنواع الطيارات الموجودة في المطار ؟

- a ثلاث مقاتلات وطيارتين نقل متوسط .
- b أربع صواريخ أرض جو وثلاث مجنزرات .
- c ٣ عربيات نقل وأربع حمالات صواريخ .
- d ثلاث طيارين وأربعة مساعدين .

9. المدفع ده عيار كام ؟

- a ١٥٥ متر .
- b ١٥٥ ملليمتر .
- c ١٥٥ كيلومتر .
- d ١٥٥ كيلوجرام .

10. طقم الحوامة بيتكون من ايه ؟

- a ٣ لتر .
- b ٣ كيلومتر .
- c ٣ عساكر .
- d ٣ طيارات .

٣  
٣  
٣

## HOMEWORK KEY

### LESSON 32

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ٠١ جهاز التبريد بتاع العربية ما بيشتغلش .  
1. The car's cooling system does not work.
- ٠٢ الحوامة ٤٥ طالبة الهبوط على سطح المركب .  
2. Helicopter 34 requests permission to land on the deck of the ship.
- ٠٣ البحارة الجداد بيتمرنوا على زوارق الطوربيد .  
3. The new sailors are practicing onboard the torpedo boats.
- ٠٤ الفرقاطة دي محتاجة عمرة كبيرة .  
4. This frigate needs major repair work.
- ٠٥ الغواصة القديمة مصنوعة في روسيا سنة ١٩٥٨ .  
5. The old submarine was made in Russia in (the year) 1958.
- ٠٦ حبيعتوا كاسحة الغام ، وبعدين زوارق الطوربيد .  
6. They will send the minesweeper; then the torpedo boats.
- ٠٧ العقيد البحري عبد السلام عنده كفاءة عالية في الصواريخ .  
7. Captain Abdel Salam is competent in the rocket field.
- ٠٨ قائد الغواصة طلب تموينات كتيرة قبل ما يطلع من المينا .  
8. The captain of the submarine requested a large amount of supplies before he left the port.
- ٠٩ الوزن الأجمالي للفرقاطة هو ٥٣٠٠ طن .  
9. The overall weight of the frigate is 5,300 tons.
- ٠١٠ طقم اللانش بيتكون من طابط وتلات بحارة .  
10. The crew of the launch is composed of an officer and three sailors.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. زورق الدورية شاف المدمرة على بعد ٨٥٠ متر من الساحل .
٢. الأمكانيات الحربية بتاعة الاسطول ضعيفة قوي .
٣. وسع خزان الوقود بتاع الزورق ٧٠٠ لتر ديزل .
٤. المناورة أبتدت امبارح واشترك فيها الطيران والبحرية .
٥. الفرقاطة اطلقت صاروخ عيار ١٠٥ مم على الغواصة .
٦. الأتحام البرمائي للمينا حيتم بعد هجوم الطيارات .
٧. الترسانة البحرية حتفور القطع القديمة كلها .
٨. الغواصة فيها اربع محركات وكل محرك قوته ٣٣٠٠ حصان .
٩. ارتفاع المركب من القاع للسطح حوالي ٤ متر .
١٠. قائد المينا عنده بيانات مكتوبة عن كل اسلحة المدمرة .

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic narrative; then answer the questions based on it.

المناورة ابتدت الساعة ١٤٣٥ بعد ما زورق الدورية ٩٣ شاف مدمرة العدو على بعد ٤٠٠ متر من الساحل الشمالي . وبعد ما قائد الزورق بلغ مركز القيادة بتاعه ، بدأ يناور المدمرة بسرعة ويطلق عليها صواريخ سطح من عيار ١٠٥ مم . وبعد خمس دقائق وصلت ٣ حوامات وبدأت تهاجم المدمرة واضطرتها تنسحب للقاعدة بتاعها . وانتهت المناورة الساعة ١٥:١٠ بالظبط .

Questions

١. المناورة ابتدت الساعة كام ؟
٢. مين اول واحد شاف مدمرة العدو ؟
٣. زورق الدورية اطلق انهو نوع من الصواريخ ؟
٤. المناورة انتهت بعد كام دقيقة ؟
٥. كام طائرة اشتركت في المناورة ؟
٦. مين اللي بلغ الطيارات بموقع المدمرة ؟
٧. المناورة كانت فين بالظبط ؟

Exercise Three (cont.)

٨. الطيارات اللي اشتركت في المناورة كانت من انهي نوع ؟  
 ٩. الطيارات وصلت لموقع المدمرة بعد كام دقيقة ؟  
 ١٠. ايه نمره زورق الداورية ؟

Answers

١. ١٤:٣٥ .  
 ٢. واحد من عساكر زورق الداورية ٦٣ .  
 ٣. صواريخ سطح سطح عيار ١٠٥ مم .  
 ٤. خمس دقائق .  
 ٥. ٣ حوامات .  
 ٦. مركز قيادة .  
 ٧. على بعد ٤٠٠ متر من الساحل الشمالي .  
 ٨. حوامات .  
 ٩. ١٤:٤٠ .  
 ١٠. ٩٣ .

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. القطع البحرية الجديدة متكونة من ايه ؟  
 a. ثلاث طباط و ١٢ عسكري .  
 b. مدمرة واربع زوارق .  
 c. خمس دبابات وست مدافع رشاشة .  
 d. حوامتين وقاذفة قنابل .  
 2. مين قائد الغواصة دي ؟  
 a. العقيد بحري سلامة .  
 b. العقيد طيار سلامة .  
 c. قلت له مع السلامة .  
 d. عقيد في الجيش المصري .

Exercise Four (cont.)

3 ازاى حينقلوا اربع دبابات للكتيبة ؟

a بزورق الطوربيد .

b بقاذفات الصواريخ .

c بطيارة نقل كبيرة . x

d باشارة من القائد .

4 ايه ابعاد الفرقاطة ؟

a الطول ١٠٨ متر والعرض ١٢ متر والارتفاع ٨ متر . x

b السعة ٢٠٠٠ لتر والحمولة ١٧ طن .

c السرعة ٣٥ عقدة والطقم ٢٧ .

d الوزن ١٥٠ طن وارتفاع الصاري ١٠ متر .

5 شفت ايه في الترسانة البحرية ؟ x

a المدمرة اللي حتتفور .

b مستوى المناورة بتاعها عالي .

c بيتمروا فيها على عمليات الاقتحام .

d متركب عليها انابيب طوربيد .

6 ايه اللي حصل لحوامة النقل المتوسطة ؟

a شايلة ثلاث مدمرات وفرقاطة .

b بتطير تحت مستوى الرادار .

c بتدرب على رسم الخرائط .

d هيوطت على سطح الفرقاطة . x

7 القائد طلب تعديل في المدافع ليه ؟

a عشان طابط الاتصال عيان .

b عشان يتدرب على قذف الصواريخ .

c عشان الكفاءة بتاعتهم واطية . x

d عشان يستخدمهم قطع غيار .

Exercise Four (cont.)

8. دورية الحراسة بتاعة غفر السواحل بتتكون من ايه ؟

- a . بندقية ورشاش .
- b . ثلاث لنشات طوربيد . x
- c . تمرجي وتلات نقالات .
- d . ٥٤٠٠ لتر .

9. بيفور الماكنة دي ليه ؟

- a . عشان يستخدمها قطع غيار . x
- b . عشان الفرقاطة دي جديدة .
- c . عشان المهندس برتبة ملازم .
- d . عشان ينقذوا الكتيبة المحاصرة .

10. ايه الغرض من المناورات المشتركة اللي على الساحل ؟

- a . مهاجمة مطارات العدو .
- b . تعديل نظام الصواريخ .
- c . استعمال قطع غيار الدبابات .
- d . تدريب الاسطول والطيران . x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 33

#### Exercise One

Translate the following conversation into English.

1. أنا سألت الدليل عن خط سير الرحلة .

1. I asked the guide about the route of the trip.

2. وقال لك ايه ؟

2. And what did he say to you?

3. قال اننا حناخذ المركب من القاهرة لحد الاقصر وحنقعد يومين في الاقصر . وبعدين

حناخذ طائرة من الاقصر ونعدي الصحرا الشرقية والبحر الاحمر ، وبعدين حننزل في

مدينة في شمال سيناء .

3. He said we will take a boat from Cairo to the terminal of Luxor. Then we will stay two days in Luxor, and, after that, we'll take a plane from Luxor and go to the Eastern Desert and the Red Sea. After that, we'll land in a city in the north of the Sinai.

4. حتمروا من فوق قناة السويس ؟

4. Are you flying over the Suez Canal?

5. طبعاً ، واحنا راجعين من القاهرة ، الطائرة حتمر من فوق القناة .

5. Of course! When we return to Cairo, the plane will fly over the canal.

#### Exercise Two

Transcribe the following conversation.

1. أنا حأطلع رحلة بكرة .

2. حتروح فين ؟

3. حأروح السلوم .

4. حتركب قطر ولا الاوتوبيس ؟

5. حأروح بالعربية بتاعي .

6. وحتطلع من مصر امتي ؟

7. الساعة سبعة الصبح .



Exercise Two (cont.)

- حتمر على اسكندرية ؟

- ايوه ، وكمان على مرسى مطروح .

Exercise Three

You will hear 10 questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. ممكن تديني فكرة عن المناخ في الصحرا الشرقية ؟

a بأحب البحر .

x b حر في الصيف .

c البحر والصيف .

d بأحب البرد .

2. انت عندك خريطة مصر ؟

a ايوه النيل بيقسم الصحرا لمنطقتين .

b ايوه فيه مشاريع في منخفض القطارة .

x c ايوه في المكتب بتاعي .

d ايو حاسافر مصر .

3. المطر بينزل امتى ؟

a في منخفض القطارة .

x b في الشتاء بس .

c في وادي النيل .

d في الخريطة دي .

4. ليه مش عاوز تروح مصر في الصيف ؟

a عشان المناخ بيبقى حر قوي .

x b عشان الجبال كتيرة في سيناء .

c عشان الشتاء بارد قوي .

d عشان الصحرا بعيدة قوي .

Exercise Three (cont.)

5 حضرتك بتشتغل ايه ؟

- a مؤتمر زراعي •
- b مشروع زراعي •
- c مكن زراعي •
- d مهندس زراعي •

x

6 البحر اللي في شرق مصر اسمه ايه ؟

- a البحر الأحمر •
- b البحر الأبيض •
- c البحر والنمير •
- d البحر كبير •

x

7 المركب حتمر فين ؟

- a من الصحرا الغربية •
- b من الصحرا الشرقية •
- c من منخفض القطارة •
- d من قناة السويس •

x

8 السلوم بتقع فين ؟

- a في البحر الأبيض •
- b على ساحل البحر الأبيض •
- c فوق البحر الأبيض •
- d من البحر الأبيض •

x

9 ممكن تديني شوية معلومات عن الرحلة ؟

- a اسكندرية دافية في الشتا •
- b حنطلع من اسكندرية ونروح السلوم •
- c السلوم في غرب اسكندرية •
- d السلوم حر في الصيف •

x

Exercise Three (cont.)

10. فيه خط سكة حديد من القاهرة لاسوان ؟

- a ايوه بارد قوي في الشتا .
- b ايوه زرتها في الشتا .
- c ايوه بيعدي في وادي النيل . x
- d ايوه القطر سيقف في مصر .

Exercise Four

Listen to the following conversation; then answer the questions based on it.

- انت حتطلع رحلة السويس وبورسعيد امتى يا اندرسن ؟
- يوم الجمعة الجاية .
- حجزت تذاكر ؟
- ايوه رحت المحطة وحجزت التذاكر خلاص .
- عرفت كل المعلومات بتاعة الرحلة ؟
- أيوه عرفتھا ، أنا حاركب القطر من اسوان يوم الجمعة الساعة ثمانية-الصبح .
- وحتوصل مصر امتى ؟
- يوم الجمعة الساعة ٨ بالليل .
- وحتعمل ايه بعد كده ؟
- حاخذ القطر اللي رايع لبورسعيد من محطة القاهرة .
- وبيقوم الساعة كام القطر ده ؟
- الساعة ١١ بالليل .
- حتنزل في السويس ؟
- ايوه حتنقعد ٣ أيام وسعدين آخذ القطر لبورسعيد .

Questions

- ٠١ أندرسن موجود في انهي بلد دلوقتى ؟
- ٠٢ اندرسن حيطلع الرحلة يوم ايه ؟
- ٠٣ اندرسن حيسافر بأيه ؟
- ٠٤ أندرسن حيزور كام بلد في الرحلة دي ؟
- ٠٥ أندرسن حيقعد كام يوم في السويس ؟

Exercise Four (cont.)Answers

- ١ اسوان •
- ٢ يوم الجمعة •
- ٣ القطر •
- ٤ مصر - بورسعيد - السويس •
- ٥ ٣ أيام •

## HOMWORK KEY

### LESSON 34

#### Exercise One

Translate the following conversation into written English.

١. حضرتك عاوز تشتغل عندنا في مصر ؟  
1. Sir, do you want to work for us in Egypt?
٢. ايوه .  
2. Yes.
٣. انت بشتغل ايه ؟  
3. What is your profession?
٤. بأشتغل في الزراعة .  
4. I work in agriculture.
٥. في انهي زراعة ؟ القصب ولا القطن ولا القمح ؟  
5. In which branch of agriculture are you specialized - sugarcane, cotton or wheat?
٦. انا بأشتغل مهندس في زراعة القطن .  
6. I work as an engineer in cotton growing.
٧. كويس احنا عاوزين مهندس زراعي تحب تشتغل في الدلتا ولا الصعيد ؟  
7. Perfect. We need an agricultural engineer. Would you like to work in Al-Delta or in Upper Egypt?
٨. الصعيد .  
8. Upper Egypt.

#### Exercise Two

Transcribe the narrative.

انت تعرف كويس قوي ان معظم القطن المصري بيتزرع في الدلتا وكمان بتعرف ان القطن المصري بيتصنع في الدلتا . وان اكبر المدن اللي بيتصنع فيها القطن هي مدينة المحطة الكبرى .  
كمال فيه مدينة ثانية بيتصنع فيها القطن ، والمدينة دي قريبة من اسكندرية .  
تعرف اسم المدينة دي ؟

Exercise Three

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1 انهي منطقة في مصر فيها غاز طبيعي ؟

- a مصانع السكر .
- b خريطة مصر .
- x c الصحرا الغربية .
- d مصايد السمك .

2 ايه اهم الصناعات الكيماوية في مصر ؟

- x a الاسمدة .
- b نسج القطن .
- c السكر .
- d غزل القطن .

3 ايه اهم المحاصيل الزراعية في مصر ؟

- a البترول .
- b الصلب .
- c السمك .
- x d القطن .

4 الفص بيتزرع فين ؟

- a في نهر النيل .
- x b في الوجه القبلي .
- c في المحلات .
- d في البحر الاحمر .

Exercise Three (cont.)

5. مصايد السمك فين ؟

- a في الصحرا الشرقية .
- b في البحر الابيض .
- c في مصنع الزيوت النباتية .
- d في الصحرا الغربية .

6. تفتكر المنجنيز بيخش في انهي صناعة ؟

- a الشاي والقهوة .
- b تذاكر القطر .
- c الحديد والصلب .
- d المدارس والجامعات .

7. ايه اهم البلاد اللي فيها مصانع الغزل والنسيج ؟

- a الملاحات والبحر .
- b النيل وقناة السويس .
- c الطريق الصحراوي .
- d المحلة الكبرى وكفر الدوار .

8. الزيوت النباتية بتتصنع فين ؟

- a في كفر الزيات .
- b في حقول البترول .
- c في مصايد السمك .
- d في مصنع السماد .

9. انتورحتوا الفردقة امتى ؟

- a احنا رحنا بالعربية .
- b الفردقة على البحر الاحمر .
- c رحنا الاسبوع اللي فات .
- d احنا صحاب من السنة اللي فاتت .

Exercise Three (cont.)

10 مندوب البنك بيقابل مين ؟

a مندوب البنك موجود •

b هو مش خيسافر النهارده •

c درس في كلية التجارة •

d مندوب وزارة التجارة • x

Exercise Four

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- فيه سمك في المدن اللي في الوجه القبلي ؟

- طبعا فيه •

- والسماك ده بيعي منين ؟

- من مصايد السمك اللي في النيل •

- طبيب السمك اللي في القاهرة بيعي من النيل ؟

- لا مش من النيل •

- امال بيعي منين ؟

- من مصايد السمك اللي في البحر الابيض والاحمر والبحيرات •

- فيه بحيرات كتيرة في مصر ؟

- كتير قوي •

- فيه بحيرات في الوجه القبلي ؟

- طبعا فيه بحيرة كبيرة قوي في اسوان اسمها بحيرة ناصر •

Questions

- السمك اللي في الوجه القبلي بيعي منين ؟

- السمك اللي في القاهرة بيعي منين ؟

- مصايد السمك موجودة فين في مصر ؟

- فيه بحيرات في الوجه القبلي ؟

- موجودة فين بحيرة ناصر ؟



Exercise Four (cont.)Answers

- ١. من مصايد السمك في النيل .
- ٢. من مصايد السمك اللي في البحر الابيض والاحمر والبحيرات .
- ٣. من البحار والبحيرات والنيل .
- ٤. ايوه بحيرة ناصر .
- ٥. في اسوان .

HOMWORK KEY

LESSON 35

Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. رئيس الجمهورية طلب من المحافظين انهم يشرفوا على الانتخابات المحلية .
1. The president requested of the governors that they supervise the local elections.
٢. الانتخابات دي حتكون بشأن انتخاب الأعضاء الجداد لمجالس المدن والقرى .
2. These elections are to elect new city and village councils.
٣. مراكز الانتخابات حتكون في المباني بتاعة المدارس الحكومية .
3. Polling places will be in the government schools.
٤. الانتخابات حتكون من الساعة ثمانية الصبح لغاية الساعة سبعة بالليل .
4. Elections will be from eight o'clock in the morning until seven o'clock in the evening.
٥. كل واحد وواحدة عمره ١٨ سنة او اكثر ليهم حق الانتخاب .
5. Everyone who is 18 years or older can vote.
٦. الانتخابات حتم في معظم المحافظات في نفس الوقت .
6. Elections will take place at the same time in most provinces.
٧. انتخابات محافظات سيناء والبحر الاحمر والوادي الجديد حتكون الاسبوع الجاي .
7. Elections in the Sinai, the Red Sea and the Wadi El-Jadid governorates will be held next week.
٨. انتخابات مجلس الشوري ومجلس الشعب حتكون بعد شهرين .
8. Elections of the People's and the Consultative assemblies will be held in two months.
٩. رئيس الوزارة بيتشاور مع رئيس الجمهورية في مكتبه بخصوص تعيين الوزراء .
9. The Prime Minister is consulting with the republic's president in his office about the appointment of the new ministers.
١٠. مصر بتنقسم لسته وعشرين محافظة وامريكا بتنقسم لخمسين ولاية .
10. Egypt is divided into 26 provinces, and the United States is divided into 50 states.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. جمهورية مصر العربية تنقسم لستة وعشرين محافظة .
٢. كل واحدة ليها محافظ بيعينه رئيس الجمهورية .
٣. المحافظات دي تنقسم لمدن وقرى كثيرة .
٤. المرحلة اللي بعد كده في نظام الحكم المحلي هي تكوين مجالس المدن والقرى .
٥. من اعمال المجالس المحلية دي الاشراف على انواع كثيرة من الخدمات والمشاريع المحلية .
٦. مجلس الشعب في مصر زي مجلس النواب في امريكا .
٧. عدد اعضاء مجلس الشورى ٢١٠ ، الشعب بينتخب تلتين منهم .
٨. المجلسين دول بيشرخوا على اعمال الحكومة .
٩. رئيس الجمهورية حيعين رئيس وزرا جديد في مصر ؟
١٠. ايه التوزيع الجغرافي بتاع المحافظات في مصر ؟

Exercise Three

You will hear 10 questions or statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. في مصر عشان الواحد ينتخب ؟
  - a لازم يكون عمره ١٨ سنة . x
  - b لازم يكون امريكاني .
  - c لازم يكون ساكن هناك .
  - d لازم يكون شعبان .
2. البرلمان في مصر اسمه ؟
  - a مجلس وزراء ومجلس المحافظين .
  - b مجلس الشعب ومجلس الشورى . x
  - c مجلس الامن .
  - d مجلس القرية ومجلس المدينة .

Exercise Three (cont.)

3. نظام الحكم المحلي مسؤول عن ؟

- a الجيش والطيران .
- b خرائط الجبال .
- c الشؤون المحلية . x
- d جغرافية مصر .

4. اللي بيعين الوزراء هو ؟

- a رئيس الوزراء . x
- b رئيس مجلس القرية .
- c قائد القوات الجوية .
- d رئيس شركة السكر .

5. اللي بيحكم جمهورية مصر دلوقتي هو ؟

- a رئيس الجمهورية . x
- b مجلس مدينة القاهرة .
- c قائد الجيش .
- d الملك فاروق .

6. اللي بيعين المحافظين في مصر ؟

- a محافظة البحر الاحمر .
- b الانتخابات العامة .
- c المصانع اللي في مصر .
- d رئيس الجمهورية . x

7. نظام الحكم الامريكاني زي المصري ؟

- a عشان الشعب المصري كويس .
- b عشان الشعب هو اللي بيمنتخب الرئيس . x
- c عشان الشعب الامريكاني كويس .
- d عشان المصريين صاحب الامريكان .

Exercise Three (cont.)

8. فيه كام محافظة في الوجه القبلي ؟

- a فيه ٩ محافظات في الوجه القبلي .  
 b فيه ٩ محافظات على البحر الاحمر .  
 c فيه ٩ محافظات في الوجه البحري .  
 d فيه ٩ محافظات على البحر الابيض .

9. ازاى الناس في مصر بيتخبوا رئيس الجمهورية ؟

- a بالتجنيد الاجباري .  
 b بنظام الحكم المحلي .  
 c بالتوزيع الجغرافي .  
 d بالاستفتاء الشعبي .

10. البرلمان الامريكاني بيتكون من ؟

- a مجلس مدينة ومجلس القرية .  
 b محافظ الولاية ورئيس الجمهورية .  
 c مجلس النواب ومجلس الشيوخ .  
 d وزارة الجيش ووزارة الطيران .

Exercise Four

Listen to the recorded Arabic conversation; then answer the questions based on it.

خليل : هي انتخابات مجلس الشعب الجديد امتى يا حسن ؟

حسن : انا سمعت عالراديو النهارده ان الانتخابات حتكون يوم الاربع الجاي ٢٠ في الشهر .

خليل : الناس حينتخبوا كام نائب للحى بتاعنا ؟

حسن : حننتخب اتنين .

خليل : فيه كام واحد عاوزين يبقوا اعضاء في مجلس الشعب الجديد ؟

حسن : فيه النواب القديم واساتذة من جامعة القاهرة ومهندس مدني .

Exercise Four (cont.)Questions

- ايه اسم المجلس اللي حينتخبوه الناس ؟
- امتى حتكون الانتخابات دي ؟
- الناس حتنتخب كام نائب للحي بتاع خليل ؟
- فيه كام واحد في الحي بتاع خليل عاوز يبقى نائب ؟
- ايه اعمال الناس اللي يبقوا نواب ؟

Answers

- مجلس الشعب .
- الاربع الجاي ٢٠ في الشهر .
- اتنين .
- ثلاثة .
- نائب قديم - استاذ - مهندس مدني .

-  
 -  
 -  
 -

## HOMEWORK KEY

### LESSON 36

#### Exercise One

Write the English translation for the following 10 sentences.

١. تاريخ مصر الحديث ابتدا بعصر محمد علي سنة ١٨٠٥ .
1. The history of modern Egypt began with the era of Muhammad Ali in 1805.
٢. قبل محمد علي ما يستقل بمصر كان ظابط في الجيش التركي .
2. Before Muhammad Ali declared Egypt's independence, he was an officer in the Turkish Army.
٣. محمد علي حكم مصر لحد سنة ١٨٤٩ واولاده حكموها من بعده .
3. Muhammad Ali ruled Egypt until (the year) 1849; then his children ruled Egypt.
٤. مصر اهتمت بالتعليم والزراعة والصناعة والتجارة مع اوربا .
4. The government of Egypt was interested in education, agriculture, industry and trading with Europe.
٥. ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ كانت نقطة تحول مهمة في تاريخ الشرق الأوسط .
5. The revolution of July 23, 1952, was an important turning point in the history of the Middle East.
٦. الحروب الكثيرة اللي دخلتها مصر بعد الثورة اشرت على حالتها الاقتصادية .
6. The many wars which Egypt got into after the revolution affected its economy.
٧. سعيد باشا والخديوي اسماعيل سبوا ديون كثيرة على مصر .
7. Said Pasha and Khedive Ismail were the causes of many Egyptian debts.
٨. سياسة الخديوي توفيق سببت التدخل الاجنبي والاحتلال الانجليزي .
8. Khedive Tawfiq's policy caused the foreign interference and the British occupation (of Egypt).
٩. الشعب المصري عمل ثورات كثيرة ضد الحكم الاجنبي .
9. The Egyptian people undertook many revolutions against foreign rule.
١٠. الملك فاروق كان آخر ملك حكم مصر قبل ماتبقى جمهورية .
10. King Faruk was the last king to rule Egypt before it became a republic.

Exercise Two

Transcribe the following 10 sentences.

١. سعيد باشا أدى تصريح لمهندس فرنساوي بشأن يبني قناة السويس .
٢. القناة بتوصل بين البحر الأبيض المتوسط في الشمال والبحر الأحمر في الجنوب .
٣. بنا القناة تمّ في عصر الخديوي اسماعيل اللي افتتحها سنة ١٨٦٩ .
٤. سعيد باشا ومن بعده الخديوي اسماعيل جابوا ديون كبيرة على مصر .
٥. الديون دي كانت السبب في التدخل الاجنبي في شؤون مصر الداخلية .
٦. في القرن العشرين كان فيه حركات وطنية وثورات ضد الاحتلال الانجليزي .
٧. ثورة الشعب المصري في شهر يوليو سنة ١٩٥٢ انتهت الحكم الملكي .
٨. الحكومة المصرية في عصر الرئيس عبد الناصر أمتت قناة السويس .
٩. حالة مصر الاقتصادية والسياسية كانت وحشة قوي قبل الثورة .
١٠. مصر اهتمت بتحسين علاقتها بدول العالم خصوصا دول الشرق الأوسط .

Exercise Three

You will hear 10 questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

=

1. تاريخ مصر الحديث ابتدأ امتى ؟

a في عصر قدماء المصريين .

b في عصر محمد علي .

c في نص القرن الجاي .

d في نص ساعة .

2. الديون اللي جابها الخديوي اسماعيل عملت ايه في مصر ؟

a سببت بنا قناة السويس .

b سببت الحرب ضد الاتراك .

c سببت طرد الملك فاروق .

d سببت التدخل الاجنبي واحتلال مصر .



Exercise Three (cont.)

3. قناة السويس اتأمت في عصر مين ؟
- a قناة السويس اتفتحت في عصر الخديوي اسماعيل .
- b قناة السويس اتبنت في عصر سعيد باشا .
- c قناة السويس اتأمت في عصر جمال عبد الناصر . x
- d قناة السويس اتقفلت في عصر عبد الناصر .
4. ايه التغيير اللي حصل في نظام الحكم في مصر بعد ثورة ١٩٥٢ ؟
- a نظام الحكم بقى جمهوري . x
- b نظام التجنيد بقى اجباري .
- c نظام الصواريخ امريكاني .
- d النظام كويس في الجيش .
5. ايه الحاجات اللي محمد علي اهتم بيها ؟
- a اوربا اهتمت بمصر في عصر محمد علي .
- b مصر دلوقتي بتهمتم بالصناعة .
- c اهتم بالجيش والتعليم والزراعة والصناعة . x
- d اولاد محمد علي ما اهتموش بحاجة .
6. ايه اسم البحرين اللي قناة السويس بتوصل بينهم ؟
- a البحر الابيض والبحر الاحمر . x
- b البحر الاحمر امواجه عالية .
- c البحر الابيض اكبر من الاحمر .
- d البحر الاحمر اطول من البحر الابيض .
7. ايه اسباب ثورة الشعب المصري ؟
- a صناعة البترول والكيماويات .
- b التدخل والاحتلال الاجنبي . x
- c المنجنيز والفوسفات والحديد .
- d الملك فاروق ابن الملك فؤاد .

Exercise Three (cont.)

8. ايه انظمة الحكم اللي تعرفها ؟

- a نظام التعليم في مصر كويس .  
 b النظام الجمهوري والملكي والاشتراكي . x  
 c الثورة المصرية قضت على النظام الملكي .  
 d الجيش الجمهوري اشترك في المعركة .

9. ايه كان تأثير ثورة ٥٢ المصرية على بلاد الشرق الاوسط ؟

- a بلاد الشرق الاوسط ما عليهاش ديون .  
 b بلاد الشرق الاوسط فيها بترول كتير .  
 c استقلال الوجه القبلي عن الوجه البحري .  
 d مهدت لثورات وطنية في بلاد عربية ثانية . x

10. ايه اهمية قناة السويس ؟

- a قربت المسافة بين الشرق والغرب . x  
 b حسنت صيد السمك في البحر الاحمر .  
 c حسنت العلاقات بين مصر واوروبا .  
 d اهتمت بالجيش والتجارة والملاحة .

Exercise Four

Listen to the following narrative; then answer the questions based on it.

حكام مصر اللي جم بعد محمد علي ما كانوش اقوياء زيه . سعيد باشا اللي حكم مصر

من سنة ١٨٥٤ لسنة ١٨٦٣ ادى تصريح لمهندس فرنساوي عشان يبني قناة السويس . لكن

القناة خلصت بعد سعيد باشا ما مات في سنة ١٨٦٣ وافتتحها الخديوي اسماعيل سنة

١٨٦٩ .

القناة دي بقى لها اهمية كبيرة للتجارة الدولية .

سعيد باشا والخديوي اسماعيل كانوا السبب في ان مصر بقى عليها ديون كبيرة ،

الديون دي كانت من الاسباب اللي سمحت بالتدخل الاجنبي وبعدين الاحتلال الانجليزي

سنة ١٨٨٢ .

Exercise Four (cont.)Questions

١. مين من حكام مصر ادى التصريح لدليسبش عشان يبني قناة السويس ؟
٢. مين افتتح قناة السويس وفي اي سنة ؟
٣. ايه اهمية قناة السويس ؟
٤. مين انتسب في الديون المصرية الكبيرة ؟
٥. ايه كانت نتيجة الديون ؟
٦. امتى الاحتلال الانجليزي لمصر ابتدا ؟

Answers

١. سعيد باشا .
٢. الخديوي اسماعيل .
٣. مهمة للتجارة العالمية .
٤. سعيد واسماعيل .
٥. التدخل الاجنبي والاستعمار الانجليزي .
٦. في سنة ١٨٨٢ .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 37

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into English.

١. المصالح الحكومية في مصر ما بتشتغلش يوم الجمعة .  
1. The government agencies in Egypt don't work on Friday.
٢. اغلبية المصريين المسيحيين تابعين لكنيسة الاقباط الارثوذكس .  
2. The majority of the Christian Egyptians belong to the Coptic Orthodox Church.
٣. المؤذن بيأذن على المأذنة كل يوم ساعة الصلاة .  
3. The announcer of the prayer announces the hour of the prayer every day from the minaret.
٤. يوم ٧ يناير سمير مش حبيجي الشركة عشان عنده عيد .  
4. On the 7th of January, Samir will not come to the company because he has a feast.
٥. انا لازم اروح اقابل المأزون عشان حأتجوز بكرة .  
5. I must meet the person authorized to perform marriages because I'm getting married tomorrow.
٦. التعليم الديني في مصر اجباري في مدارس الحكومة .  
6. Religious education in Egypt is obligatory in public schools.
٧. عيد الاضحى اسمه العيد الكبير وعيد الفطر اسمه العيد الصغير .  
7. The feast of the sacrifice is called the "Big Feast," and the feast of breaking the fast is called the "Small Feast."
٨. في العيد الكبير المسلمين بيروحوا السعودية عشان يحجوا .  
8. Moslems go to Saudi Arabia on the "Big Feast" for the pilgrimage.
٩. فيه ناس بيتخصصوا في العلوم الدينية عشان يبقوا قضاة شرعيين او ائمة جوامع .  
9. There are people specialized in religious subjects to work as canonical judges or prayer leaders.
١٠. جامع الحسين من الجوامع المشهورة قوي في مصر وناس كتيرة بيزوروه .  
10. Al-Huseyn Mosque is one of the famous mosques in Egypt, and many people visit it.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. اغلب المصريين يصوموا ويصلوا في شهر رمضان .
٢. المسيحيين في مصر يظلوا في الكنائس يوم الأحد .
٣. ابراهيم مش قادر يصوم عشان تعبانه وحيرج للدكتور .
٤. يوم عيد الميلاد قلت لصاحبي الامريكاني كل سنة وانت طيب .
٥. احمد درس القرآن في المعهد الديني ودلوقتي بيشتغل امام جامع .
٦. احنا حنساfer مصر يوم عيد الميلاد وحزور الكنيسة المرقسية .
٧. الطالب اللي عاوز يتخصص في دراسة الدين الاسلامي بيخش الازهر .
٨. عيد الله حيرواح يطلي صلاة العيد في جامع الحسين .
٩. تعليم الدين اجباري في المدارس الحكومية في مصر .
١٠. المسلمين بيروحوا الجوامع كل يوم جمعة عشان يصلوا .

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic narrative; then answer the questions based on it.

الاعبياد الدينية للمسلمين والمسيحيين في مصر كثيرة . اهم عيدين عند المسلمين هما عيد الفطر وعيد الاضحى . واهم عيدين عند المسيحيين الاقباط هما عيد ميلاد المسيح اللي بيكون يوم ٧ يناير وعيد القيامة اللي بييجي في شهر ابريل . ورئيس الجمهورية دايما بيعت مندوب عنه لحضور الاحتفالات بالاعبياد المسيحية في الكنيسة المرقسية في القاهرة .

Questions

١. ايه هما الاعبياد المهمة عند المسلمين والمسيحيين ؟
٢. عيد القيامة بيكون في ايه شهر ؟
٣. عيد الميلاد بييجي امتن ؟
٤. مين اللي بيعت مندوب لحضور الاحتفالات بالاعبياد ؟
٥. الاحتفالات بالاعبياد المسيحية بتكون في ايه كنيسة في مصر ؟

Exercise Three (cont.)Answers

١. عند المسلمين : عيد الفطر وعيد الاضحى .
- عند المسيحيين : عيد ميلاد المسيح. وعيد القيامة .
٢. شهر ابريل .
٢. في يناير .
٤. رئيس الجمهورية .
٥. الكنيسة المرقسية .

Exercise Four

You will hear 10 Arabic questions or statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. اللي عاوز يتخصص في الدين الاسلامي يدرس فين ؟

a مع رئيس الجمهورية .

b في كلية الهندسة .

c لازم يكون حافظ القرآن .

d في الازهر .

x

2. الاجازة الاسبوعية في مصر بتكون يوم ايه ؟

a القيامة .

b الثاني .

c الجمعة .

d العيد .

x

3. اسمه ايه الراحل اللي بيحوز المسلمين في مصر ؟

a المأذون .

b المدرس .

c الدليل .

d الصحفي .

x

Exercise Four (cont.)

4. حصلوا الجمعة فين ان شاء الله ؟

a الاجتماع .

x

b الجامع .

c الجامعة .

d الجمعة .

5. امتى حتروح تصلي في الكنيسة ؟

a يوم جميل .

b يوم وليلة .

x

c يوم الحد .

d يوم واحد .

6. انت درست الدين فين ؟

a في يوم السبت .

x

b في المعهد الديني .

c في القرآن .

d في الميكرفون .

7. اغلب المسيحيين المصريين تابعين لانبي كنيسة ؟

x

a الارثودوكسية .

b الاسلامية .

c الاسوعية .

d الدينية .

8. ايه هي اهم اعياد المسلمين ؟

a عيد القيامة وعيد الفطر .

b عيد الميلاد وعيد القيامة .

c عيد الميلاد وعيد الاضحى .

x

d عيد الفطر وعيد الاضحى .

Exercise Four (cont.)

9. اسمہ ایہ الراجل الی بیوم المصلیین فی الجامع ؟

a فوق .

x

b امام .

c ورا .

d تحت .

10. ایہ هو دین الاغلبیۃ فی مصر ؟

x

a الاسلامی .

b الاضحی .

c الصغیر .

d الکبیر .



HOMWORK KEY

LESSON 38

Exercise One

Translate the following conversation.

١. تعال معايا افركك على فرح مصري .
1. Come with me, and I'll show you an Egyptian wedding party.
٢. مش ممنوع ؟
2. It's not forbidden?
٣. لا تعال نقف قدام الشادر ونتفرج على العروسة والعريس .
3. No. Come, and we'll stand in front of the pavillion and watch the bride and groom.
٤. اصحاب الفرحة ما يزعلوش ؟
4. Won't the family of the wedding party get upset?
٥. لا حايزعلوا ليه ؟
5. No. Why should they be angry?
٦. عشان لا احنا قرايب العروسة ولا قرايب العريس .
6. Because we are not relatives of the bride or of the groom.
٧. كل الناس بتتفرج على الافراح في مصر .
7. Everyone watches weddings in Egypt.
٨. فكرة كويسة بس انا مش عاوز الناس تزعل مني .
8. It's a good idea, but I don't want people to get upset with me.
٩. يالا بينا تعال نشرب شربات ونتفرج على الرقص ونكلم الناس الحلوة .
9. Let's go get a drink (non-alcoholic punch), watch the dancing, and talk with the nice (fine) people.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences into English.

١. حسن زعل قوي عشان ما عزمتوش على فرحي .
٢. فين كباية الشربات بتاعك .
٣. حرام تدوس على لقمة العيش .
٤. استغفر الله العظيم ، انا ما بأشربش نبيت .
٥. الراجل ده تصرفاته بتدل على انه امريكاني .
٦. الضيف الامريكاني استأذن مني وقال لي انه عاوز يروح .
٧. مين الست اللي حتيجوزها اخوك ؟
٨. انا فهمت من صاحبك انك مستعد تتجوزها .
٩. انت عزمت صاحبك الامريكاني على الغدا ؟
١٠. انا عاوزك تعرفني على العروسة والعريس .

Exercise Three

You will hear 10 statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. امبارح قلت لحسن ييجي معايا على البيت عشان يتعشى معايا .  
 a انا عزمت حسن .  
 b انا زعلت من حسن .  
 c انا شفت حسن .  
 d انا سبت حسن .  
 x
2. الشغل عندنا في السفارة بيبتدي الساعة ٨ الصبح لكن حسن جه الساعة تسعة .  
 a حسن ما جاش الشغل .  
 b حسن جه متأخر .  
 c حسن ما رحش الشغل .  
 d حسن ساب نص الاكل .  
 x

Exercise Three (cont.)

3. انا فرحت قوي لما شفتك .

a انا تعبان .

b انا زعلان .

c انا مبسوط . x

d انا مش فاهم .

4. اخويا حيتجوز بكرة .

a اخويا حيبقى عريس . x

b اخويا حيبقى مأذون .

c اخويا حيبقى سواق .

d اخويا حيبقى قاضي .

5. قلت لألبير يحط الطبق على الترابيزة وبعدين البير حط الطبق على الكرسي .

a البير ما شربش . =

b البير ما فهمش . x

c البير ما اكلش .

d البير ما قعدش . =

6. قدمت طبق الاكل لالبير لكن البيرت ما قدرش يخلص الاكل اللي في الطبق .

a البيرت اكل كل الاكل اللي في الطبق .

b البيرت كسر الطبق .

c البيرت خذ الطبق معاه بعد الاكل .

d البيرت ساب اكل في الطبق . x

7. الناس اللي عزمناهم اكلوا كل الاكل وطلبوا كمان .

a الاكل ما كانش كفاية . x

b الاكل كان كثير قوي .

c الاكل كان وحش .

d الاكل كان على الطربيزة .

Exercise Three (cont.)

8. المصري لما يتعزم عند حد على الاكل لازم يسبب شوية اكل في الطبق .

- a دي فرح مصري .
- b دي زفة مصرية .
- c دي ثورة مصرية .
- d دي عادة مصرية .

x

9. حسن بيشتغل في المكتب بتاعي قال لي انه عاوز يروح .

- a حسن اتبسط مني .
- b حسن زعل مني .
- c حسن استأذن مني .
- d حسن خد الطبق مني .

x

10. ممنوع الستات تعقد مع الرجال في بلدنا .

- a ممنوع شرب النبيذ .
- b ممنوع التصوير .
- c ممنوع الاختلاط .
- d ممنوع الكلام .

x

Exercise Four

Listen to the following passage; then answer the questions based on it.

لواحد منا لما يكون زعلان تبقى تصرفاته مش كويسة ، امبارح انا كنت زعلان قوي  
 عشان كده سبت المكتب بتاعي من غير ما استأذن .  
 رحت من مكتبي وانا زعلان ورحت على البيت الساعة ١٢ الظهر عشان ماكنتش عاوز اشوف  
 د ، وقعدت على كرسي وحطيت رجلي على تراييزة ، لما حطيت رجلي على التراييزة  
 فتكت صاحبي الامريكاني البير وافكرت اني كان لازم اتغدى معاه ، لكن كنت زعلان  
 شيت من المكتب ونسيت اني كنت عزمته على الغدا .

Exercise Four (cont.)Questions

١. لما زعلت امبارح عملت ايه ؟
٢. رَوّحت البيت الساعة كام امبارح ؟
٣. افكرت مين وانت في البيت ؟
٤. انت عزمتم صاحبك الامريكاني على الغدا ولا العشا ؟
٥. تفكرت البير عمل ايه ؟

Answers

١. سبت المكتب بتاعي من غير ما استأذن .
٢. الساعة ١٢ الظهر .
٣. صاحبي الامريكاني البير .
٤. على الغدا .
٥. حيزعل مني / حيتصل بي / مش حيكلمني ... .  
( يجيب التلميذ حسب رغبته )

## HOMEWORK KEY

### LESSON 39

#### Exercise One

Translate the following narrative into English.

ريتشارد تلميذ امريكاني كان نازل ضيف على عيلة صاحبه المصري خالد عبد الرحمن  
للي عايش مع ابوه وامه في شقة في عمارة كبيرة .  
في اول ايام العيد الصغير ، ريتشارد شاف رجاله وستات وعيال طالعين نازلين  
داخلين خارجين من شقق العمارة ، فراح يسأل صاحبه خالد عن علاقة الناس دول بأبوه  
امه . عرف من خالد انهم اخواته وقرايبه وعياله وعرف انهم فرحانين بالعيد عشان  
لهم حيتلموا في بيت العيلة الكبير ، اللي بقي بيت ابو وام خالد ، عشان تغدوا  
مع بعض .  
ريتشارد عرف كمان ان من عادات العيلات المصرية ان كل افرادها يتلموا في  
لاعياد وفي الافراح .

#### Key

Richard, an American student, was a guest of the family of his Egyptian friend, Khaled Abdal Rahman, who lives with his parents in an apartment in a big high-rise. On the first day of the "Small Feast," Richard saw men, women and children going in and out of the apartments in the high-rise. He asked his friend Khaled about the relationship between these people and his parents. He knew from Khaled that they were his brothers and his (other) relatives and their dependents. They were happy celebrating the feast at the family's big home, Khaled's parents' apartment, where they ate lunch together.

Richard knew that one of the traditions among Egyptian families is that all family members gather together on feasts and happy occasions.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. الحياة الاجتماعية في مصر تنقسم قسمين .
٢. عشان الرجاله ليهم مجتمعهم والستات ليهم مجتمع ثاني .
٣. في بعض العيلات اللي بتسكن في المدن الكبيرة الرجاله والستات بيكون لهم حياة اجتماعية مشتركة .
٤. بنات العيلة ما يقدروش يسكنوا لوحدهم حتى بعد ما يخلصوا تعليم ويتوظفوا .
٥. العيلة المصرية هي اساس المجتمع ومعظم النشاط العائلي بيكون في البيت .
٦. الناس الكبار في العيلة خصوصا الرجاله كلمتهم بتسمع .
٧. الوالدين في مصر عليهم التزام بتعليم وتربية اولادهم .
٨. الاخوات والوالدين بيحبوا بعض ويبقفوا جنب بعض .
٩. الاولاد لما بيكبروا ويتوظفوا يساعدوا ابيهاتهم وامهاتهم .
١٠. العيلة بتتكون من الاب والام والاولاد والجدود .

Exercise Three

You will hear 10 Arabic questions, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. اولاد وبنات العيلة المصرية فين يسكنوا قبل ما يتجوزوا ؟

- a لوحدهم .
- b مع ابيهاتهم وامهاتهم . x
- c مع اصحابهم .
- d مع عيالهم .

2. ليه الاولاد يسكنوا قريب من والديهم ؟

- a عشان الاولاد يقدرنا يساعدوا ابيهاتهم وامهاتهم . x
- b عشان الاولاد يقدرنا يعلموا امهاتهم وابهاتهم .
- c عشان الاولاد يقدرنا يجوزوا ابيهاتهم وامهاتهم .
- d عشان الاولاد يزعلوا ابيهاتهم وامهاتهم .

Exercise Three (cont.)

3 ليه الناس الكبار في العيلة هم اللي كلمتهم بتمشي ؟

- a عشان الصغيرين يعرفوا اكر من الكبار .
- b عشان الصغيرين بيحترموا الكبار . x
- c عشان الصغيرين ما يعرفوش يمشوا .
- d عشان الصغيرين بيروحوا المدرسة .

4 ايه اساس المجتمع المصري ؟

- a الليلة .
- b المدرسة .
- c الوليفة .
- d العيلة . x

5 معظم النشاط بتاع العيلة بيحصل فين ؟

- a في القهاوي .
- b في المطاعم .
- c في البيوت . x
- d في الشوارع .

6 افراد العيلة المصرية بيعملوا ايه في وقت الحاجة ؟

- a بيقفوا جنب بعض . x
- b بيقفوا ضد بعض .
- c ما بيسألوش عن بعض .
- d ما بيكلموش بعض .

7 افراد العيلة المصرية بيعملوا ايه في الاعياد ؟

- a بيضربوا بعض .
- b كل واحد يروح في حته .
- c بيتللموا على بعض . x
- d ما بيشوفوش بعض .



Exercise Three(cont.)

8. ايه الحاجة المهمة في العيلة المصرية ؟

- a مطحة العيلة اهم من مطحة الفرد . x
- b مطحة الجماعة اهم من مطحة العيلة .
- c مطحة الفرد اهم من مطحة العيلة .
- d مطحة الحكومة اهم من مطحة الفرد .

9. الاولاد بيعملوا مع والديهم لما يكبروا في السن ؟

- a بياخدوا بالهم منهم . x
- b بيخرجوا من بيوتهم .
- c بيدخلوا الجامعة .
- d بيحوزوهم وبيفرحوا بيهم .

10. البنات في العيلة المصرية بتفضل ساكنة مع عيلتها لحد امتى ؟

- a لحد ما تخلص تعليمها .
- b لحد ما تتوظف .
- c لحد ما تهرب .
- d لحد ما تتجوز . x

Exercise Four

Listen to the following narrative; then answer the questions based on it.

لما جودي ماكدونالد زارت مصر نزلت ضيفة على صاحبها امينة . الزيارة دي خلت جودي تفهم حاجات كتيرة عن العيلة المصرية ما كانتش تعرفها . عرفت مثلا ان العيلة هي اساس المجتمع . وعرفت ان العيلة المصرية مترابطة وان افرادها يحبوا يساعدوا بعض ويقفوا جنب بعض من الحاجات اللي ان كبار العيلة بيعطفوا على الصغيرين وان الصغيرين بيحترموا كبار ودايما بياخدوا رأيهم ، وان الاولاد لما يكبروا يساعدوا والديهم في تربية وتعليم اخواتهم الصغيرين . جودي لقت ان العيلة المصرية عندها عادة زي العيلة الامريكانية والعادة دي ان المصريين يحبوا يتلموا مع بعض في الاعياد والافراح .

Exercise Four (cont.)

والحاجات التي لقتها بتختلف عن عادات العيلة الامريكانية وما حبتهاش هي ان  
 لاولاد بيفظلوا ساكنين مع والديهم لغاية ما يتجوزوا وان ما تجوزوش يفظلوا ساكنين  
 معاهم على طول ، وكمان ما حبتش فكرة ان الكبار دايمًا يمشوا رايبهم على الصغيرين  
 ان الرجاله كلمتهم مسموعة ، وكمان ما حبتش فكرة ان البنت ما عندهاش حرية زي  
 لولد .

Questions

1. ايه الحاجة التي بتميز العيلة ومكانها في المجتمع المصري ؟
2. ايه الحاجات التي بتخلي العيلة المصرية مترابطة ؟
3. افراد العيلة المصرية بيحبوا يعملوا ايه في الاعياد والافراح ؟
4. ايه الصغيرين دايمًا يستشيروا الكبار في الحاجات التي تههمهم ؟
5. ايه الحاجات التي جودي حبتها في العيلة المصرية ؟
6. ايه الحاجات التي جودي ما حبتهاش في العيلة المصرية ؟

Answers

1. العيلة اساس المجتمع المصري .
2. افراد العيلة بيساعدوا بعض .
3. يتلموا على بعض .
4. عشان الصغار بيحترموا الكبار .
5. الكبار بيعطفوا على الصغيرين والصغيرين بيحترموا الكبار .
6. ان الاولاد يفظلوا ساكنين مع والدين لحد ما يتجوزوا وان راي الكبار يمشي على  
 الصغيرين وان البنت ما عندهاش حرية زي الولد .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 40

#### Exercise One

Translate the following narrative into English.

إذا كان دخلك في امريكا حوالي الفين دولار في الشهر يبقى انت عايش في مستوى الناس اللي في الطبقة الوسطى . لكن لو عشت في مصر بنفس الدخل ده تبقى حتعيش في مستوى اعلى طبقة في مصر . يعني حتعيش عيشة الوزراء والناس السياسيين والتجار الكبار . ايه رأيك تحب تروح مصر وتعيش زي الوزرا ؟

#### Key

If your income in the United States is approximately \$2,000 a month, you live at the (income) standard of the middle-class people. But, if you were to live in Egypt at the same income (level), your standard of living would be the highest standard in Egypt. In other words, you would be living at the same level as ministers, politicians and big businessmen.

What do you think? Would you like to go to Egypt and live the way ministers do?

#### Exercise Two

Transcribe the following conversation.

- انت دخلك كام في الشهر ؟
- ٥٠ جنيه .
- بتصرف كام على الاكل ؟
- ولا حاجة .
- ليه ما بتاكلش ؟
- لا انا قاعد في بيت والدي والاكل ببلاش طبعاً .
- ما بتدفعش ايجار كمان ؟
- لا والدي اللي بيدفع الايجار .
- طيب بتصرف كام على اللبس كل شهر ؟
- ١٠ جنيه .
- وبتصرف مواصلات قد ايه ؟
- ٥ جنيه في الشهر .

Exercise Three

You will hear 10 Arabic statements, each followed by four responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1 في سنة ٧٠ المصريين اكلوا عيش بـ ٥ مليون جنيه والحكومة دفعت ٣ مليون من الخمسة مليون دول .

- a دخل الفرد قل ٣ جنيه في سنة ٧٠ .  
 b الحكومة ساهمت بـ ٣ مليون جنيه في سنة ٧٠ . x  
 c العيش ما كانش كفاية في سنة ٧٣ .  
 d مرتب الموظف زاد ٣ جنيه في سنة ٧٠ .

2 الحكومة اشترت سكر وزيت وقمح من امريكا .

- a الحكومة اشترت مواد غذائية من امريكا . x  
 b الحكومة اشترت مصانع من امريكا .  
 c الحكومة اشترت عربيات من امريكا .  
 d الحكومة اشترت اسلحة من امريكا .

3 المواد الغذائية اللي بتنتجها مصر ما بتكفيش الناس .

- a الناس بياكلوا قد اللي بينتجوه .  
 b الناس بياكلوا اكر من اللي بينتجوه . x  
 c الناس بيمنتجوا اكر من اللي بياكلوه .  
 d الناس ما بيمنتجوش مواد غذائية .

4 الحكومة حسنت نظام المواصلات في القاهرة .

- a المواد بقت مجانية في القاهرة .  
 b المواصلات بقت وحشة في القاهرة .  
 c المواصلات بقت كويسة في القاهرة . x  
 d المواصلات بقت زحمة في القاهرة .

Exercise Three (cont.)

5. انا راجل فقير .

a دخلي السنوي كبير قوي .

b دخلي السنوي متوسط .

c دخلي السنوي مكفيني .

d دخلي السنوي ضعيف قوي . x

6. المصنع ده بتاعي .

a انا صاحب مصنع . x

b انا عامل في المصنع ده .

c انا شفت المصنع ده .

d انا بشتغل في المصنع ده .

7. التعليم بلاش في مصر .

a المصريين ما بيروحوش مدارس .

b المصريين بيحبوا المدراس .

c المصريين ما عندهم فلوس للمدارس .

d المصريين ما بيدفعوش مصاريف للمدارس . x

8. انا بدفع عشرين جنيه في الشهر لصاحب الشقة اللي انا ساكن فيها .

a انا باعمل ٢٠ جنيه في الشهر وبيكفوني .

b انا مأجر بيتي بـ ٢٠ جنيه في الشهر . x

c انا باصرف ٢٠ جنيه في الشهر على الاكل .

d انا مبسوط قوي بالعشرين جنيه دول .

9. اعلى مرتب ٧٠ جنيه واقل مرتب ١٠ جنيه .

a متوسط الدخل ٦٠ جنيه .

b فرق المرتبات ٦٠ جنيه . x

c مستوى دخل الفرد ما يقلش عن ٦٠ جنيه .

d الدخل حيق ٦٠ جنيه .

Exercise Three (cont.)

- 10 . العلاج في مصر مجانا .
- a . المدارس ببلاش في مصر .
- b . المواصلات ببلاش في مصر .
- c . المستشفيات ببلاش في مصر . x
- d . الخدمات ببلاش في مصر .

Exercise Four

Listen to the following narrative; then answer the questions based on it.

ي . ما قلت لك قبل كده ان كل الناس اللي اعرفهم في مصر اغلبهم من طبقة الذوات او  
ن الطبقة المتوسطة . وعشان كده انا طلبت من سمير انه ياخذني معاه لما يزور حي  
لحسين عشان اغلب سكان الحي ده فقرا وكنت عاوز اتعرف على واحد من الطبقة  
لفقيرة . وامبارح رحت مع سمير لحي الحسين وقعدت على قهوة صغيرة وقبل ما نشرب  
لشاي دخل واحد راجل باين عليه عامل بيشتغل في مصنع بتاع ابو سمير .  
سمير عزم الراجل عشان يشرب معانا شاي وبعد ما شربنا الشاي الراجل الفقير ده عزمنا  
تعضى معاه في البيت عنده . طبعاً رحنا مع محمد البيت ومن الساعة دي ومحمد بقي  
باحبي .

Questions

- . الناس اللي اعرفهم بيتنموا لانبي طبقة ؟
- . انا طلبت من سمير ايه ؟
- . امبارح زرنا انهو قهوة ؟
- . شربنا ايه في القهوة ؟
- . رحنا فين بعد ما سبنا القهوة ؟
- . اسم الراجل الفقير ايه ؟

Exercise Four (cont.)Answers

١. الطبقة المتوسطة وطبقة الذوات .
٢. انه يعرفني على واحد من الطبقة الفقيرة .
٣. الحسين .
٤. شاي .
٥. بيت الراجل الفقير .
٦. محمد .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 41

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- رجم العشر جمل الجايه واكتبهم بالانجليزي .
- صفحة الوفيات فيها اسم ابو سمير وميعاد جنازته .
1. The name of Samir's father and the time of his funeral service are in the obituary section.
- الاعلانات المبوبة مترتبة ومطبوعة في صفحتين اتنين .
2. The classified ads are arranged and printed on two pages.
- الجرايد والمجلات مافيش عليها رقابة دلوقتي .
3. Now there is no censorship imposed on newspapers or magazines.
- التعليق بتاع رئيس التحرير مطبوع في اول صفحة .
4. The chief editor's comments are printed on the first page.
- بيع الجرايد بيحيب الجرنان للبيت كل يوم الصبح .
5. The newspaper boy delivers the newspaper to the house every morning.
- كل مرة أروح المكتبة لازم اقرا مجلة المصور .
6. Whenever I go to the office, I read Al Mussawar magazine.
- الكتب كلها مطبوعة هنا في مطبعة المدرسة .
7. All of the books are printed here at the school's printshop.
- صحابي الأمريكان ضحكوا على النكت المصرية لما سمعوها .
8. When my American friends heard the Egyptian joke, they laughed.
- قرايب الميت كانوا لابسين اسود في الجنازة .
9. The relatives of the deceased were dressed in black for the funeral.
- أخو سعاد تخين قوي بس دمه خفيف خالص .
10. Suad's brother is very fat, but he is funny.



Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- اكتب العشر جمل الجاية بالعربي
- ١. • هو عاوز يحط هدومه في شنطة ورق
- ٢. • هي بقت رئيسة تحرير مجلة الكلية
- ٣. • السفير عمل حفلة للصحفيين قبل ما يسافر بلده
- ٤. • هم بيروحوا السينما سوا كل يوم جمعة
- ٥. • ولاده قاعدين حواليه وكلهم بيعيطوا
- ٦. • هو التعليم في مصر بفلوس ولآ مجاني ؟
- ٧. • واحد من الاعلانات المبوبة اتنشر في الأهرام اكثر من ميت مرة
- ٨. • الولد ده مؤدب خالص لكن اخوه قليل الأدب
- ٩. • الأستاذ بتاعنا نشر مقالة ادبية في المجلة
- ١٠. • هو بيحبها موت وعاوز يتجوزها

Exercise Three

Listen to the recorded Arabic passage; then answer the questions based on it.

- اسمع الحكاية وجاوب على الاسئلة
- حسن لازم يروح النهارده الجنازة بتاعة مرات رئيس تحرير المجلة اللي هو بيشتغل فيها • رئيس التحرير كان بيحب مراته قوي وزعل خالص لما اتعورت في حادثة عربية • هي ماتت امبارح بعد ما قعدت اسبوعين في المستشفى • رئيس التحرير خد اجازة طويلة من الشغل وحسن دلوقتي هو رئيس التحرير • حسن دايم مشغول وببشتغل ١٢ ساعة في اليوم بس هو مبسوط عشان اترقى • لما تخلص اجازة رئيس التحرير حسن حيرجع يشتغل محرر مرة ثانية •

Questions

- ١. • مين اللي مات في الحكاية ؟
- ٢. • الميت مات ازاي وامتى ؟
- ٣. • مين اترقى ؟ وليه اترقى ؟
- ٤. • حسن ببشتغل كام ساعة في اليوم ؟
- ٥. • حسن ببشتغل فين ؟

Exercise Three (cont.)Answers

١. مرات رئيس تحرير المجلة .
٢. حادثة عربية من اسبوعين . وماتت امبارح .
٣. حسن . عشان رئيسه في اجازة طويلة .
٤. ١٢ ساعة .
٥. محرر .

Exercise Four

You'll hear 10 statements or questions, each followed by three responses.  
Circle the letter which corresponds to the best response.

اسمع الجمل اللي جاية وتلات اجابات لكل جملة وبعدين حط دايرة حوالين الحرف اللي  
حمب الجواب الصحيح .

1. حتلاقي الوظيفة اللي انت عاوزها مطبوعة .

=  
=  
=

- a في صفحة الوفيات .
- b في الإعلانات المبوبة . x
- c في التعليقات السياسية .

2. كل الكتاب بيكتبوا بصراحة عشان .

- a فيه رقابة عليهم .
- b مافيش ورق كثير .
- c مافيش رقابة . x

3. انا مش قادر أشوف الخير عشان مطبوع

- a بخط رفيع خالص . x
- b بخط تخين قوي .
- c في كل الجرائد .

Exercise Four (cont.)

4. الرجل كان يضحك عشان .
- a هو مبسوط شويه . x
- b هو عيان خالص .
- c هو زعلان شوية .
5. الناس اللي في الجنّازة كانوا .
- a بيضحكوا .
- b بيرقصوا .
- c بيعيطوا . x
6. الرّسام الكاريكاتير مشهور عشان .
- a ايده طويلة .
- b دمه خفيف . x
- c دمه ثقيل .
7. سميرة وحسن اتعشوا سوا في البيت .
- a سميرة وحسن كلوا مع بعض . x
- b سميرة وحسن ما اتعشوش .
- c سميرة اتعشت لوحدها .
8. الرقابة منعت الكتاب من الكتابة بصراحة .
- a الكتاب ما عندهمش مانع .
- b الكتاب بيكتبوا كل حاجة .
- c الكتاب ما بيكتبوش الحقيقة . x

Exercise Four (cont.)

9. ابنه مؤدب خالص .
- a الولد قليل الأدب .
- x b الولد عنده أدب .
- c الولد بيقرا أدب .
10. الست اتعورت في ايدها .
- x a الست دممها نازل .
- b الست دممها خفيف .
- c الست دممها ثقيل .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 42

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ترجم الجمل اللي تسمعها بالإنجليزي .
- ٠١ فيه فيلم مصري على القناة الأولانية الساعة عشرة .
1. An Egyptian movie will be shown on channel 1 at ten o'clock.
- ٠٢ الشركة بتطبع الترجمة العربي على كل الأفلام الأمريكي .
2. The company prints Arabic subtitles for all American movies.
- ٠٣ سأل كل الموظفين عن سلسلة المفاتيح بتاعته .
3. He asked all the employees about his key chain.
- ٠٤ المذيعة المصرية بتقول الأخبار بالفرنساوي كل يوم .
4. The Egyptian announcer broadcasts the news in French every day.
- ٠٥ شرح المدرس الجديد كان واضح قوي .
5. The new teacher's explanation is very clear.
- ٠٦ ضابط المخابرات بيتبع الجاسوس في كل حته .
6. The detective follows the spy everywhere he goes.
- ٠٧ اذاعة القرآن الكريم بتبدي الساعة ثمانية كل ليلة .
7. The broadcast of the Koran commences at eight o'clock every night.
- ٠٨ القاضي الشرعي بيتكلم بالنحوي في المحكمة .
8. The magistrate of Islamic law speaks in classical Arabic.
- ٠٩ الولد خايف من ابوه عشان كسر التلفزيون .
9. The boy who broke the TV is afraid of his father.
- ٠١٠ التلميذ الشاطر ما يهش الامتحان .
10. The daring student is not afraid to take the exam.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- اكتب الجمل اللي تسمعها بالعربي .
- ١. الصيام بيعلم الصائم الصبر .
- ٢. البرنامج الجديد مسلي خالص .
- ٣. عسكري البوليس واقف على الناصية .
- ٤. أغنية فريد متسجلة على الشريط ده .
- ٥. جوزها بيحب يغني في الحمام كل يوم .
- ٦. من فضلك غير المحطة عشان البرنامج ده بايخ .
- ٧. وحياتك أديني عشرة جنيه .
- ٨. مفاتيح الراديو مكسرة وعاوزة تطيح .
- ٩. الحلقة الجديدة حتتذاع الليلة بعد الأخبار على طول .
- ١٠. هو مش عاوز يتفرج على التلفزيون عشان فيه اعلانات كتيرة .

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- اسمع المناقشة وبعدين جاب على الاسئلة .
- هي اذاعة الشرق الأوسط بتذيع برامج للبلاد العربية ؟
- ايوه ، وكمان اذاعة صوت العرب .
- وهي الأذاعات دي تابعة لحكومة مصر ؟
- ايوه كل الأذاعات في مصر تابعة لوزارة الإرشاد القومي .
- وابه هي البرامج اللي تهّم العمال والفلاحين المصريين ؟
- برامج كتيرة بيقدمها لهم اساتذة عندهم خبرة في الزراعة والصناعة ، والبرامج دي بتكون باللهجة المصرية اللي بيتكلمها العامل والفلاح .
- ويا ترى العمال والفلاحين لهم اغانيهم وحكاياتهم كمان ؟
- ايوه وده بنسميه الفن الشعبي .

Questions

- ٠١ ايه هي الأذاعات اللي بتذيع برامج للبلاد العربية ؟
- ٠٢ الأذاعات دي تابعة لأنهي وزارة ؟
- ٠٣ مين اللي ييقدّم برامج العمال والفلاحين ؟
- ٠٤ البرامج دي بيتكلموا فيها بالنحوي ؟
- ٠٥ ايه اسم الفن بتاع العمال والفلاحين ؟

Answers

- ٠١ اذاعة الشرق الاوسط - اذاعة صوت العرب .
- ٠٢ وزارة الارشاد القومي .
- ٠٣ اساتذة عندهم خبرة في الزراعة والصناعة .
- ٠٤ لا يتكلموا فيها باللغة العامية .
- ٠٥ الفن الشعبي .

Exercise Four

You will hear 10 statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

اسمع عشر جمل متسجلة وثلاث اجابات لكل جملة . علّم على الحرف اللي جنب الأجابة الصحيحة .

1. التلفزيون بيذيع سلسلة حلقات جديدة كل شهر .

a بيذيع سلسلة كل يوم .

b بيذيع حلقة كل اسبوع . x

c بيذيع اغنية كل ساعة

2. التلفزيون بيذيع الأخبار بلغات كتيرة كل يوم .

a انا شفت فيلم فرنساوي .

b انا سمعت عن الحلقات الامريكاني .

c انا سمعت الأخبار بالفرنساوي . x

Exercise Four (cont.)

- 3 ده برنامج ديني عن شهر رمضان •  
 a بيداع من جامع الأزهر • x  
 b بيتداع من الكنيسة المرقسية •  
 c بيتداع من كازينو شهر زاد •
- 4 التلامذة مش فاهمين حاجة من المدرس •  
 a المدرس بيشرح كل حاجة •  
 b المدرس شرحه مش واضح • x  
 c كلام المدرس بسيط وسهل •
- 5 الفيلم مطبوع ابيض واسود في سنة ١٩٣٥ •  
 a الفيلم مطبوع عليه الترجمة •  
 b الفيلم جديد وبالألوان •  
 c الفيلم قديم ومش ملون • x
- 6 سليم بيدور مفتاح الراديو عشان •  
 a معاه سلسلة مفاتيح •  
 b عاوز يتفرج على الفيلم •  
 c عاوز يغير المحطة • x
- 7 البرنامج ده عشان العمال والفلاحين •  
 a والمذيع بيتكلم باللهجة المصرية • x  
 b والمذيع بيتكلم بالانحوي •  
 c والمذيع بيتكلم بالانجليزي •
- 8 اغلب الاعلانات اللي على التلفزيون الأمريكياني •  
 a مطبوعة في الاعلانات المبوبة •  
 b فيها نكت كويسة • x  
 c مطبوع عليها الترجمة •



Exercise Four (cont.)

9. مذيعة برنامج على الناصية .
- a . بتقعد على القهوة دي .
- b . بتقف في شارع من الشوارع . x
- c . بتروح السينما كل يوم .
10. الراجل الفقير ماعندوش أكل .
- a . ويبصبر على الجوع . x
- b . وعنده فلوس كتيرة .
- c . وسيروح ياكل في المطعم .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 43

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ترجم الجمل بالإنجليزي .
- ١ . المؤلف نشر سلسلة روايات بوليسية .
1. The author published a series of police stories.
- ٢ . هو قال ان القصة مسلية قوي .
2. He said that the story is an amusing one.
- ٣ . المغني غنى القصيدة من غير مزيقة .
3. The singer sang the poem without music.
- ٤ . سمعوا حكايات الف ليلة وليلة على حلقات .
4. They listened to the series of "A Thousand and One Nights" stories.
- ٥ . انت بتعني كل يوم في الحمام ؟
5. Do you sing in the bathroom daily?
- ٦ . الاهرام ينشر قصص قصيرة كل يوم خميس .
6. The Al Ahram publishes short stories every Thursday.
- ٧ . انا باحب اقرا الشعر العربي القديم .
7. I like to read old Arabic poems.
- ٨ . الشعر العربي القديم كله مكتوب بالفصحى .
8. The old Arabic poem is written in classical Arabic.
- ٩ . فيه شوية من الشعر الحديث مكتوب بالعامية .
9. Some of the Egyptian poets wrote many songs in the dialect.
- ١٠ . الشاعر المصري احمد رامي كتب اغاني كثيرة بالعامية .
10. Ahmed Ramy, the Egyptian poet, wrote many songs in the dialect.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- اكتب الجمل بالعربي .
- ١ . هو بيحب يهزر معايا وانا مش زعلان .
  - ٢ . انا كتبت الواجب ونسيته في درج العربية .
  - ٣ . القصيدة دي مكتوبة من عشرين بيت .
  - ٤ . ديوان الشاعر المشهور اتترجم للغات كتيرة .
  - ٥ . طه حسين كان اعمى وقدر يبقي وزير التعليم .
  - ٦ . هي عاوزه تدرس الادب العربي بس خايفة يكون صعب .
  - ٧ . اشترى جهاز تسجيل عشان يسجل الاغاني المصرية .
  - ٨ . الشاعر نشر قصائد وطنية في سنين الحرب .
  - ٩ . الرواية دي بتحكي حكاية المجتمع المصري قبل الثورة وبعدها .
  - ١٠ . القائد بتاع المعسكر راجل جد ويحب الجد .

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- اسمع الحكاية وبعدين جاوب على الاسئلة .
- انا قرئت قصة طريفة من الأدب العربي القديم عن واحد اسمه جحا . جحا مشهور في كل البلاد العربية بشطارته وخفة دمه . الحكاية بتقول ان جحا خد من جاره طبق كبير عشان عنده ضيوف وعاوز ياكلهم . وتاني يوم جحا رجع الطبق الكبير لجاره ومعاه طبق صغير وقال له ان الطبق الكبير خلف الطبق الصغير امبارح بالليل . الجار فرح قوي وقال لجحا متشكر خالص . وبعد يومين جحا طلب الطبق الكبير تاني من حاره وما رجعوش . ولما الجار سأل جحا عن الطبق ، جحا قال له ان الطبق مات . الجار قال "مش معقول يا جحا ان الطبق يموت؟" جحا ضحك وقال له "اللي بيخلف لازم يموت" .

Exercise Three (cont.)Questions

- جحا مشهور بأيه في البلاد العربية ؟
- جحا طلب ايه من جاره ؟
- جحا رجع لجاره كام طبق اول مرة ؟
- جحا قال ايه لَمَّا الجار طلب منه الطبق الكبير ؟
- ايه الدرس اللي الواحد يتعلمه من الحكاية دي ؟ (There is no free lunch.)

Answers

- شطارته وخفة دمه .
- طبق كبير .
- اتنين .
- الطبق الكبير خلف الطبق الصغير .
- حسب ما يترائى للتلميذ (أي اجابة صحيحة) .

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses.  
Circle the letter which corresponds to the best response.

سمع عشر حمل متسجلة وتلات اجابات لكل جملة . عِلِّم على الحرف اللي جنب الأجابة لصحيحة .

1 بيت الشعر ده صعب وعشان افهمه لازم

- a اقرأ الديوان .
- b استعمل القاموس .
- c اكتب القصيدة .

x

2 وكيل النيابة هو اللي

- a يبحث مع المتهم .
- b يميزهم مع المتهم .
- c بيألف مع المتهم .

x

Exercise Four (cont.)

3. الولد مشرقادر يمشي عشان

- a خياله واسع .  
b الشارع واسع .  
c الجزمة واسعة .  
x

4. الأديب ده بيعجبني عشان

- a أسلوبه كويس .  
b مابيعرفش يشرح .  
c أسلوبه صعب .  
x

5. يعني ايه الراجل ده بيخاف من خياله ؟

- a يعني هو شاعر .  
b يعني هو شجاع .  
c يعني هو جبان .  
x

6. الديوان الجديد متكوّن من

- a عشرين بيت شعر .  
b عشرين قصيدة .  
c عشرين شاعر .  
x

7. هو بيهرّر مع صاحبه عشان عاوز

- a يعيط .  
b يضحك .  
c يزعل .  
x

Exercise Four (cont.)

8. هي يتدور على الشرايط في كلّ

a المصاحف .

b الجيران .

c الأدراج . x

9. فيه شعر حديث سهل مكتوب

a باللغة العامية . x

b باللغة القديمة .

c باللغة الانجليزية . x

10. انا بأكتب كل حاجة بتحصل لي كلّ يوم

a انا بأكتب يوميات . x

b انا بأكتب قصص .

c انا بأكتب اشعار .

## HOMEWORK KEY

### LESSON 44

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

ترجم الجمل بالإنجليزي .

- ٠١ يوسف وهبي كان أشهر ممثل مصري لتمثيليات التاريخية والدراما .  
1. Mr. Yousef Wahbi was Egypt's most famous actor of historical and dramatic plays.
- ٠٢ نجيب الريحاني كان أشهر ممثل للمسرحيات الفكاهية والاجتماعية .  
2. Nagib Alrihani was the most famous actor of social and comedy plays.
- ٠٣ الممثلين في مصر يدرسون التمثيل في المعهد العالي للتمثيل .  
3. Egyptian actors study at the Higher Institute of Drama.
- ٠٤ بنك مصر أسس أول استديو لإنتاج الأفلام في الشرق الأوسط .  
4. Misr Bank established the first movie studio in the Middle East.
- ٠٥ النقاد يدرسون النقد الفني في المعهد العالي للتمثيل .  
5. Future critics study the art of criticism at the Higher Institute of Drama.
- ٠٦ انا مش قادر اتصور ان التذكرة بخمسة جنيه .  
6. I can't believe that the ticket costs five pounds.
- ٠٧ كراسي البلكون مش كويسة وعشان كده انا قطعت في الصالة .  
7. The chairs in the balcony of the theater are not good; that's why I reserved a chair on the main floor.
- ٠٨ الممثل الجديد حيمثل دور صعب ولازم يعمل بروفه .  
8. The new actor will play a different role; therefore, he has to rehearse.
- ٠٩ السياح شافوا فيلم غرامي مصري ومافهموش حاجة .  
9. The tourists saw a romantic Egyptian film which they could not understand.
- ٠١٠ المصور اتعلم التصوير السنمائي في المعهد العالي للسينما .  
10. The photographer studied photography at the Higher Institute of Drama.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

اكتب الجمل بالعربي .

١. الفيلم اللي بيضحك أحسن من الفيلم اللي بيبيكي .
٢. هو حيكتب جواب غرامي لصاحبه .
٣. بطل الفرقة لازم يموت في آخر التمثيلية دي .
٤. مهندس الضوء دور الماكنة لكن ما اشتغلتش .
٥. ابن عم صاحبي بيشتغل منتج في استوديو مصر .
٦. تذاكر الصالة كلها خلصت وفيه اماكن في البلكون .
٧. مش قادر يتصور ان امه ماتت .
٨. مش لازم يصدقوا البياع لأن اسعاره غالية .
٩. يعد ما مدح الممثل في اول مسرحية ذمه في ثاني واحدة .
١٠. الظاهر المتفرجين ما انهبطوش من المسرحية .

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- اسمع المناقشة وبعدين جاوب على الاسئلة .
- صباح الخير ياسعد ، تحب تروح السينما ولا المسرح ؟
  - صباح الخير ، يتسأل ليه ؟ ايه المناسبة ؟
  - عشان عاوز اعزمك الليلة ، ايه رأيك ؟
  - والله انا مش عاوز اروح لا السينما ولا المسرح .
  - أمال حتعمل ايه الليلة ؟
  - عندي شوية شغل في البيت وبعدين بأحب أقعد أقرا قصص وروايات أدبية .
  - يعني بالعربي مش عاوزني آجي عندك ؟
  - يا سلام ياسمير ، ده انت باين عليك مش مسموط أيه الحكاية ؟
  - أصلي زهقان (I am bored) خالص بعد مراتي ما سافرت الأسبوع اللي فات .
  - طيب يا أخي ما تقول كده من الأول ، اتفضل عندي نتعشى سوا .
  - طيب متشكر قوي ، انا حاجيلك الساعة تمانية ان شاء الله .



Exercise Three (cont.)Questions

١. هو سعد اللي عاوز يعزم سمير على السينما ؟
٢. هم حيروحوا السينما ولا المسرح ؟
٣. مين اللي زهقان ؟ وزهقان ليه ؟
٤. هم حيثقابلوا الساعة كام ؟
٥. سعد بيحب يقرأ ايه ؟

Answers

١. لا سمير عاوز يعزم سعد .
٢. لا سينما ولا مسرح .
٣. سعد . عشان مراته سافرت .
٤. الساعة ثمانية .
٥. قصص وروايات .

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses.  
Circle the letter which corresponds to the best response.

اسمع عشر جمل متسجلة وتلات اجابات لكل جملة علّم على الحرف اللي جنب الاجابة الصحيحة .

1. فيلم غرامي يعني فيلم فيه .

- a غنا كثير .  
b قصة حب .  
c نكت كتيرة .
- x

2. استوديو مصر بيعمل

- a افلام سينما .  
b قصص وروايات .  
c جرايد ومجلات .
- x

Exercise Four (cont.)

- 3 بطل الفرقة يمثّل على
- a صالة المسرح .
- b يلكونة المسرح .
- x c خشبة المسرح .
- 4 شغنا المسرحية الفكاهية وكانت
- a بتضحّكم .
- b بتضحكي .
- x c بتضحّكنا .
- 5 الناقد الفني هو اللي
- x a يمدح أو يذم التمثيلية .
- b يصوّر أو ينتج الفيلم .
- c بيكتب أو ينشر الرواية .
- 6 هوّ راح يقطع التذاكر من
- a الباب .
- x b الشباك .
- c اللوج .
- 7 عشان احنا صحاب من زمان
- a انا بأزعّلك .
- b انا بأصوّرّك .
- x c انا بأصدّقك .
- 8 صحابي وقرابي قاعدين
- a ثاني طابور في المعسكر .
- x b أول صف في البلكون .
- c ثالث كرسي في الصالة .

Exercise Four (cont.)

9. الفيلم اللي بياخد شهرة كبيرة بيروحه

- a متفرجين كتير +  
b شوية ممثلين +  
c تذاكر كتيرة +

x

10. انتو مبسوطين منه عشان هو

- a شجاع وما بيهموش +  
b جبان وبيخاف من خياله +  
c عيان وما بياكلش +

x

HOMWORK KEY

LESSON 45

Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ترجم الجمل اللي جاية واكتبهم بالانجليزي .
- ١ . وزارة الداخلية في امريكا بتشرف على السواحل والمنتزهات .
1. The Ministry of Interior supervises the beaches and the parks.
- ٢ . القاضي حكم على المتهم بالسجن خمس سنين .
2. The judge sentenced the convict to 5 years in prison.
- ٣ . ادارة الجوازات والجنسية في مصر تابعة لوزارة الداخلية .
3. The Passports and Naturalization Agency is under the supervision of the Ministry of Interior.
- ٤ . الجواسيس بيهددوا الامن بتاع البلد .
4. Spies are threatening the security of the country.
- ٥ . من فضلك حط نص الفنججان قهوة وكمله فيه .
5. Please, fill half of the cup with coffee; then add water.
- ٦ . ضابط المباحث لابس هدوم واحدة ست .
6. The detective dressed himself in women's clothes.
- ٧ . ابوها وافق على جوازها بعد ما شاف العريس .
7. Her father approved the marriage when he met the groom-to-be.
- ٨ . موظف الجمرك ما فتش شئ بالمره .
8. The customs inspector did not search the bag.
- ٩ . لما طلب الموظفة بالتلفون عشان تحجز له كرسي قالت له لازم تجي تقطع تذكرة .
9. When he called the employee about reserving a seat, she told him to come and reserve a seat in person.
- ١٠ . الدكتور قال ان خليل مدمن على مخدرات ولازم يدخل مستشفى .
10. The physician said that Khalid is a drug addict and that he should be admitted to the hospital.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

- اكتب العشر الجمل الجاية بالعربي .
١. المهرب دخل البلد من الطريق الصحراوي .
  ٢. روح قوام جيب تاكسي احسن انا عيان .
  ٣. موظف الجمرک فتح الشنط مرتين .
  ٥. امبارح ولادي راحوا جنينة الحيوانات .
  ٦. ادارة الجوازات موجودة في ميدان التحرير .
  ٧. الباسور بتاعي في درج العربية .
  ٨. ابويا بيصحى كل يوم الصبح بدري .
  ٩. صحابه هم اللي بلغوا البوليس عن المخدرات .
  ١٠. بعد العملية الدكتور اداني مخدر عشان انام .

Exercise Three

Listen-to the Arabic passage; then answer the questions based on it.

اسمع الحكاية وجاوب على الاسئلة .

سعيد بيشتغل مهندس في شركة البترول في سيناء . كل يوم الصبح سواق عربية الشركة بيحي بيت سعيد عشان ياخذه الشغل . النهارده فيه سواق جديد بيسوق العربية . سعيد سألته عن اسمه قال اسمه ابراهيم . ولما سعيد سألته كان بيشتغل فين قبل كده ، ابراهيم قال انه كان مسجون عشر سنين عشان كان متهم في قضية مخدرات . سعيد خاف منه في الاول ، ولكن بعد ما اتكلم معاه شوية انبسط منه وعشان يشجعه ادى له عشرة جنيه .

Questions

١. سعيد بيشتغل فين ؟
٢. سعيد بيروح الشغل ازاى كل يوم ؟
٣. السواق الجديد كان بيشتغل فين قبل شركة البترول ؟
٤. سعيد كان خايف من ابراهيم ليه ؟
٥. سعيد ادى ابراهيم فلوس ليه ؟ وادى له كم ؟

Exercise Three (cont.)Answers

- . في شركة البترول في سيناء .
- . لعربية الشركة .
- . كان يتاع مخدرات .
- . عشان كان مسجون .
- . عشان يشجعه - ١٠ جنيه .

Exercise Four

You'll hear 10 statements or questions, each followed by three responses.  
Circle the letter which corresponds to the best response.

1. المهندس كان يمدح الميكانيكي عشان .

a يهدده .

b يشجعه . x

c يخوفه .

=  
=  
=

2. هو جه الشغل متأخر عشان .

a نام قوام .

b النهارده اجازة .

c صحي متأخر . x

3. الحرامي سرق البيت وهرب قوام .

a الحرامي دخل البيت وخرج بسرعة . x

b الحرامي دخل السجن .

c الحرامي مداخلش البيت .

4. العيال انبسطوا من الجنبنة عشان .

a تابعة لوزارة الداخلية .

b فيها قسم بوليس .

c فيها حيوانات كثيرة . x

Exercise Four (cont.)

5. عشان جورج يفضل في مصر لازم .  
 a يأجر شقة جنب الجامعة .  
 x b يجدد التأشيرة على الباسبور .  
 c يكمل دراسته في الجامعة .
6. السايح قبل ما يدخل مصر لازم .  
 x a يأخذ تأشيرة دخول .  
 b يأخذ تأشيرة خروج .  
 c يأخذ اتوبيس للمطار .
7. ظابط المرور زعلان عشان .  
 a سواق العربية ظابط جيئ .  
 x b العربية خسرت في وسط الشارع .  
 c العربية الخسرانة عربية امريكاني .
8. الجاسوس عرف يدخل البلد عشان .  
 x a يهدد الأمن الداخلي .  
 b يشوف مدير الامن .  
 c يحقق في القضية .
9. هو عيان خالص عشان .  
 a يهرب المخدرات باستمرار .  
 b يبيع المخدرات باستمرار .  
 x c يستعمل المخدرات باستمرار .
10. موظف الجمرك اللي في المطار .  
 a يسرق الشنط .  
 x b يفتش الشنط .  
 c يبيع الشنط .

HOMWORK KEY

LESSON 46

Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into English.

- ترجم الجمل الجاية المتسجلة للانجليزي .
- ١ . مش معقول ان عليك ديون كتيرة ، ده أنت غني قوي .
1. I don't believe that you are in debt, because you are a rich man.
- ٢ . الموظفين خدوا علاوات على العيد الكبير .
2. The employee received a "Big Feast" bonus.
- ٣ . أخوها اشترى تلفزيون ملون بالتقسيط .
3. Her brother bought a color TV on credit.
- ٤ . عشان تفتح حساب شيكات لازم تحط فلوس في البنك .
4. You have to deposit money in the bank to open a checking account.
- ٥ . من فضلك يا جورج تحاسب الجرسون عشان ماعنديش فكه .
5. Please, George, pay the bill, because I don't have change.
- ٦ . هو بيدرس هندسة عشان شاطر في الحساب .
6. He is studying engineering because he is good at math.
- ٧ . الراجل النصاب ادى شيكات بدون رصيد .
7. This swindler wrote a check that bounced.
- ٨ . هو بيقول انه اشترى كل حاجة نقدا في اواخر الشهر .
8. He said that he bought everything in cash at the end of the month.
- ٩ . العربية لافيه ميه ولا زيت ولا بنزين .
9. The car has no water, gas or oil.
- ١٠ . السياح عايزين يغيروا عملاتهم قبل ما يطلعوا من المطار .
10. The tourists want to exchange their currency before leaving the airport.



Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

اكتب الجمل الجاية المتسجلة بالعربي :

١. .الراجل ده بيعامل ولاده معاملة وحشة .
٢. .السمسار عاوز ياخذ من التاجر عمولة كبيرة .
٣. .احنا نمنا في الخيم اللي نصيناها جنب البحر .
٤. .هو عيان وعلاوة على كده ماعندوش فلوس خالص .
٥. .البنك صرف الشيك الكويس ووقف الشيك المزور .
٦. .سعر تغيير الدولار بدون علاوة ٨٣ قرش .
٧. .النصاب زور الامضا بتاعة التاجر على الشيك .
٨. .هو باع بيته بسعر عالي ومادفعش سمسة .
٩. .أنا بأدفع كل الاقساط اللي عليه بشيكات .
١٠. .الرصيد في دفتر التوفير بتاعها صفر .

Exercise Three

Listen to the recorded conversation; then answer the questions based on it.

- سمير : أنت خدت علاوة قد ايه يا جمال ؟
- جمال : علاوة ايه ؟ أنا ماخدت علاوة ياسمير - انت جتلك علاوة ؟
- سمير : ايوه ، دي علاوة صغيرة قوي .
- جمال : صغيرة قد ايه ؟
- سمير : ثلاثين جنيه في الشهر .
- جمال : ياه دي علاوة كويسة . انت لازم تعمل حفلة يا سمير .
- سمير : لأن أنا حافتح حساب ادخار لبنتي سعاد في بنك مصر وحأط لها العلاوة دي في حسابها كل شهر .
- جمال : هي سعاد عندها كام سنة دلوقتي ؟
- سمير : سعاد عندها ستاشر سنة وبعد سنتين حتدخل الجامعة وحتحتاج فلوس كتير .
- جمال : طيب يا سمير مبروك على العلاوة وسلم لي على سعاد بنتك .
- سمير : متشكر يا جمال .

Exercise Three (cont.)Questions

١. مين خد علاوة ؟ ومين ما خدش علاوة ؟
٢. العلاوة دي كام جنيه في السنة ؟
٣. الموظف حيعمل ايه بالعلاوة دي ؟
٤. بنته عمرها كام سنة ؟
٥. بنته حتدخل الجامعة امتى ؟

Answers

١. سمير خد علاوة - جمال ما خدش علاوة .
٢. ٣٠ جنيه .
٣. حيفتح حساب ادخار لبنته سعاد .
٤. ستاشر سنة .
٥. بعد سنتين .

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. سمير بيدفع اقساط كثيرة كل شهر .
  - a سمير بيشتري بالنقد .
  - b سمير بيعجوش فلوس .
  - c سمير عليه ديون كثيرة .
2. الحكومة بتدفع علاوة عشان تشتري دولارات .
  - a سعر الدولار عالي .
  - b سعر الدولار واطي .
  - c سعر الجنيه عالي .
3. حسن كتب احر شيك في دفتر الشيكات بتاعه .
  - a حسن ما عندوش رصيد .
  - b حسن عاوز دفتر شيكات .
  - c حسن عنده دفتر توفير .

Exercise Four (cont.)

4. السمسار مبسوط عشان باع بيوت كتيرة .  
 a السمسار خد عمولة كتيرة .  
 x  
 b سعر البيوت رخيص قوي .  
 c السمسار عنده حساب في البنك .
5. البنك مش عاوز يصرف الشيك اللي مع جورج .  
 a البنك مابيش تغلش يوم الجمعة .  
 b جورج عنده رصيد كبير في البنك .  
 c الشيك اللي مع جورج بدون رصيد .  
 x
6. صاحبهم الأمريكياني عزمهم على العشا في مطعم مصري .  
 a الأمريكياني هو اللي حاسب الجرسون .  
 x  
 b الأمريكياني عنده حساب في البنك .  
 c الأمريكياني ما بيعش اكل المصري .
7. الراجل المديون مش محترم في مصر .  
 a اغلب المصريين عليهم ديون .  
 x  
 b اغلب المصريين ما يحبوش الديون .  
 c اغلب المصريين بيشتروا بالتقسيط .
8. هو حط كل فلوسه في البنك وبعدين سحبها كلها .  
 a هو عنده فلوس كتير في البنك .  
 b هو راجل فقير ماعندوش فلوس .  
 x  
 c هو رصيده صفر في البنك .
9. التاجر بيدي السياح جنيهات مزورة .  
 a التاجر مشهور .  
 x  
 b التاجر نصاب .  
 c التاجر غني .

Exercise Four (cont.)

10. الراجل عاوز يغيّر دولاراته من البنك .

a الراجل عاوز يتعامل مع البنك .

b الراجل بيشتغل في البنك .

c الراجل عاوز جنيهات مصرية .  
x

## HOMEWORK KEY

### LESSON 47

#### Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

- ١-٢. يعتبر الطالب المصري الصغير يوم الجمعة من احسن ايام الاسبوع ، عشان  
عشان يوم الجمعة هو اليوم الوحيد اللي يقدر يروح فيه الطالب النادي .
- 1-2. The young Egyptian student considers Friday the best day of the week,  
because it is the only day he is allowed to go to the club.
٣. وهناك يتقابل الطالب مع صحابه ويلعب معاهم كل انواع الالعاب .
3. He meets with his friends and plays all kinds of games with them.
٤. ولما الظهر يجي يروح يتغدى مع صحابه .
4. At noon, he may have lunch with them.
- ٥-٦. وبعد الظهر يقدر يروح حمام السباحة .  
وفي حمام السباحة يقدر يلعب كرة مية او يغطس .
- 5-6. In the afternoon, he may go to the swimming pool where he can swim,  
dive, or play water ball.
٧. وبعد الحمام يخرج الطالب مع اصحابه ويقعدوا حوالين الحمام .
7. After a swim, he sits beside the swimming pool.
٨. يجتمع مع صحابه ويتكلموا ويشربوا لاموناته ويتفرجوا على البنات .
8. He meets with his friends to talk, to drink lemonade and to watch the  
pretty girls.
٩. ولما تغرب الشمس يبدأ يفكر في الوقت اللي حيسب كل اصدقاءه ويروح .
9. When the sun sets, he begins to think about leaving.
١٠. وبعد الغروب يودع صحابه ويروح البيت ويستعد لاسبوع من العمل الشاق .
10. After sunset, he says farewell and prepares himself for a week of  
hard work.

Exercise Two

Transcribe the following 10 recorded sentences.

١. حسونة دفع الاشتراك عشان ينضم للنادي .
٢. الطرد كلفني ٧ جنيه بالظبط .
٣. قبل ما تبعت الطرد لازم تتأكد ان عنوان المرسل اليه واضح .
٤. انا لازم استعد لمباراة السلة .
٥. مباراة الكوزة مذاعة على التليفزيون النهارده .
٦. وزن الطرد ٧ كيلو ونص .
٧. النهارده اجازة ، والبوسته العمومية مش فاتحة .
٨. لو رحت البوسته هات لي معاك شوية طوابع .
٩. خد الجراب ده واديه لمدير النادي .
١٠. الحكم طلّع اللعيب المصري من المباراة .

Exercise Three

Listen to the recorded paragraph; then answer the questions based on it.

ما فيش مجلة في مصر أو جريدة بتتنشر الآ وفيها على الأقل صفحة أو اثنتين للرياضة . ومع ذلك اذا قعدت تقرا في الصفحة المخصصة للرياضة ما تلاقش فيها اخبار الآ عن الكورة . كأنه ما فيش رياضة في مصر غير الكورة . والحقيقة ان المصريين عندهم ألعاب كتيرة قوي منها الألعاب القديمة زي المصارعة والسباحة والجري والصيد . والألعاب الجديدة زي التنس والباسكت ، والجماز وألعاب القوى والاسكواش ورفع الاثقال وغيره وغيره من الألعاب المنتشرة في العالم .

الا ان الصحفيين ما بينشروش الا اخبار الكورة عشان معظم قراء الجرايد في مصر سيهتموا بالكورة بس .

Questions

١. ايه اقل عدد من الصفحات اللي بتخصصها الجرايد للرياضة ؟
٢. ايه اهم لعبة بتتكلم عنها الصحافة المصرية ؟
٣. ايه انواع الرياضة الموجودة في مصر غير الكورة ؟

Exercise Three (cont.)

٤. ايه هي الالعاب الجديدة اللي عرفها المصريين ؟  
 ٥. ليه الجرايد ما بتكتبش عن اخبار الرياضات الثانية وبتكتب بس عن اخبار الكورة ؟

Answers

٠١. صفحة أو اثنين .  
 ٠٢. الكورة .  
 ٠٣. المصارعة - السباحة - الجري - الصيد - التنس - الباسكيت - الجمباز -  
 العاب القوى - الاسكواش ورفع الاثقال .  
 ٠٤. تنس - باسكت - جمباز - العاب القوى - الاسكواش ورفع الاثقال .  
 ٠٥. عشان معظم القراء بيهتموا بالكورة .

Exercise Four

You will hear 10 statements or questions, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. عشان تتأكد ان الجواب يوصل بسرعة لازم تبعته :  
 a بالبريد البحري .  
 b بالبريد الجوي .  
 c بالبريد العادي .  
 x
2. معاك جواب عاوز تبعته لاختوك في الخارج ترمي الجواب ده فين ؟  
 a في صندوق التوفير .  
 b في صندوق الشكاوي .  
 c في صندوق البوسته .  
 x
3. حسون يشتغل من الصبح لليل وبعد الشغل يروح يقابل صحابه .  
 a في النادي .  
 b في القاموس .  
 c في الجواب .  
 x

Exercise Four (cont.)

4. محمد قاعد على الترابيزة مع صاحبه وبيلعبوا عليها .

a كورة .

b طاولة . x

c باسكت بول .

5. انت بتشرب لاموناتك في ايه ؟

a في البر .

b في كباية . x

c في صندوق .

6. تحب تلعب ايه ؟

a حمام .

b تنس . x

c ملعب .

7. اسرع وسيلة اتصال بالناس هي :

a البريد العادي .

b البريد الجوي .

c التليفون . x

8. حاجيب ايه لابنك في عيد ميلاده ؟

a دوري .

b لعبة . x

c مباراة .

ايه هو العمل اللي بيقوم بيه البوسطجي ؟

a تسليم الجوابات لاصحابها . x

b كتابة الجوابات لاصحابه .

c قراية الجوابات على الناس .



Exercise Four (cont.)

10. البسطحي هنا في امريكا بيوزع الجوابات على الناس امتى ؟

x

a في الصبح .

b في الفجر .

c بالليل .

HOMWORK KEY

LESSON 48

Exercise One

Translate the 10 recorded sentences into written English.

١. في ٢٦ يناير سنة ١٩٥٢ قامت حريقه كبيره في القاهره .  
1. On January 26, 1952, a great fire broke out in Cairo.
٢. فيه ناس بيقولوا ان ملك مصر السابق هو اللي حرق القاهره في ٢٦ يناير .  
2. Some people say that the reigning Egyptian king set fire to Cairo on January 26.
٣. وفيه ناس بيقولوا ان الانجليز هم اللي حرقوا القاهره .  
3. Others say that the British started the fire in Cairo.
٤. لما قامت الحريقه في القاهره رفض رجال الأمن التدخل .  
4. When the fire broke out in Cairo, the police refused to intervene.
٥. ولما طلب محافظ القاهره من الجيش انه يتدخل وصلت القوات متأخرة .  
5. The governor of Cairo requested that the army get involved, but the troops arrived too late.
٦. بعد ما اتحرق جزء كبير من القاهره جت فصايل الجيش وبدأت تظفي الحريق .  
6. A great portion of Cairo was burned before army platoons arrived and began putting the fire out.
٧. فيه ناس كثير ماتوا في الحريقه دي وناس اصابوا .  
7. Many people died in this fire; others were badly burned.
٨. استخدمت فصايل الجيش مضخات كبيره لضخ الميه من النيل .  
8. The army platoons used huge pumps to draw water from the Nile.
٩. نجحت فصايل المطافي بتاعة الجيش في مهمتها .  
9. The army platoons' mission was a success.
١٠. واستمرت الحرايق في القاهره في اليوم ده حوالي ٢٢ ساعه بس .  
10. The fire burned in Cairo for approximately 22 hours.

Exercise Two

Transcribe the 10 recorded sentences.

١. تقدر تسكن في بيت ما غيهوش لا مية ولا نور ؟
٢. بتدفع كام كل شهر مية وكام بتدفع نور ؟
٣. في معظم الاحياء الفقيرة بيمر ممثل شركة النور عشان يجمع الفلوس من الناس .
٤. في كل شهر بنستلم ورقة من شركة النور عشان ندفع بيها النور ،  
اسم الورقة دي فاتورة النور .
٥. وفي كل شهر بنستلم فاتورة من شركة المية .
٦. اللي ما يدفعش فاتورة المية أو فاتورة النور يحصل له ايه ؟
٧. بتسمي الراجل اللي بيلم الزبالة من البيوت ايه ؟
٨. ايه اللي يحصل لو الزبال ما لمش الزبالة لمدة اسبوعين ؟
٩. جورج فاكر لما يروح مصر جيعيش عيشة الملوك .
١٠. قبل ما اسيب البيت دفعت كل الفواتير اللي عليّ وطلبت من الشركة تقطع النور .

Exercise Three

Listen to the Arabic conversation; then answer the questions based on it.

- أي خدمة يا استاذ ؟
- .. انا جاي اكلم حضرتك عشان ادخل النور في شقتي .
- حضرتك ساكن فين ؟
- شارع عدلي ، رقم ٧ ، شقة ١١ .
- الشقة فيها كام اودة ؟
- اربع اود .
- حضرتك قدمت طلب للشركة عشان تدخل النور ؟
- ايوه ، وسلمت الطلب للشركة من عشرة ايام واسمي جمال علي .
- ايوه ، الطلب اهوه ورقمه ١١٠٧٠ . حضرتك لازم تدفع تأمين .
- كام التأمين ؟
- ١٥ جنيه .
- شح اكتب لسيادتك شيك ؟
- لا لا احنا مانقبلش شيكات .

Exercise Three (cont.)

- طيب انا مامعيش المبلغ ده لازم اروح البنك الاول .
- اتفضل احنا فاتحين للساعة ؟ بعد الظهر .
- حا اكون عندك بعد ربع ساعة .
- اتفضل .

Questions

١. الحوار ده بين مين ومين ؟
٢. السيد جمال علي ساكن فين ؟ وفي انهي شقة ؟
٣. عاوز ايه السيد جمال علي ؟
٤. رقم الطلب اللي قدمه السيد جمال علي كام ؟
٥. ازاى حيدفع السيد جمال علي تأمين الكهرباء ؟

Answers

-  
-  
-  
-

١. جمال علي موظف شركة النور .
٢. شارع عدلي رقم ٧ شقة ١١ .
٣. عاوز يدخل النور في شقته .
٤. ١١٠٧٠ .
٥. نقدا .

Exercise Four

You will hear 10 statements, each followed by three responses. Circle the letter which corresponds to the best response.

1. هو محمد راح ليه للدكتور ؟

- a عشان دماغه بتوجعه .  
b عشان يشرب شوية ميه .  
c عشان يضيع وقت .

x

2. انت رحت شركة النور ليه ؟

- a عشان دماغي بتوجعني .  
b عشان اشترى عربية .  
c عشان ادفع الفاتورة .

x

Exercise Four (cont.)

3. هو العسكري قبض عليه ليه ؟
- a عشان رمى الجواب في صندوق البوسته .  
b عشان رمى الزباله في الشارع . x  
c عشان قرر يسكن لوحده .
4. اسمه ايه الراجل اللي بيلم الزباله من البيوت ؟
- a بوسطجي .  
b مطافي .  
c زبال . x
5. ايه الاعمال اللي بيقيم بيها عسكري المطافي .
- a تطفيه الحرايق . x  
b القبض على الجواسيس .  
c لم الايجارات من السكان .
6. هي طلبت مني اولع النور عشان ...
- a تمدد الفلوس . x  
b تسكن في البيت .  
c عاوز ينام .
7. شركة النور قطعت الكهرباء عشان .
- a ما بتحبناش .  
b ما دفعناش الفاتورة . x  
c ما نشوفش .
8. لما الحريقه تقوم في البيت اللي احنا فيه نقوم :
- a نهرب عشان ما نتحرقش . x  
b ننام ولا يهمننا .  
c نلعب مع ولادنا .

Exercise Four (cont.)

9. قبل ما تسافر بعربيتك في الطريق الصحراوي لازم ...

a تولع نار .

b تاخذ معاك ميه كفاية . x

c تهرب من الحريق .

10. مين اللي بيلم الايجار من السكان ؟

a خرطوم المية .

b بابور الحريق .

c صاحب البيت . x